

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

**AUDITORIA TXOSTENA, URTEKO KONTUAK ETA KUDEAKETA-TXOSTENA /
*INFORME DE AUDITORÍA, CUENTAS ANUALES E INFORME DE GESTIÓN***



EUSKADIKO KIROL PORTUAK

***2021EKO ABENDUAREN 3IKO URTEKO KONTUAK, KUDEAKETA
TXOSTENA ETA IKUSKAPEN TXOSTENAREKIN BATERA***

***CUENTAS ANUALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2021 JUNTO CON EL
INFORME DE GESTIÓN Y EL INFORME DE AUDITORÍA***



EUSKADIKO KIROL PORTUAK

***2021EKO ABENDUAREN 31KO URTEKO
KONTUEN IKUSKAPEN TXOSTENA***

***INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2021***



AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTUEN IKUSKARITZA-TXOSTENA

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari,
EUSKADIKO KIROL PORTUAK-en Fondo Sozialaren
tirular bakarra:

Iritzia salbuespenekin

EUSKADIKO KIROL PORTUAK-en (Entitatea) urteko kontuak ikuskatu ditugu. Urteko kontu hauek, 2021eko abenduaren 31ko balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdu-irabazien kontuak, ondare garbiaren aldaketan egoera-orriak, diru-fluxuen egoera-orriak eta memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, *Iritzia salbuespenekin emateko oinarria* atalean deskribatutako gaiak izan ditzakeen ondorioengatik izan ezik, erantsitako urteko kontuek, arlo esanguratsu guztietan, 2021eko abenduaren 31n Entitatearen ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi fidela adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari dagozkion emaitzen eta diru-fluxuena ere, aplikagarria zaion informazio finantzarioaren araudiaren arabera (memoriaren 2.1 oharrean adierazten dena), bereziki, bertan agertzen diren kontabilitate-printzipioekin eta arauekin.

Iritzia salbuespenekin emateko oinarria

2020. ekitaldian Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak erakundearen esku jarri zituen, inolako kontraprestaziorik gabe, Hondarribiko, Donostiako, Bermeoko, Orioko, Mutrikuko, Getariako, Debako, Armintzako, Mundakako eta Plentziako kirol-portuetako zerbitzu publikoei atxikituta dauden bere titulartasuneko ondasun eta eskubideak. Alabaina, entitateak ez du ondasun eta eskubide horien zerrenda baloraturik, eta, horrenbestez, ez dago finkatuta haiei egotz dakiekeen gauzatzeko balio garbia. Hori dela eta, ez dugu izan atxikitako ondasun eta eskubideen izaera eta erabilerako

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

A la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, único titular del Fondo Social de EUSKADIKO KIROL PORTUAK, por encargo de la Directora General:

Opinión con salvedades

Hemos auditado las cuentas anuales de EUSKADIKO KIROL PORTUAK (la Entidad), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2021, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria, correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, excepto por los posibles efectos de la cuestión descrita en la sección *Fundamento de la opinión con salvedades* de nuestro informe, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Entidad a 31 de diciembre de 2021, así como de sus resultados y flujos de efectivo correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión con salvedades

En el ejercicio 2020, la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi puso a disposición de la Entidad, sin contraprestación alguna, los bienes y derechos de su titularidad, que se encuentran afectos al servicio público portuario deportivo, en los puertos deportivos de Hondarribia, Donostia, Bermeo, Orio, Mutriku, Getaria, Deba, Armintza, Mundaka y Plentzia. Sin embargo, la Entidad no dispone de una relación valorada de estos bienes y derechos ni, por consiguiente, del valor neto realizable atribuible a los mismos. Por tanto, no hemos obtenido evidencia de auditoría adecuada y suficiente que



balioa zehaztea ahalbidetuko duen kontu-ikuskapeneko ebidentzia egoki eta behar adinakorik, eta, horren ondorioz, ezin dugu zehaztu entitateari atxikitako portu-instalazio horiek kontabilitatean erregistratzeak zer nolako eragina izan lezakeen 2021eko ekitaldiko urteko kontuetan. 2020ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion urteko kontuei buruzko gure ikuskaritza-iritziak, salbuespen bat zuen horri dagokionez.

Ikuskaritza lana, Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautzen duen arautegia jarraituz egin dugu. Gure erantzunkuzunak, arau horien arabera, *Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak* atalean zehazten dira.

Sozietatearengandik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen ikuskaritzan jarraitu beharreko etika eskakizunen arabera (independentzia eskakizuna barne), kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontuen ikuskaritza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da gertatu aipatutako araudi-erregulatzailerean arabera ezinbestekoa den independentzia arriskuan jarri zezakeen inolako egoerarik.

Lortu dugun ikuskaritza-ebidentziarekin, iritzia salbuespenekin emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak, gure iritzi profesionalaren arabera, egungo urteko kontuen ikuskaritzan hutsegite esanguratsuak egoteko arrisku esanguratsuenak bezala hartutakoak izan dira. Arrisku hauek, gure ikuskaritzaren testuinguruan eta urteko kontuen osotasunean hartu dira kontuan, baita horiei buruzko gure iritzian ere, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi berezirik ematen.

permita determinar la naturaleza y el valor en uso de los bienes y derechos adscritos y, en consecuencia, no podemos determinar el efecto que pudiera tener en las cuentas anuales del ejercicio 2021 adjuntas el registro contable de dichas instalaciones portuarias adscritas a la Entidad. Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2020 contenía una salvedad al respecto.

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Entidad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión con salvedades.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre



Iritzia salbuespenekin emateko oinarria atalean deskribatutako kontuaz gain, ikuskaritza-txostenean jakinarazi beharko liratekeen esanguratsutzat hartu behar diren arrisku gehiago ez daudela zehaztu dugu.

Bestelako informazioa: kudeaketa-txostena

Bestelako informazioak 2021 ekitaldiko kudeaketa-txostena soilik biltzen du; berau egitea administratzaileen erantzukizuna da eta ez dago urteko kontuen barne.

Urteko kontuei buruzko gure ikuskaritza-iritziak ez du kudeaketa-txostena kontuan hartzen. Gure erantzukizuna kudeaketa-txostena dela eta, Espainian indarrean dagoen kontuen-ikuskaritzaren araudiaren arabera, hauxe da: kudeaketa-txostena eta urteko kontuak bat datozen azterzea eta informatzea aipatutako urteko kontuen ikuskaritzan lortutako sozietatearen ezagupenean oinarrituz, eta baita kudeaketa-txostenaren edukia eta aurkezpena jarraitu beharreko araudiarekin bat datozen ebaluatzea eta informatzea ere. Egindako lanean oinarrituz hutsegite esanguratsurik dagoela ondorioztatzen badugu, horren berri emateko beharra dugu.

Egindako lanean oinarrituz, aurreko paragrafoan deskribatutakoa, kudeaketa-txostenak biltzen duen informazioa 2021 ekitaldiko urteko kontuekin bat dator eta bere edukia eta aurkezpenak aplikagarria den araudia jarraitzen du.

Urteko kontuen inguruan, administratzaileen erantzukizuna

Administratzaileen erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Entitatearen ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz,

éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Excepto por la cuestión descrita en la sección *Fundamento de la opinión con salvedades*, hemos determinado que no existen otros riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

Otra información: Informe de gestión

La otra información comprende exclusivamente el informe de gestión del ejercicio 2021, cuya formulación es responsabilidad de los administradores de la Entidad y no forma parte integrante de las cuentas anuales.

Nuestra opinión de auditoría sobre las cuentas anuales no cubre el informe de gestión. Nuestra responsabilidad sobre el informe de gestión, de conformidad con lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas, consiste en evaluar e informar sobre la concordancia del informe de gestión con las cuentas anuales, a partir del conocimiento de la entidad obtenido en la realización de la auditoría de las citadas cuentas, así como evaluar e informar de si el contenido y presentación del informe de gestión son conformes a la normativa que resulta de aplicación. Si, basándonos en el trabajo que hemos realizado, concluimos que existen incorrecciones materiales, estamos obligados a informar de ello.

Sobre la base del trabajo realizado, según lo descrito en el párrafo anterior, la información que contiene el informe de gestión concuerda con la de las cuentas anuales del ejercicio 2021 y su contenido y presentación son conformes a la normativa que resulta de aplicación.

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los



entitateari aplikatu behar zaion Espainian indarrean dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz. Baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez daukaten urteko kontuak prestatzeko beraien ustez egokiena den barne kontrola ere.

Urteko kontuak prestatzean, administratzaileen erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Entitateak duen gaitasuna balioztatzea. Horretarako, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen enpresarekin zerikusia duten gaiak adieraziko dituzte funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da administratzaileek entitatea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa dutenean, edo beste aukera errealistarik ez dagoenean.

Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak

Gure helburuak hauek dira: urteko kontuek, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barneratzen duen ikuskaritza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza araudia jarraituz egindako ikuskaritzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materializat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontuetan oinarrituz erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan arrazoiki eragiten dutela aurreikusten bada.

Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautegia jarraituz egindako ikuskaritza lan guztian, eszeptizismoz eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:



- Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurreratik gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzengatik eman daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihespenaren ondorioz izan daitezke.
- Ikuskaritzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.
- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta administratzaileek emandako informazioa ere.
- Administratzaileek funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen dugu; eta lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen enpresa bezala jarraitzeko Entitateak daukan gaitasuna zalantzan jar dezakeen gertaera edo baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza-txostenean urteko kontuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak, ikuskaritza-txosteneko datara arte lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen
- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones

ondorioz, Entitateak funtzionamenduan dagoen enpresa izatez utz dezake.

- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko kontuek transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.

Erakundeko administratzaileekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, ikuskaritzan azaldutako kontu nagusiak aztertzeke, bai eta ikuskaritzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

Erakundeko administratzaileei jakinarazi dizkiegun arrisku esanguratsuen artean, aldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horietatik baitira garrantzitsuentzat jo ditugunak.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta legezko edo arauzko xedapenek gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

Vitoria-Gasteiz, 2022ko martxoaren 25an

15963634R Firmado
JOSE digitalmente por
IGNACIO 15963634R JOSE
MIGUEL (R: B95097135)
B95097135) 08:52:03 +02'00'

Betean Auditoría, S.L.P.
(ROACean S-1.354 zenbakiz inskribatutako sozietatea/
Sociedad inscrita en el ROAC con el nº S-1.354)

José Ignacio Miguel Salvador
(ROACean I 1.305 zenbakiz inskribatuta/
Inscrito en el ROAC con el nº I 1.305)

futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los administradores de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la entidad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Vitoria-Gasteiz, a 25 de marzo de 2022

NOTA ACLARATORIA: La firma electrónica se emite únicamente como justificación y autenticación de la integridad y contenido de este informe de auditoría, así como de la identidad del firmante

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

**2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko
ekitaldiari dagozkion Urteko Kontuak eta
Kudeaketa-txostena**

**Cuentas Anuales e Informe de Gestión
correspondientes al ejercicio anual terminado el
31 de diciembre de 2021**

AURKIBIDEA

- Balantzea
- Galdu-irabazien kontua.
- Ondare garbiaren aldaketen egoera-orria.
- Eskudiru- fluxuaren egoera-orria.
- Memoria.
- Kudeaketa-txostena

ÍNDICE

- Balance
- Cuenta de pérdidas y ganancias
- Estado de cambios en el patrimonio neto
- Estado de flujos de efectivo
- Memoria
- Informe de gestión

EUSKADIKO KIROL PORTUAK
2021eko ekitaldi-itxierako Balantzea / Balance al cierre del ejercicio 2021
(Eurotan) / (Expresado en euros)

AKTIBOIA / ACTIVO	Oharrak / Notas	2021	2020
AKTIBO EZ-ARRUNTA / ACTIVO NO CORRIENTE		10.093.343	10.168.336
Ibilgetu ukiezina / Inmovilizado intangible	7	28.513	34.513
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas		28.513	34.513
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	5	6.271.657	6.093.050
Lursailak eta eraikinak / Terrenos y construcciones		5.354.775	4.432.159
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material		883.667	861.551
Abian den ibilgetua eta aurrerakinak / Inmovilizado en curso y anticipos		33.215	799.340
Higiezin inbertsioak / Inversiones Inmobiliarias	6	3.793.174	4.040.774
Eraikinak / Construcciones		3.793.174	4.040.774
AKTIBO ARRUNTA / ACTIVO CORRIENTE		15.003.387	14.434.538
Izakinak / Existencias	9	64.521	48.452
Komertzialak / Comerciales		64.521	48.452
Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		250.477	149.743
Salmenta eta zerbitzu emakidengatiko bezeroak / Clientes por ventas y prestaciones de servicios	8.1	97.106	81.599
Askotariko zordunak / Deudores varios	8.1	44.762	50.996
Zerga arrunten aktiboak / Activos por impuesto corriente	11	29.523	17.148
Beste kreditu batzuk, Herri Administrazioekin / Otros créditos con las Administraciones Públicas	11	79.086	-
Inbertsio finantzarioak epe motzera taldeko erakundeetan, talde anizetan eta elkartuetan / Inversiones en empresas de grupo y asociadas a c/p	8.1 y 16	11.713.943	-
Beste inbertsio batzuk / Otros activos financieros		11.713.943	-
Periodifikatzeak epe laburrera / Periodificaciones a corto plazo		41.893	40.784
Eskurirua eta beste aktibo likido balioak / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	8.1	2.932.553	14.195.558
Diruzaintza / Tesorería		2.932.553	14.195.558
AKTIBOIA, GUZTIRA / TOTAL ACTIVO		25.096.730	24.602.874
ONDARE GARBIA ETA PASIBOIA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO			
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO		21.275.594	20.251.526
BEREZKO FUNTSAK / FONDOS PROPIOS		17.732.138	16.916.659
Kapitala / Capital	10.1	16.130.547	16.130.547
Gizarte Funtza / Fondo Social		16.130.547	16.130.547
Erreserbak Reservas	10.2	786.112	148.628
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	3	815.479	637.484
Jasotako diru-laguntzak, ekarpenak eta dohaintzak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	14	3.543.456	3.334.867
PASIBO EZ-ARRUNTA / PASIVO NO CORRIENTE		957.484	904.241
Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo	8.1	71.620	70.524
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros		71.620	70.524
Denborazko diferentzia zergagarrien ondoriozko pasiboak / Pasivos por impuesto diferido	11	885.864	833.717
PASIBO ARRUNTA / PASIVO CORRIENTE		2.863.652	3.447.107
Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo	8.1	2.591.835	3.211.597
Beste finantza-pasibo batzuk / Otros pasivos financieros		2.591.835	3.211.597
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		271.817	235.510
Hornitzaileak / Proveedores	8.1	11.703	7.121
Hartzekodunak / Acreedores varios	8.1	220.588	161.698
Ordaindu gabeko ordainketak / Remuneraciones pendientes de pago	8.1	-	1
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otras deudas con las Administraciones Públicas	11	39.526	66.690
GUZTIRA, ONDARE GARBIA ETA PASIBOIA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		25.096.730	24.602.874

Erantsitako txostenean azalduak 1-18 oharrak 2021eko abenduaren 31ko balantzeko zati dira. / Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del balance a 31 de diciembre de 2021.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK**2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021 (Eurotan) / (Expresada en euros)**

	Oharrak / Notas	2021	2020	
ERAGIKETA JARRAITUAK / OPERACIONES CONTINUADAS				
Negoio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	12.1	5.307.333	4.456.988	
Zerbitzuen eskaintza / Prestación de servicios		5.307.333	4.456.988	
Hornidurak / Aprovisionamientos	12.2	-1.044.366	-848.162	
Salgaien kontsumoa / Consumo de mercaderías		-1.044.366	-848.162	
Bestelako ustiapen-sarrerak / Otros ingresos de explotación		-	8.841	
Ekitaldiaren emaitzara txertatutako ustiapeneko diru-laguntzak / Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio		-	8.841	
Langileengatiko gastuak / Gastos de personal	12.3	-497.888	-461.660	
Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados		-362.845	-350.547	
Karga sozialak / Cargas sociales		-135.043	-111.113	
Beste ustiapen-gastu batzuk / Otros gastos de explotación	12.4	-2.571.123	-2.283.049	
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores		-2.547.275	-2.246.527	
Zergak / Tributos		-7.642	-14.237	
Horniduren galerak, narriadura eta aldaketa, eragiketa komertzialengatik / Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales		-16.206	-22.285	
Ibilgetuaren amortizazioa / Amortización del inmovilizado	5, 6 y 7	-710.849	-706.664	
Finantzetakoa ez den ibilgetuarengatiko diru-laguntzen ezarpena eta beste batzuk / Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras	14	401.856	343.467	
Ibilgetua besterentzeak eragindako narriadura eta emaitza / Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado		-26.736	-	
Besterentzeen emaitzak eta beste batzuk / Resultados por enajenaciones y otras		-26.736	-	
Beste emaitza batzuk / Otros resultados	12.5	-9.654	157.761	
USTIAKETAREN EMAITZA / RESULTADO DE EXPLOTACIÓN		848.573	667.523	
FINANTZA-EMAITZA / RESULTADO FINANCIERO		-	-	
EMAITZA ZERGA AURRETIK / RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS		848.573	667.523	
Irabazien gaineko zerga / Impuesto sobre beneficios	11	-33.094	-30.039	
ERAGIKETA JARRAITUEN ONDORIOZKO EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO PROCEDENTE DE OPERACIONES CONTINUADAS		815.479	637.484	
EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO		3	815.479	637.484

Erantsitako memorian sartuta dauden 1-18 oharrak 2021eko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagokion galdu-irabazien kontuaren zati dira. / Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante de la cuenta de pérdidas y ganancias correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion ondare garbiaren aldaketan egoera-orrria / Estado de cambios en el patrimonio neto del ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021

(Eurotan) / (Expresado en euros)

A) 2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagozkion aitortutako sarrera eta gastuen egoera-orrria / Estado de ingresos y gastos reconocidos correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021

	Oharrak / Notas	2021	2020
Galera-irabazien kontuaren emaitza / Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias	3	815.479	637.484
Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	14	662.591	966.006
Zerga onorioa / Efecto impositivo	11 y 14	-132.518	-193.201
Ondare garbian zuzenean jasotako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos imputados directamente en el patrimonio neto		530.073	772.805
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	14	-401.856	-343.467
Zerga onorioa / Efecto impositivo	11 y 14	80.371	68.693
Galera-irabazien konturako transferentziak guztira / Total transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias		-321.484	-274.773
AITORTUTAKO SARRERAK ETA GASTUAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS		1.024.067	1.135.516

B) 2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiko ondare garbiaren aldaketa guztien egoera-orrria / Estado total de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021

	Gizarte Funtza/ Fondo Social	Erreserbak / Reservas	Ekitaldiko emaitzak / Resultado del ejercicio	Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados	GUZTIRA / TOTAL
2020. URTE HASIERAKO SALDOA / SALDO INICIO AÑO 2020	-	-	-	-	-
I Aitortutako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos			637.484	498.032	1.135.516
II Eragiketak bazkideekin edo jabeekin / Operaciones con socios o propietarios					
Otras operaciones con socios o propietarios (Nota 1)	16.130.547	148.628		2.836.836	19.116.011
2020. URTE AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL AÑO 2020	16.130.547	148.628	637.484	3.334.868	20.251.527
I Aitortutako sarrerak eta gastuak guztira / Total ingresos y gastos reconocidos			815.479	208.589	1.024.067
III Ondare garbiaren bestelako aldaketak / Otras variaciones del patrimonio neto		637.484	-637.484		-
2021. URTE AMAIERAKO SALDOA / SALDO FINAL DEL AÑO 2021	16.130.547	786.112	815.479	3.543.456	21.275.594

Erantsitako txostenean azaldutako 1-18 oharrak 2021eko abenduaren 31ko ekitaldiko ondare garbia aldaketan egoera-orrriko zati dira. / Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari dagokion eskudiruzko fluxuen egoera / Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021 (Eurotan) / (Expresado en euros)

	Oharrak / Notas	2021	2020
USTIAKETA JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN			
Ekitaldiaren emaitza zerga aurretik / Resultado del ejercicio antes de impuestos		848.573	667.523
Emaitzaren doiketak / Ajustes del resultado		292.788	340.958
Ibilgetuaren amortizazioa/ Amortización del inmovilizado	5, 6 y 7	710.849	706.664
Balorazioen zuzenketak, narriaduragatik/ Correcciones valorativas por deterioro	8	-16.206	-22.239
Diru-laguntzen, dohaintzen eta legatuen inputazioa / Imputación de subvenciones, donaciones y legados	14	-401.856	-343.467
Aldaketak kapital arruntean / Cambios en el capital corriente		-12.371.271	1.324.299
Izakinak / Existencias		-16.068	32.932
Zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores y otras cuentas a cobrar		-84.528	784.270
Beste aktibo arrunt batzuk / Otros activos corrientes		-11.715.052	-2.542
Hartzekodunak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores y otras cuentas a pagar		36.307	-277.970
Beste pasibo arrunt batzuk / Otros pasivos corrientes		-619.762	786.110
Beste aktibo eta pasibo ez-arrunt batzuk / Otros activos y pasivos no corrientes		27.832	1.500
Ustiaketa jardueren eskudiruzko beste fluxu batzuk / Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación		-33.094	-30.039
Irabazien gaineko zergaren kobrantzak (ordainketak) / Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios		-33.094	-30.039
Ustiaketa jardueren eskudiruzko fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de explotación		-11.263.004	2.302.742
INBERTSIO JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK / FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN			
Inbertsioengatiko ordainketak / Pagos por inversiones		-662.591	-966.006
Ibilgetu materiala eta higiezinetak inbertsioak/ Inmovilizado material e inversiones inmobiliarias	5	-662.591	-966.006
Inbertsio jardueren eskudiruzko fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de inversión		-662.591	-966.006
Finantzaketa jardueren eskudiruzko fluxuak / Flujos de efectivo de las actividades de financiación			
Ondare eragitegatiko kobrantzak eta ordainketak / Cobros y pagos por operaciones de patrimonio		662.591	966.006
Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	14	662.591	966.006
KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA / EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO			
		-	-
ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN IGOERA/MURRIZKETA GARBIA / AUMENTO / DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES			
Eskudirua edo balioekideak ekitaldi hasieran / Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio		14.195.558	11.892.817
Eskudirua edo balioekideak ekitaldi amaieran / Efectivo o equivalentes al final del ejercicio		2.932.553	14.195.558

Erantsitako txostenean azaldutako 1-18 oharrak 2021eko abenduaren 31n amaitutako eskudiru fluxuaren egoera-orriaren zati dira. / Las Notas 1 a 18 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK
2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiari
dagokion txostena

1. ENPRESAREN JARDUERA

Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoa sortzea

Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legeak, 1. artikuluan, Euskadiko Kirol Portuak (aurrerantzean EKP edo Erakundea) zuzenbide pribatuko erakunde publikoa sortzea ezarri zuen.

Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoa da, berezko nortasun juridikoa eta bere helburuak betetzeko jarduteko gaitasun osoa ditu, eta portuen arloan eskumena duen Eusko Jaurlaritzako sailari atxikita dago (Ekonomiaren Garapen, Jasangarritasun eta Ingurumen Saila). Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei aplika dakizkiekeen lege-xedapenek eta haien estatutuek arautzen dute erakundea.

Alde horretatik, 2020ko maiatzaren 19an 58/2020 Dekretua argitaratu zen EHAAAn, maiatzaren 12koa, Euskadiko Kirol Portuak erakundearen estatutuak onartzen zituen eta, jardueren hasiera 2020ko ekainaren 1ean izango zela zehaztu zen, eta, beraz, egun horretatik aurrera, erakundea izan da sozietatearen oinordeko, eta sozietatea azkentzeko prozesuan geratu da erakundearen jardura hasi zenetik 2021eko martxoaren 22arte. Egun horretan inskribatu zen Arabako Merkataritza Erregistroan Sozietatearen azkentzea.

Egun berean argitaratu zen EHAAAn 59/2020 Dekretua, maiatzaren 12koa, EKP Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publikoari bere eginkizunak gauzatzeko behar dituen baliabideak atxikitzen dizkiona. Kirol-portuko zerbitzu publikoari atxikita dauden Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren titulartasuneko ondasunak eta eskubideak atxiki egin zaizkio, eta Euskal Autonomia Erkidegoaren titulartasunekoak ez diren, baina zerbitzu horrekin lotuta dauden ondasunak eta eskubideak bere esku jarri dira. Zumaiako Kirol Portua S.A.-ren kasuan, azkentzen den unean zerbitzuari atxikitako ondasunak eta eskubideak Euskadiko Kirol Portuak erakundearen esku jarriko dira.

EUSKADIKO KIROL PORTUAK
Memoria correspondiente al ejercicio terminado el
31 de diciembre de 2021

1. ACTIVIDAD DE LA EMPRESA

Creación Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak

La Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, en su artículo 1 estableció la creación del Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak (en adelante EKP o Ente).

Euskadiko Kirol Portuak se configura como un Ente Público de Derecho Privado, dotado con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar para el cumplimiento de sus fines, adscrito al Departamento del Gobierno Vasco competente en materia de puertos (Departamento de Desarrollo Económico, Sostenibilidad y Medio Ambiente). Esta entidad se rige por las disposiciones legales aplicables a los entes públicos de derecho privado y por sus estatutos.

En este sentido, el 19 de mayo de 2020, se publicó en el BOPV el Decreto 58/2020, de 12 de mayo por el que se aprobaron los estatutos de Euskadiko Kirol Portuak y se determinó que el inicio de las actividades fuese el 1 de junio de 2020, y por consiguiente, desde esa fecha, es el Ente quien ha sucedido a la Sociedad, quedando esta última en proceso de extinción desde la fecha de comienzo de la actividad del Ente, hasta el 22 de marzo de 2021, día de la inscripción en el Registro Mercantil de Álava de la extinción de la Sociedad.

Con misma fecha también se publicó en BOPV el Decreto 59/2020, de 12 de mayo, por el que se adscriben al Ente Público de Derecho Privado EKP, los medios necesarios para el desarrollo de sus funciones, adscribiéndole al Ente los bienes y derechos de titularidad de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi que se encuentren afectos al servicio público portuario deportivo y poniendo a su disposición los bienes y derechos que, no siendo titularidad de la Comunidad Autónoma de Euskadi, están afectados al citado servicio. En el caso de Zumaiako Kirol Portua S.A, los bienes y derechos afectos al servicio se pondrán a disposición del ente Euskadiko Kirol Portuak en el momento de su extinción.

Horri dagokionez, Gobernu Kontseiluak 2020ko abenduaren 22an hartutako erabakiaren bidez, Euskadiko Kirol Portuak erakunde publikoaren enpresa-ondarean sartu zen Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrek Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatearen kapitalean zuen partaidetza osoa, erakundeak hura desegiteko izapideak susta zitzen.

2020ko abenduaren 23an, sozietatearen akziodun bakarrak aktiboen eta pasiboen lagapen globalaren proiektua onartu zuen. Horrek esan nahi zuen ondare osoa batera eskualdatu zitzaiola sozietateari, eta azken hori haren eskubide eta betebeharrak guztietan subrogatu zela, eta sozietatea likidaziorik gabe iraungita geratu zela. Kontabilitate Plan Orokorrean xedatutakoaren arabera, lagapen orokorrak 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera izan zituen kontabilitate-ondorioak.

Ekarpenaren egunean sartutako aktibo eta pasibo garbien balioa, Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatearen kontabilitate-balio garbiekin bat zetorrena, enpresen artean egindako eragiketa zenez, honako hau zen (eurotan):

AKTIBOIA / ACTIVO	2019
AKTIBO EZ-ARRUNTA / ACTIVO NO CORRIENTE	9.908.994
Ibilgetu ukiezina / Inmovilizado intangible	40.610
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	5.580.011
Higiezin inbertsioak / Inversiones Inmobiliarias	4.288.373
AKTIBO ARRUNTA / ACTIVO CORRIENTE	12.924.216
Izakinak / Existencias	81.384
Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	911.773
Periodifikatzeak epe laburrera / Periodificaciones a corto plazo	38.242
Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk / Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	11.892.817
AKTIBOIA, GUZTIRA / TOTAL ACTIVO	22.833.210

Era berean, 59/2020 Dekretuan Euskadiko Kirol Portua, S.A.-ko langileak integratzeko baldintzak zehazten dira.

Euskadiko Kirol Portuak erakundearen helburua, beraz, honako kirol portuetako kirol zerbitzu publikoa kudeatzea da: Hondarribiko Kirol Portua, Mollako-Beteranoen Kirol Kaia Hondarribian, Donostiako Kirol Kaia, Orioko Kirol Portua, Getariako Kirol Kaia,

A este respecto, por acuerdo de Consejo de Gobierno celebrado el día 22 de diciembre de 2020 se incorporaron al patrimonio empresarial del Ente Público Euskadiko Kirol portuak la totalidad de la participación que la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi ostentaba en el capital social de Euskadiko Kirol Portua, S.A., para que fuese el Ente el que finalmente promoviese los trámites de disolución de la misma.

El 23 de diciembre de 2020 el accionista único de la Sociedad aprobó el proyecto de cesión global de activos y pasivos, lo que supuso la transmisión en bloque de todo el patrimonio de la Sociedad al Ente, subrogándose este último en todos los derechos y obligaciones de aquella, y quedando la Sociedad extinguida sin liquidación. Con arreglo a lo dispuesto en el Plan General de Contabilidad, la cesión global tuvo efectos contables desde el 1 de enero de 2020.

El valor de los activos y pasivos netos incorporados en la fecha de aportación, que se correspondían con los valores netos contables de la Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. al tratarse de una operación realizada entre empresas bajo un control común, fueron los siguientes (en euros):

ONDARE GARBIA ETA PASIBOIA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2019
ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO	19.116.011
BEREZKO FUNTSAK / FONDOS PROPIOS	16.279.175
Kapitala / Capital	16.130.547
Erreserbak / Reservas	148.628
Jasotako diru-laguntzak, ekarpenak eta dohaintzak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos	2.836.836
PASIBO EZ-ARRUNTA / PASIVO NO CORRIENTE	778.233
Epe luzerako zorrak / Deudas a largo plazo	69.024
Denborazko diferentzia zergagarrien ondoriozko pasiboak / Pasivos por	709.209
PASIBO ARRUNTA / PASIVO CORRIENTE	2.938.967
Epe laburrerako zorrak / Deudas a corto plazo	2.358.390
Zorrak taldeko enprekin eta bazkideekin epe laburrean / Deudas con empresas del grupo y asociadas a c/p	67.097
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	513.480
GUZTIRA, ONDARE GARBIA ETA PASIBOIA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	22.833.210

Igualmente en el Decreto 59/2020 se precisaron las condiciones de integración del personal de Euskadiko Kirol Portua, S.A.

El ente Euskadiko Kirol Portuak tiene, por tanto, como finalidad la gestión del servicio público portuario deportivo en los puertos deportivos de Hondarribia, Darsena Deportiva de Molla – Veteranos en Hondarribia, Dársena Deportiva de Donostia, Puerto Deportivo de

Debako Kirol Kaia, Mutrikuko Kirol Portua, Mundakako Kirol Portua, Bermeoko Kirol Kaia, Armintzako Kirol Portua, Plentziako Kirol Portua eta Zumaiaiko Portua.

Orio, Dársena Deportiva de Getaria, Dársena Deportiva de Deba, Puerto Deportivo de Mutriku, Puerto Deportivo de Mundaka, Dársena Deportiva de Bermeo, Puerto Deportivo de Armintza, Puerto Deportivo de Plentzia y Puerto de Zumaia.

Euskadiko Kirol Portuak sozietatearen egoitza soziala Vitoria-Gasteizen dago, Donostia kalea 1.

El domicilio social de Euskadiko Kirol Portuak se encuentra en Vitoria-Gasteiz, calle Donostia – San Sebastián, número 1.

2. URTEKO KONTUEN AURKEZPEN-OINARRIAK

2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES

2.1. Erakundeari aplikatu beharrezko finantza-informazioaren Arau-Esparrua:

2.1 Marco Normativo de información financiera aplicable a la Entidad:

Urteko kontu horiek Administrazio Kontseiluak formulatu ditu, Erakundeari aplikatu dakioken finantza-informazioari buruzko arau-esparruaren arabera, urriaren 19ko 2/2017 Legegintzako Dekretuarekin bat etorriz. Dekretu hori honako hauetan dago ezarrita:

Estas cuentas anuales se han formulado por el Consejo de Administración de acuerdo con el marco normativo de información financiera aplicable a la Entidad, de acuerdo con el Decreto Legislativo 2/2017 de 19 de octubre, que es el establecido en:

- a) Merkataritzako kodea eta gainerako merkataritza-legeria.
- b) 1514/2007 Errege Dekretuak onartutako Kontabilitate Plan Orokorra eta 1159/2010 Errege Dekretuaren, 602/2016 Errege Dekretuaren eta 1/2021 Errege Dekretuaren bidez horri aplikatutako aldaketak.
- c) Kontabilitate Plan Orokorra eta haren arau osagarriak garatzeko Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuak onartutako nahitaez bete beharreko arauak.
- d) Aplikatu beharreko Espainiako gainerako kontabilitate-araudia.

- a) Código de Comercio y la restante legislación mercantil.
- b) Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1514/2007 y las modificaciones aplicadas a éste mediante Real Decreto 1159/2010, Real Decreto 602/2016 y Real Decreto 1/2021.
- c) Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.
- d) El resto de la normativa contable española que resulte de aplicación.

Urteko kontu horiek bazkide bakarrak onartzeko zain daude. Hala ere, berrespen-prozesuan ez da aldaketa nabarmenik espero.

Dichas cuentas anuales se encuentran pendientes de aprobación por el Socio Único. No obstante, no se espera que se produzcan modificaciones significativas en el proceso de ratificación.

Urteko kontu horiek eurotan aurkezten dira, hau da, Erakundearen diru funtzionalean eta aurkezpen-diruan.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros que es la moneda funcional y de presentación del Ente.

2.2. 2021eko KBParen aldaketaren lehen aplikazioaren eragina

2021eko ekitaldian, urteko kontu hauek egitean kontuan hartu diren eta Erakundearentzat kontabilitate-politikak aldatu ez dituzten kontabilitate-arau berriak sartu dira indarrean. Hauek dira KBParen 2007ko kontabilitate-arauen aldaketak lehen aldiz aplikatzearen ondoriozko aldaketen eragin nagusiak. Aldaketa horiek nahitaez aplikatu behar dira 2021eko urtarrilaren 1ean hasi zen ekitaldian.

2.2 Efecto de la primera aplicación de la modificación del PGC 2021

Durante el ejercicio anual 2021 han entrado en vigor nuevas normas contables que han sido tenidas en cuenta en la elaboración de las presentes cuentas anuales, y que no han supuesto un cambio de políticas contables para la Entidad. Estos son los principales impactos de los cambios por primera aplicación de las modificaciones de las normas contables del PGC 2007 de aplicación obligatoria en el ejercicio que comenzó el 1 de enero de 2021.

9. araua. Finantza-tresnak eta kontabilitate-estaldurak

Irizpide berrien ondorioz ez da eragin nabarmenik izan finantza-tresnen sailkapenean eta balorazioan, ezta ondare garbian ere:

- Aktibo eta finantza-pasibo mota bakoitzaren 2021-01-01eko kontziliazioa, non hasierako balorazio-kategoria eta aurreko araudiaren arabera zehaztutako liburu-tako zenbatekoa jasotzen diren, baita balorazio-kategoria berria eta irizpide berrien arabera zehaztutako liburu-tako zenbatekoa ere:

Norma 9ª Instrumentos financieros y coberturas contables

No ha habido un impacto significativo en la clasificación y valoración de los Instrumentos Financieros, ni en el patrimonio neto como consecuencia de los nuevos criterios:

-La conciliación a 01.01.2021 de cada clase de activos y pasivos financieros en el que se contempla la categoría de valoración inicial y el importe en libros determinado de acuerdo con la anterior normativa, así como la nueva categoría de valoración y el importe en libros determinados de acuerdo con los nuevos criterios:

		Epe motzeko finantza-aktiboak / Activos financieros a corto plazo	
		Saldoak 2021eko urtarrilaren 1ean / Saldos a 1 de enero de 2021	Nori birsailkatua: / Reclasificado a:
Birsailkatzea: / Reclasificado de:	Maileguak eta kobratzeko partidak / Préstamos y partidas a cobrar	132.595	Kostu amortizatuko aktiboak / Activos a coste amortizado 132.595

<u>Epe luzeko finantza-pasiboak / Pasivos financieros a largo plazo</u>		Nori birsailkatua: / Reclasificado a:	
		Saldoak 2021eko urtarrilaren 1ean / Saldos a 1 de enero de 2021	Kostu amortizatuko finantza-pasiboak / Pasivos financieros a coste amortizado
Birsailkatzea: / Reclasificado de:	Zorrak eta ordaintzeko partidak / Débitos y partidas a pagar	70.524	70.524

<u>Epe motzeko finantza-pasiboak / Pasivos financieros a corto plazo</u>		Nori birsailkatua: / Reclasificado a:	
		Saldoak 2021eko urtarrilaren 1ean / Saldos a 1 de enero de 2021	Kostu amortizatuko finantza-pasiboak / Pasivos financieros a coste amortizado
Birsailkatzea: / Reclasificado de:	Zorrak eta ordaintzeko partidak / Débitos y partidas a pagar	3.380.417	3.380.417

Lehen aplikazioa atzeraeraginez egin da, eta erakundeak informazio konparatiboa ez berradieraztea erabaki du.

La primera aplicación se ha realizado de forma retroactiva y la Entidad ha optado por no reexpresar la información comparativa.

14. araua. Salmentengatiko eta zerbitzuak emateagatiko sarrerak

4.9 oharrean aipatzen den bezala, diru-sarrera arruntak, ondasun edo zerbitzu baten kontrola bezeroari transferitzen zaionean bezeroarengandik jasotzea espero den zenbatekoaren arabera kontabilizatzen dira. Kontrol-transferentzia une jakin batean edo denboran zehar gerta daiteke. Kontratu batek bezeroarekiko obligazio bat baino gehiago hartzen badu, ordaintzeko betebeharren salmenta-prezio independenteak hartuko dira kontuan. Horretarako, bost urratsetan oinarritutako aintzatespen-ikuspegia aitortzen da.

Erakundeak diru-sarrerak aitortzeko jarduera nagusiak amarralekuak eta portuetan ematen diren gainerako zerbitzuak (erregaia saltzea, energia-produktuak saltzea, aparkalekua...) erabiltzeko emakidaren ondoriozkoak dira.

Era berean, Hondarribiko kirol-portuko merkataritzagunean eta Getariako dartsenan lokalak alokatzearen ondoriozko diru-sarrerak ere lortzen dira.

Zuzendaritzak uste du arau horrek ez duela eraginik Erakundearen emaitzan, oro har, kontratu-betebehar

Norma 14^a Ingresos por ventas y prestación de servicios

Tal y como se menciona en la nota 4.9, los ingresos ordinarios se reconocen en función del importe que se espera recibir del cliente cuando se produzca la transferencia del control de un bien o servicio al cliente. La transferencia de control se puede producir en un momento en el tiempo o a lo largo del tiempo. Cuando un mismo contrato incluya mas de una obligación de cumplimiento para con el cliente, el ingreso se reconocerá en base a los precios de venta independiente relativos de las distintas obligaciones de cumplimiento. Para ello se reconoce un enfoque de reconocimiento basado en cinco pasos.

Las principales actividades por las que la Entidad reconoce ingresos son los derivados de la concesión de uso de plazas de amarre y resto de servicios prestados en los distintos puertos (venta de combustible, venta de productos de energía, aparcamiento, ...) cuya gestión tiene encomendada.

Asimismo, también obtiene ingresos derivados del arrendamiento de locales en la zona comercial del puerto deportivo de Hondarribia y en la dársena de Getaria.

La Dirección considera que esta norma no tiene impacto en el resultado de la Entidad para los contratos con

bakarra duten bezeroekin egindako kontratueta (ondasun jakin batzuk entregatzea/zerbitzuak ematea); beraz, irizpide berri horiek lehen aldiz aplikatzean, ez delako eraginik izan finantza-egoeren partidetan, aurreko ekitaldiaren itxieran aplikatu beharreko arauaren aldean.

2.3. Benetako irudia

Urteko kontuak Eraundearen kontabilitate-erregistroetatik lortu dira, eta aplikagarri zaion finantza-informazioari buruzko arau-esparruaren arabera aurkezten dira, eta, bereziki, bertan jasotako kontabilitate-printzipio eta -irizpideen arabera. Horrela, dagokion ekitaldian zehar izandako ondarearen, finantza-egoeraren, Erakundearen emaitzen eta diru-fluxuen benetako irudi erakusten dute.

2.4. Aplikatutako derrigorrezkoak ez diren kontabilitate-printzipioak

Ez da nahitaezkoak ez diren kontabilitate-printzipiorik aplikatu. Horrez gain, Administrazio Kontseiluak nahitaez aplikatu beharreko kontabilitate-printzipio eta -arau guztiak kontuan hartuta formulatu ditu urteko kontu hauek.

2.5. Ziurgabetasuna baloratzeko eta zenbatesteko alderdi kritikoak

Erakundeak 2021eko ekitaldiko urteko kontuak egin ditu, martxan dagoen enpresaren printzipioaren arabera, eta kontuan hartu ditu 2021eko ekitaldiko egoera eta COVID-19aren egungo egoera, bai eta ekonomian oro har eta, bereziki, Erakundearen izan ditzakeen ondorioak ere, eta ez dago arriskurik bere jardueraren jarraipenean.

Urteko kontuak prestatzeko, Zuzendaritzak kontabilitate-estimazio garrantzitsuak, judizioak, estimazioak eta hipotesiak egin behar ditu, hartutako kontabilitate-politikan eta haiekin lotutako aktibo, pasibo, sarrera, gastu eta banakapenen zenbatekoan eragina izan dezaketenak.

Estimazioak eta egindako hipotesiak, besteak beste, esperientzia historikoan edo arrazoizkotzat jotzen diren beste egitate batzuetan oinarritzen dira, itxiera-datako inguruabarrak kontuan hartuta, eta emaitza zenbateko jakin bateko aktibo eta pasibo ez-determinagarrien kontabilitate-balioaren gaineko judizioaren oinarria da.

clientes en los que generalmente existe una única obligación contractual (la entrega de determinados bienes / la prestación de servicios), por lo que en la primera aplicación de estos nuevos criterios, no se han visto afectadas partidas de los estados financieros respecto a la norma aplicable al cierre del ejercicio anterior.

2.3 Imagen fiel

Las cuentas anuales han sido obtenidas de los registros contables de la Entidad y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que le resulta de aplicación y en particular, los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera, de los resultados de la Entidad y de los flujos de efectivo habidos durante el correspondiente ejercicio.

2.4 Principios contables no obligatorios aplicados

No se han aplicado principios contables no obligatorios. Adicionalmente, el Consejo de Administración ha formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales.

2.5 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre

La Entidad ha elaborado las cuentas anuales del ejercicio 2021 bajo el principio de empresa en funcionamiento, habiendo tenido en consideración, la situación del ejercicio 2021 y la situación actual de la COVID-19, así como sus posibles efectos en la economía en general y en el Ente en particular, no existiendo riesgo de continuidad en su actividad.

La preparación de las cuentas anuales requiere que la Dirección realice estimaciones contables relevantes, juicios, estimaciones e hipótesis, que pudieran afectar a las políticas contables adoptadas y al importe de los activos, pasivos, ingresos, gastos y desgloses con ellos relacionados.

Las estimaciones y las hipótesis realizadas se basan, entre otros, en la experiencia histórica u otros hechos considerados razonables teniendo en cuenta las circunstancias a la fecha de cierre, el resultado de las cuales representa la base de juicio sobre el valor contable de los activos y pasivos no determinables de una cuantía de forma inmediata.

Emaitza errealak eta kalkulaturakoak desberdinak izan daitezke. Estimazio eta judizio horiek etengabe ebaluatzen dira.

Kontabilitate-estimazio batzuk garrantzitsutzat jotzen dira estimazioen eta suposizioen izaera materiala bada eta finantza-posizioan edo errendimendu operatiboan duten inpaktua materiala bada.

Nahiz eta estimazio horiek Erakundearen Zuzendaritzak egin zituen ekitaldi bakoitzaren amaieran, ahalik eta informaziorik onenarekin eta merkatuaren estimaziorik eta ezagutzarik onena aplikatuta, baliteke etorkizuneko gertaerek hurrengo ekitaldietan aldatzera behartzea Erakundea. Indarrean dagoen legeriaren arabera, estimazio-aldaketak emaitza-kontuan izango dituen ondorioak modu prospektiboan aitortuko dira.

Hona hemen Erakundearen estimazio eta judizio nagusiak:

- Aktibo jakin batzuen narriadurarengatik galerak.
- Aktibo materialen eta ukiezinen bizitza erabilgarria.

2.6. Informazioaren alderaketa

Urteko kontuak, egoeraren balantzeko, galdu-irabazien kontuko, ondare garbiaren aldaketen egoera-orriko eta diru-fluxuen egoera-orriko partida bakoitzarekin alderatzeko, 2021eko ekitaldiko zifrez gain, aurreko ekitaldikoak ere aurkezten dira. Era berean, memoria honetan 2021eko ekitaldiari buruz jasotako informazioa 2020ko ekitaldiko informazioarekin alderatzeko aurkezten da.

2021eko eta 2020ko ekitaldien arteko alderaketa 2.2 oharrean azalduetako inguruabarra kontuan hartuta egin behar da.

2.7. Partiden taldekatzea

Urteko kontuek ez dute balantzean, galdu-irabazien kontuan, ondare garbiaren aldaketen egoera-orrian edo diru-fluxuen egoera-orrian multzokatu den partidarik.

2.8. Hainbat partidetan jasotako elementuak

Ez da balantzearen partida bitan edo gehiagotan erregistratutako ondare-elementurik aurkeztu.

Los resultados reales podrían manifestarse de forma diferente a la estimada. Estas estimaciones y juicios se evalúan continuamente.

Algunas estimaciones contables se consideran significativas si la naturaleza de las estimaciones y supuestos es material y si el impacto sobre la posición financiera o el rendimiento operativo es material.

Aunque estas estimaciones fueron realizadas por la Dirección de la Entidad con la mejor información disponible al cierre de cada ejercicio, aplicando su mejor estimación y conocimiento del mercado, es posible que eventuales acontecimientos futuros obliguen a la Entidad a modificarlas en los siguientes ejercicios. De acuerdo con la legislación vigente se reconocerá prospectivamente los efectos del cambio de estimación en la cuenta de resultados.

Se detallan a continuación las principales estimaciones y juicios realizados por la Entidad:

- las pérdidas por deterioro de determinados activos.
- la vida útil de los activos materiales e intangibles.

2.6 Comparación de la información

Las cuentas anuales se presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación, de la cuenta de pérdidas y ganancias, del estado de cambios en el patrimonio neto y del estado de flujos de efectivo, además de las cifras del ejercicio 2021, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2021 se presenta, a efectos comparativos con la información del ejercicio 2020.

La comparación entre los ejercicios 2021 y 2020 debe efectuarse considerando la circunstancia expuesta en la Nota 2.2.

2.7 Agrupación de partidas

Las cuentas anuales no tienen ninguna partida que haya sido objeto de agrupación en el balance, en la cuenta de pérdidas y ganancias, en el estado de cambios en el patrimonio neto o en el estado de flujos de efectivo.

2.8 Elementos recogidos en varias partidas

No se presentan elementos patrimoniales registrados en dos o más partidas del balance.

2.9. Kontabilitate-irizpideen aldaketak

2021eko ekitaldian ez da kontabilitate-irizpideen aldaketa nabarmenik izan, aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideekin alderatuta.

2.10. Akatsen zuzenketa

2021eko ekitaldiko urteko kontuetan ez dago ekitaldian antzemandako akatsen ondorioz egindako doikuntzarik

2.11. Garrantzi erlatiboa

Memoria honetan finantza-egoerei edo beste gai batzuei buruzko partidei buruz banakatu beharreko informazioa zehaztean, Euskadiko Kirol Portuak sozietateak, Kontabilitate Plan Orokorren kontzeptu-esparruarekin bat etorriz, 2021eko ekitaldiko urteko kontuekin alderatuta duen garrantzi erlatiboa hartu du kontuan.

3. EMAITZAK APLIKATZEA

2021eko ekitaldiko emaitza banatzeko proposamena, Administrazioaileek egina eta Bazkide Bakarrak onartzea espero dena, honako hau da:

2.9 Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio 2021 no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

2.10 Corrección de errores

Las cuentas anuales del ejercicio 2021 no incluyen ajustes realizados como consecuencia de errores detectados en el ejercicio.

2.11 Importancia Relativa

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, Euskadiko Kirol Portuak, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las cuentas anuales del ejercicio 2021.

3. APLICACIÓN DE RESULTADOS

La propuesta de distribución del resultado del ejercicio 2021, formulada por los Administradores y que se espera sea aprobada por el Socio Único, es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Banaketa-oinarria / Base de reparto		
Galera-irabazien kontuaren saldoa (galera) / Saldo de la cuenta de pérdidas y ganancias	815.479	637.484
	815.479	637.484
Aplikazioa / Aplicación		
Erreserbak / Reservas	815.479	637.484
	815.479	637.484

4. ERREGISTRATZEKO ETA BALIOZTATZEKO ARAUAK

Hauek dira Erakundeak urteko kontu hauek egiteko erabili dituen erregistro- eta balorazio-irizpide nagusiak:

4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

Los principales criterios de registro y valoración utilizados por la Entidad en la elaboración de estas cuentas anuales son los siguientes:

4.1 Ibilgetu ukiezina

Ibilgetu ukiezina, hasieran, kostuaren arabera baloratzen da, dela eskuratze-prezioaren arabera, dela ekoizpen-kostuaren arabera.

Hasierako aintzatespenaren ondoren, ibilgetu ukiezina kostuaren arabera balioesten da, amortizazio metatua kenduta, eta, hala badagokio, erregistratutako narriaduragatik zuzenketen zenbateko metatua ere kenduta.

Aktibo ukiezinak bizitza erabilgarri definituko aktiboak dira, eta, beraz, sistematikoki amortizatzen dira, haien bizitza erabilgarri estimatuaren eta hondar-balioaren arabera. Aplikaturako amortizazio-metodoak eta -aldiak ekitaldiaren itxiera bakoitzean berrikusten dira, eta, hala badagokio, modu prospektiboan doitzen dira. Ekitaldiaren itxieran, gutxienez, narriadura-zantzurik dagoen ala ez ebaluatzen da; kasu horretan, zenbateko berreskuragarriak zenbatesten dira, eta bidezkoak diren balio-zuzenketak egiten dira.

Zenbateko berreskuragarria arrazoizko balioa ken salmenta-kostuaren eta erabilerako balioaren arteko balio handiena da.

Aplikazio informatikoak

Partida hori eskuratzean sortutako kostuengatik agertzen da, eta, funtsean, era linealean amortizatzen da hura erabiltzea aurreikusita dagoen lau urteko epean.

Bizitza erabilgarria luzatzen ez duten konponketak eta mantentze-kostuak galdu-irabazien kontuan kargatzen dira, sortzen diren ekitaldian.

4.2 Ibilgetu materiala

Eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan balioesten da. Deskontu edo prezio-beherapen oro kendu ondoren fakturatutako zenbatekoaz gain, abian jarri arte sortzen diren gastu gehigarri guztiak eta zuzenean lotutakoak ere hartzen ditu barne, hala nola berdinketa- eta eraispen-gastuak, garraioa, aseguruak, instalazioa, muntaketa eta antzeko beste batzuk. Erabileran, ustiapen- edo salmenta-baldintzetan egoteko urtebete baino gehiago behar duen ibilgetu materialaren kostuan, erosketari, eraikuntzari edo ekoizpenari zuzenean egotz dakioken finantzaketa espezifikoarekin edo generikoarekin lotutako finantza-gastuak sartzen ditu Erakundeak. Ibilgetu materialaren balioaren

4.1 Inmovilizado intangible

El inmovilizado intangible se valora inicialmente por su coste, ya sea éste el precio de adquisición o el coste de producción.

Después del reconocimiento inicial, el inmovilizado intangible se valora por su coste, menos la amortización acumulada y, en su caso, el importe acumulado de las correcciones por deterioro registradas.

Los activos intangibles son activos de vida útil definida y, por lo tanto, se amortizan sistemáticamente en función de la vida útil estimada de los mismos y de su valor residual. Los métodos y periodos de amortización aplicados son revisados en cada cierre de ejercicio y, si procede, ajustados de forma prospectiva. Al menos al cierre del ejercicio, se evalúa la existencia de indicios de deterioro, en cuyo caso se estiman los importes recuperables, efectuándose las correcciones valorativas que procedan.

El importe recuperable es el valor superior entre el valor razonable menos el coste de venta y el valor en uso.

Aplicaciones informáticas

Esta partida figura por los costes incurridos en su adquisición y básicamente se amortiza linealmente durante el período de cuatro años en que está prevista su utilización.

Las reparaciones que no representan una ampliación de la vida útil y los costes de mantenimiento son cargados en la cuenta de pérdidas y ganancias en el ejercicio en que se producen.

4.2 Inmovilizado material

Se valora a su precio de adquisición o a su coste de producción que incluye, además del importe facturado después de deducir cualquier descuento o rebaja en el precio, todos los gastos adicionales y directamente relacionados que se produzcan hasta su puesta en funcionamiento, como los gastos de explanación y derribo, transporte, seguros, instalación, montaje y otros similares. La Entidad incluye en el coste del inmovilizado material que necesita un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción. Forma parte,

parte da, halaber, eraistearen edo erretiratzearen ondoriozko obligazioen eta aktiboari lotutako beste obligazio batzuen egungo balioaren hasierako estimazioa, hala nola birgaitze-kostuena, obligazio horiek hornidurak erregistratzea dakartenean. Era berean, zenbateko kontingentearen egungo balioaren estimazio hobe da egiten da. Hala ere, jardueraren garapenarekin lotutako magnitudeen mende dauden ordainketa kontingenteak gastu gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan, egin ahala.

Ibilgetu materialeko ondasunen etorkizuneko eskurapenen kontura emandako kopuruak aktiboan erregistratzen dira, eta aurrerakinari lotutako aktiboaren balioa eguneratzen sortzen diren doikuntzek finantza-sarrerak aintzatestea dakarte, sortzen diren heinean. Horretarako, hasierako unean zegoen hornitzailearen interes-tasa inkrementala erabiltzen da, hau da, hornitzaileak jasotako zenbatekotik ateratzen diren baldintzen balioak finantza dezakeen interes-tasa, hori ez da hurrengo ekitaldietan aldatuko. Urtebete edo gutxiagoko epemuga duten aurrerakinak direnean eta horien finantza-eragina esanguratsua ez denean, ez da inolako eguneratzerik egin behar.

Erakundeak ez du bere aktibo-ondasunak eraisteko, erretiratzeko edo birgaitzeko konpromisorik. Horregatik, aktiboetan ez da kontabilizatu etorkizuneko betebeharrak horiek estaltzeko baliorik.

Erakundearen Administrazio Kontseiluak uste du aktiboaren kontabilitate-balioak ez duela haien balio berreskuragarria gainditzen.

Ibilgetu materialeko elementu baten balio-narriaduragatik galera erregistratzen da, haren kontabilitate-balio garbiak zenbateko berreskuragarria gainditzen duenean. Zenbateko hori arrazoizko balioa ken salmenta-kostuaren eta erabilerako balioaren arteko balio handiena da.

Erakundeak egindako obren eta lanen ondorioz ekitaldian zehar egindako gastuak dagozkien gastuen kontuetan zordunduko dira. Ondasunen ekoizpen-ahalmena handitzea edo balio-bizitza luzatzea dakarten handitze- edo hobetze-kostuak aktiboari gehitzen zaizkio, haren balio handiago gisa. Abian den ibilgetu materialaren kontuak gastu horien zenbatekoan zorduntzen dira, Erakundeak beretzat egindako lanak jasotzen dituen sarreren partidaren ordainduta.

también, del valor del inmovilizado material, la estimación inicial del valor actual de las obligaciones asumidas derivadas del desmantelamiento o retiro y otras asociadas al activo, tales como costes de rehabilitación, cuando estas obligaciones dan lugar al registro de provisiones. Así como la mejor estimación del valor actual del importe contingente, no obstante, los pagos contingentes que dependan de magnitudes relacionadas con el desarrollo de la actividad se contabilizan como un gasto en la cuenta de pérdidas y ganancias a medida en que se incurran.

Las cantidades entregadas a cuenta de adquisiciones futuras de bienes del inmovilizado material se registran en el activo y los ajustes que surjan por la actualización del valor del activo asociado al anticipo dan lugar al reconocimiento de ingresos financieros, conforme se devenguen. A tal efecto se utiliza el tipo de interés incremental del proveedor existente en el momento inicial, es decir, el tipo de interés al que el proveedor podría financiarse en condiciones equivalentes a las que resultan del importe recibido, que no será objeto de modificación en posteriores ejercicios. Cuando se trate de anticipos con vencimiento no superior a un año y cuyo efecto financiero no sea significativo, no será necesario llevar a cabo ningún tipo de actualización.

La Entidad no tiene compromisos de desmantelamiento, retiro o rehabilitación para sus bienes de activo. Por ello no se han contabilizado en los activos valores para la cobertura de tales obligaciones de futuro.

El Consejo de Administración de la Entidad considera que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos.

Se registra la pérdida por deterioro del valor de un elemento del inmovilizado material cuando su valor neto contable supere a su importe recuperable, entendiéndose éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso.

Los gastos realizados durante el ejercicio con motivo de las obras y trabajos efectuados por la Entidad se cargarán en las cuentas de gastos que correspondan. Los costes de ampliación o mejora que dan lugar a un aumento de la capacidad productiva o a un alargamiento de la vida útil de los bienes, son incorporados al activo como mayor valor del mismo. Las cuentas del inmovilizado material en curso se cargan por el importe de dichos gastos, con

Ibilgetu materialeko elementuen konponketa handiekin lotutako kostuak ordezkapen gisa aitortzen dira egiten diren unean, eta hurrengo konponketara arteko aldiaren amortizatzen dira, ibilgetu horren kontabilitate-balioan iraun dezakeen konponketari lotutako zenbateko orori baja emanaz.

Finantza-errentamenduetan, aktiboa bere izaeraren arabera kontabilizatzen da, eta zenbateko bereko finantza-pasibo bat, errentan hartutako aktiboaren arrazoizko balioaren eta hitzartutako gutxieneko ordainketen errentamenduaren hasierako balio eguneratuaren arteko txikiena da.

Ibilgetu materialeko elementuen amortizazioa, funtzionamenduan jartzeko eskuragarri dauden unetik, linealki egiten da balioetsitako bizitza erabilgarrian, hondar-balio nulua kalkulatuz, bizitza baliagarriko urte hauen arabera:

Bizitza baliagarriko urteak	
Eraikuntzak	30 urte
Instalazio teknikoak eta makineria	10 urte
Altzariak eta beste instalazio batzuk	6,66 urte
Informazio-prozesuetarako ekipoa	5 urte
Lurreko garraioko elementuak	5 urte
Itsasoko garraioko elementuak	10 urte

Años de vida útil	
Construcciones	30 años
Instalaciones técnicas y maquinaria	10 años
Mobiliario y otras instalaciones	6,66 años
Equipos para procesos de información	5 años
Elementos de transporte terrestre	5 años
Elementos de transporte marítimo	10 años

Erakundeak, gutxienez, ekitaldi bakoitzaren amaieran ebaluatzen du ibilgetu materialaren narriaduragatiko balio-galeren zantzurik dagoen, aktibo horien balio berreskuragarria liburuaren balioaren zenbatekoa baino zenbateko txikiagora murrizten duenik. Edozein zantzu badago, aktiboaren balio berreskuragarria zenbatesten da, balio-narriaduragatiko balizko galeren galeraren irismena zehazteko. Aktiboak beste aktibo edo aktibo multzo batzuekiko independenteak den diru-fluxurik sortzen ez badu, aktiboa dagoen unitate diru-sortzailearen (UDS) balio berreskuragarria kalkulatzen du Erakundeak.

abono a la partida de ingresos que recoge los trabajos realizados por la Entidad para sí misma.

Los costes relacionados con grandes reparaciones de los elementos del inmovilizado material se reconocen como sustitución en el momento en que se incurren y se amortizan durante el periodo que medie hasta la siguiente reparación, dando de baja cualquier importe asociado a la reparación que pudiera permanecer en el valor contable del citado inmovilizado.

En los arrendamientos financieros se contabiliza el activo de acuerdo con su naturaleza, y un pasivo financiero por el mismo importe, que es el menor entre el valor razonable del activo arrendado y el valor actual al inicio del arrendamiento de los pagos mínimos acordados.

La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza, desde el momento en el que están disponibles para su puesta en funcionamiento, de forma lineal durante su vida útil estimada estimando un valor residual nulo, en función de los siguientes años de vida útil:

El Ente evalúa al menos al cierre de cada ejercicio si existen indicios de pérdidas por deterioro de valor de su inmovilizado material, que reduzcan el valor recuperable de dichos activos a un importe inferior al de su valor en libros. Si existe cualquier indicio, se estima el valor recuperable del activo con el objeto de determinar el alcance de la eventual pérdida por deterioro de valor. En caso de que el activo no genere flujos de efectivo que sean independientes de otros activos o grupos de activos, la Entidad calcula el valor recuperable de la unidad generadora de efectivo (UGE) a la que pertenece el activo.

Aktiboen balio berreskuragarria hauxe da: arrazoizko balioa ken salmenta-kostuaren eta erabilerako balioaren arteko balio handiena. Erabilerako-balioa zehazteko, honako hauek hartzen dira kontuan: aktiboa erabiltzean etorkizunean espero diren diru-fluxuak, fluxuen zenbatekoan edo denbora-banaketan izan daitezkeen aldaketei buruzko itxaropenak, diruaren denbora-balioa, aktiboarekin lotutako ziurgabetasuna jasateagatik ordaindu beharreko prezioa eta merkatuko partaideek aktiboarekin lotutako etorkizuneko diru-fluxuen balorazioan kontuan hartuko lituzketen beste faktore batzuk.

Zenbateko berreskuragarri zenbatetsia aktiboaren kontabilitateko balio garbia baino txikiagoa bada, narriaduragatiko galera erregistratuko da galdurabazien kontuan zordunduta, eta aktiboaren kontabilitate-balioa zenbateko berreskuragarria murriztuko da.

Narriaduragatik egindako balio-zuzenketa edo itzulketak aitortu ondoren, hurrengo ekitaldietako amortizazioak kontabilitate-balio berriaren arabera doitu dira.

Aurrekoa gorabehera, aktiboen inguruabar espezifikoek agerian uzten badute galera itzulezina dela, galera hori galdurabazien kontuko ibilgetutik datozen galeretan aitortzen da zuzenean.

2021eko ekitaldian, Erakundeak ez du ibilgetu materialen narriadura-galerarik izan.

4.3. Ondasun higiezinak inbertsioak

Erakundeak ondasun higiezinak inbertsio gisa sailkatzen ditu aktibo ez-korrienteak, higiezinak direnak eta errentak, gainbalioak edo biak lortzeko dituenak, ondasun edo zerbitzuen ekoizpenean edo horniduran erabili beharrean, edo helburu administratiboetarako edo eragiketen ohiko jardueran saldu beharrean. Halaber, Erakundearen ondarean sartzeko unean zehaztu gabeko etorkizuneko erabilerak dituzten lursailak eta eraikinak.

Ondasun higiezinak inbertsioak baloratzeko, lursailentarako eta eraikuntzetarako ibilgetu materialaren irizpideak erabiltzen dira, eta honako hauek dira:

- Eraiki gabeko orubeak eskuratze-prezioan balioesten dira, gehi egokitzapen-gastuak, hala nola itxiturak, lur-mugimenduak, saneamendu-

El valor recuperable de los activos es el mayor entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso. La determinación del valor en uso se realiza en función de los flujos de efectivo futuros esperados que se derivarán de la utilización del activo, las expectativas sobre posibles variaciones en el importe o distribución temporal de los flujos, el valor temporal del dinero, el precio a satisfacer por soportar la incertidumbre relacionada con el activo y otros factores que los participantes del mercado considerarían en la valoración de los flujos de efectivo futuros relacionados con el activo.

En el caso de que el importe recuperable estimado sea inferior al valor neto en libros del activo, se registra la correspondiente pérdida por deterioro con cargo a la cuenta de pérdidas y ganancias, reduciendo el valor en libros del activo a su importe recuperable.

Una vez reconocida la corrección valorativa por deterioro o su reversión, se ajustan las amortizaciones de los ejercicios siguientes considerando el nuevo valor contable.

No obstante lo anterior, si de las circunstancias específicas de los activos se pone de manifiesto una pérdida de carácter irreversible, ésta se reconoce directamente en pérdidas procedentes del inmovilizado de la cuenta de pérdidas y ganancias.

En el ejercicio 2021 la Entidad no ha registrado pérdidas por deterioro de los inmovilizados materiales.

4.3 Inversiones Inmobiliarias

La Entidad clasifica como inversiones inmobiliarias aquellos activos no corrientes que sean inmuebles y que posee para obtener rentas, plusvalías o ambas, en lugar de para su uso en la producción o suministros de bienes o servicios, o bien para fines administrativos, o su venta en el curso ordinario de las operaciones. Así como aquellos terrenos y edificios cuyos usos futuros no estén determinados en el momento de su incorporación al patrimonio de la Entidad.

Para la valoración de las inversiones inmobiliarias se utiliza los criterios del inmovilizado material para los terrenos y construcciones, siendo los siguientes:

- Los solares sin edificar se valoran por su precio de adquisición más los gastos de acondicionamiento, como cierres, movimiento de

eta drainatze-obrak, eraikuntzak eraisteko gastuak oin berriko obrak egiteko beharrezkoa denean, ikuskapen-gastuak eta planoak altxatzeko gastuak erosi aurretik egiten direnean, bai eta orubea birgaitzeko kostuetatik eratorritako egungo betebeharren egungo balioaren hasierako balioespena ere.

- Eraikuntzak eskuratzeko-prezioaren edo ekoizpen-kostuaren arabera balioesten dira, iraunkortasun-izaera duten instalazioak eta elementuak barne, eraikuntzari datxezkion tasen eta proiektuaren eta obra-zuzendaritzaren ordainsari fakultatiboaren arabera.

4.4. Errentamenduak

Finantza-errentamenduko kontratuen pean hirugarrenei errentan emandako aktiboak horien izaeraren arabera aurkezten dira, eta ibilgetu materialaren eta ukiezinaren ataletan garatzen diren kontabilitate-printzipioak aplikatu behar dira.

Errentamendu operatiboko eragiketetan, errentan hartutako ondasunaren jabetzak eta funtsean ondasunari dagozkion arrisku eta abantaila guztiek errentatzailearengan jarraitzen dute.

Erakundeak errentari gisa jarduten duenean, errentamendu-gastuak galdu-irabazien kontuan kargatzen dira modu linealean, akordioen eta kontratuaren bizitzaren arabera.

Errentamendu operatiboetatik datozen diru-sarrerak, emandako pizgarriak kenduta, modu linealean aitortzen dira errentamendu-epean zehar, beste banaketa-oinarri sistematiko bat adierazgarriagoa denean izan ezik, errentan emandako aktiboa erabiltzearen ondoriozko mozkinen kontsumoko denbora-patroia egokiago islatzen duelako

4.5. Trukeak

Truke komertzialetan, jasotako ibilgetu materiala emandako aktiboaren arrazoizko balioarekin eta trukean eman diren diruzko kontrapartidekin balioesten da, hartutako aktiboaren arrazoizko balioaren ebidentzia argiagoa izan ezean eta azken horren mugarekin.

Noiz jo da trukea komertzializat?

tierras, obras de saneamiento y drenaje, los de derribo de construcciones cuando sea necesario para poder efectuar obras de nueva planta, los gastos de inspección y levantamiento de planos cuando se efectúan con carácter previo a su adquisición, así como, la estimación inicial del valor actual de las obligaciones presentes derivadas de los costes de rehabilitación del solar.

- Las construcciones se valoran por su precio de adquisición o coste de producción incluidas aquellas instalaciones y elementos que tienen carácter de permanencia, por las tasas inherentes a la construcción y los honorarios facultativos de proyecto y dirección de obra.

4.4 Arrendamientos

Los activos arrendados a terceros bajo contratos de arrendamiento financiero se presentan de acuerdo con la naturaleza de los mismos, resultando de aplicación los principios contables que se desarrollan en los apartados de inmovilizado material e intangible.

En las operaciones de arrendamiento operativo, la propiedad del bien arrendado y sustancialmente todos los riesgos y ventajas que recaen sobre el bien, permanecen en el arrendador.

Cuando la Entidad actúa como arrendatario, los gastos del arrendamiento se cargan linealmente a la cuenta de pérdidas y ganancias en función de los acuerdos y de la vida del contrato.

Los ingresos procedentes de los arrendamientos operativos, netos de los incentivos concedidos, se reconocen como ingresos de forma lineal a lo largo del plazo de arrendamiento, salvo que resulte más representativa otra base sistemática de reparto por reflejar más adecuadamente el patrón temporal de consumo de los beneficios derivados del uso del activo arrendado.

4.5 Permutas

En las permutas de carácter comercial, se valora el inmovilizado material recibido por el valor razonable del activo entregado más las contrapartidas monetarias que se han entregado a cambio salvo que se tenga una evidencia más clara del valor razonable del activo recibido y con el límite de este último. Se ha considerado una permuta de carácter comercial cuando:

- Jasotako ibilgetuaren diru-fluxuen arriskua, egutegia eta zenbatekoa ez datozenean bat emandako aktiboaren diru-fluxuen konfigurazioarekin; edo
- Trukeak eragindako Erakundearen jardueren diru-fluxuen zerga ondorengo balio eguneratua aldatu egin denean trukearen ondorioz.
- El riesgo, calendario e importe de los flujos de efectivo del inmovilizado recibido difiere de la configuración de los flujos de efectivo del activo entregado; o
- El valor actual de los flujos de efectivo después de impuestos de las actividades de la Entidad afectadas por la permuta se ve modificado como consecuencia de la permuta.

Trukeak izaera komertzialik ez duenean edo eragiketan parte hartzen duten elementuen arrazoizko balioaren estimazio fidagarririk lortu ezin denean, jasotako ibilgetu materiala emandako ondasunaren kontabilitate-balioan balioetsiko da, gehi, hala badagokio, trukean emandako diruzko kontrapartidak, eskuragarri dagoenean, jasotako ibilgetuaren arrazoizko balioa baino txikiagoa bada.

4.6. Finantza-tresnak

Erakundeak finantza-tresnen atalean erregistratuta ditu enpresa batean finantza-aktibo bat eta, aldi berean, beste enpresa batean finantza-pasibo bat edo ondare-tresna bat sortzen duten kontratuak. Beraz, arau hau honako finantza-tresnei hauei aplikatuko zaie:

a) Finantza-aktiboak:

- Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk.
- Eragiketa komertzialengatik kredituak: bezeroak eta hainbat zordun;
- Hirugarrenei emandako kredituak: hala nola emandako finantza-maileguak eta -kredituak, aktibo ez-korrienteen salmentatik sortutakoak barne;
- Eskuratutako beste enpresa batzuen zorra adierazten duten baloreak: obligazioak, bonuak eta ordaindukoak;
- Eskuratutako beste enpresa batzuen ondare-tresnak: akzioak, inbertsio kolektiboko erakundeetako partaidetzak eta beste ondare-tresna batzuk;
- Enpresaren aldeko balorazioa duten deribatuak: besteak beste, gerokoak, edo eperako eragiketak, aukerak, finantza-trukeak eta eperako atzerri-monetaren salerosketa, eta
- Beste finantza-aktibo batzuk: hala nola kreditu-erakundeetako gordailuak, langileentzako aurrerakinak eta kredituak, eratutako fidantzak eta gordailuak, kobratzeko dibidenduak eta ondare propioko tresnen gainean eskatutako ordainketak.

Quando la permuta no tenga carácter comercial o cuando no pueda obtenerse una estimación fiable del valor razonable de los elementos que intervienen en la operación, el inmovilizado material recibido se valora por el valor contable del bien entregado más, en su caso, las contrapartidas monetarias que se hubieran entregado a cambio, con el límite, cuando esté disponible, del valor razonable del inmovilizado recibido si éste fuera menor.

4.6 Instrumentos financieros

La Entidad tiene registrados en el capítulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Por tanto, la presente norma resulta de aplicación a los siguientes instrumentos financieros:

a) Activos financieros:

- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.
- Créditos por operaciones comerciales: clientes y deudores varios;
- Créditos a terceros: tales como los préstamos y créditos financieros concedidos, incluidos los surgidos de la venta de activos no corrientes;
- Valores representativos de deuda de otras empresas adquiridos: tales como las obligaciones, bonos y pagarés;
- Instrumentos de patrimonio de otras empresas adquiridos: acciones, participaciones en instituciones de inversión colectiva y otros instrumentos de patrimonio;
- Derivados con valoración favorable para la empresa: entre ellos, futuros, u operaciones a plazo, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo, y
- Otros activos financieros: tales como depósitos en entidades de crédito, anticipos y créditos al personal, fianzas y depósitos constituidos, dividendos a cobrar y desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio propio.

b) Finantza-pasiboak:

- Merkataritza-eragiketengatiko zorrak: hornitzaileak eta hainbat hartzekodun;
- Kreditu-erakundeekiko zorrak;
- Jaulkitako obligazioak eta bestelako balore negoziagarriak: bonuak eta ordaindukoak;
- Enpresaren aurkako balioespena duten deribatuak: besteak beste, gerokoak, edo eperako eragiketak, aukerak, finantza-trukeak eta eperako atzerri-monetaren salerosketa;
- Ezaugarri bereziak dituzten zorrak, eta
- Beste finantza-pasibo batzuk: hirugarrenekiko zorrak, hala nola kreditu-erakunde ez diren pertsona edo enpresengandik jasotako finantza-maileguak eta -kredituak, aktibo ez-korrientek erostean sortutakoak barne, jasotako fidantzak eta gordailuak, eta hirugarrenek partaidetzen ganean eskatutako ordainketak.

c) Ondare propioko tresnak: funts propioetan sartzen diren finantza-tresna guztiak, hala nola jaulkitako akzio arruntak.

4.6.1. Epe luzerako eta laburrerako finantza-inbertsioak

Sailkapena eta balorazioa

Kostu amortizatuko finantza-aktiboak:

Kategoria horren barruan sartzen dira, besteak beste, taldeko enpresen, talde anitzekoen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak, bai eta ondare-tresnetan egindako gainerako inbertsioak ere, baldin eta horien arrazoizko balioa ezin bada zehaztu merkatu aktibo batean tresna berdinetarako kotizatutako prezio baten arabera, edo ezin bada haren zenbatespen fidagarririk lortu.

Kategoria honetan sartuko dira, halaber, interes kontingenteak dituzten partaidetza-maileguak eta hasieran galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioaren zorroan sailkatu beharreko beste edozein finantza-aktibo, arrazoizko balioaren zenbatespen fidagarria lortzea ezinezkoa denean.

- Hasierako balorazioa: kostuaren arabera balioetsiko dira, hau da, emandako kontraprestazioaren arrazoizko balioa gehi zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak.

b) Pasivos financieros:

- Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios;
- Deudas con entidades de crédito;
- Obligaciones y otros valores negociables emitidos: tales como bonos y pagarés;
- Derivados con valoración desfavorable para la empresa: entre ellos, futuros, u operaciones a plazo, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo;
- Deudas con características especiales, y
- Otros pasivos financieros: deudas con terceros, tales como los préstamos y créditos financieros recibidos de personas o empresas que no sean entidades de crédito incluidos los surgidos en la compra de activos no corrientes, fianzas y depósitos recibidos y desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones.

c) Instrumentos de patrimonio propio: todos los instrumentos financieros que se incluyen dentro de los fondos propios, tal como las acciones ordinarias emitidas.

4.6.1. Inversiones financieras a largo y corto plazo

Clasificación y valoración

Activos Financieros a coste amortizado:

Dentro de esta categoría se incluyen, entre otras, las inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas, así como las restantes inversiones en instrumentos de patrimonio cuyo valor razonable no puede determinarse por referencia a un precio cotizado en un mercado activo para un instrumento idéntico, o no puede obtenerse una estimación fiable del mismo.

Se incluirán también en esta categoría los préstamos participativos cuyos intereses tengan carácter contingente y cualquier otro activo financiero que inicialmente procediese clasificar en la cartera de valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando no sea posible obtener una estimación fiable de su valor razonable.

- Valoración inicial: Se valoran al coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles.

- Ondorengo balorazioa: kategoria honetan sartutako ondare-tresnak kostuaren arabera balioesten dira, narriaduragatik egindako balio-zuzenketen zenbateko metatua kenduta, hala badagokio.
- Narriadura: Ekitaldi-itxieran, gutxienez, behar diren balio-zuzenketak egiten dira, baldin eta ebidentzia objektiboa badago inbertsio baten kontabilitate-balioa berreskurazina dela. Erakundeak dagozkion narriadurak erregistratzen ditu, liburu-balioaren eta zenbateko berreskuragarriaren artean dagoen aldearengatik, hau da, arrazoizko balioaren, salmenta-kostuen eta inbertsiotik eratorritako etorkizuneko eskudiru-fluxuen balio eguneratuaren arteko zenbatekorik handiena. Ondare-tresnen kasuan, zenbateko horiek kalkulatzeko, enpresa partaidetuak egindako dibidenduen banaketaren ondorioz jasotzea espero direnak zenbatetsi behar dira, ohiko jarduerengatik edo bere besterentzearengatik edo kontuetan baja hartzeagatik.
- Valoración posterior: Los instrumentos de patrimonio incluidos en esta categoría se valoran por su coste, menos, en su caso, el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro.
- Deterioro: Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no es recuperable. El Ente registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, que para el caso de instrumentos de patrimonio se calculan, bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizado por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión en la misma, bien mediante la estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera sean generados por la empresa participada, procedentes tanto de sus actividades ordinarias como de su enajenación o baja en cuentas.

Ondare-tresnetan egindako inbertsioen zenbateko berreskuragarriaren ebidentzia hoberik ezean, aktibo mota horren narriaduragatiko galeraren zenbatespena erakunde partaidetuaren ondare garbiaren arabera kalkulatu da, bai eta balioespenaren egunean dauden eta zerga-efektuari dagokionez garbiak diren ezkutuko gainbalioen arabera ere. Balio hori zehazteko, eta betiere enpresa partaidetuak beste batean inbertitu badu, Merkataritza Kodearen irizpideak eta hura garatzeko arauak aplikatuz egindako urteko kontu bateratuetan sartutako ondare garbia hartzen da kontuan.

Balio-narriaduragatiko balio-zuzenketen onarpena eta, hala badagokio, itzulketa, gastu edo sarrera gisa erregistratzen dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketaren muga inbertsioaren liburu-balioa izango da, balio-narriadurarik erregistratu ez balitz itzulketa-datan aitortuta egongo litzatekeena.

Salvo mejor evidencia del importe recuperable de las inversiones en instrumentos de patrimonio, la estimación de la pérdida por deterioro de esta clase de activos se calcula en función del patrimonio neto de la entidad participada y de las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración, netas del efecto impositivo. En la determinación de ese valor, y siempre que la empresa participada haya invertido a su vez en otra, se tiene en cuenta el patrimonio neto incluido en las cuentas anuales consolidadas elaboradas aplicando los criterios del Código de Comercio y sus normas de desarrollo.

El reconocimiento de las correcciones valorativas por deterioro de valor y, en su caso, su reversión, se registran como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tendrá como límite el valor en libros de la inversión que estaría reconocida en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

Finantza-aktiboen birsailkatzea

Enpresak bere finantza-aktiboak kudeatzeko modua aldatzen duenean diru-fluxuak sortzeko, eragindako aktibo guztiak birsailkatuko ditu, arau honen aurreko ataletan ezarritako irizpideen arabera. Kategoriaren birsailkapena ez da balantzean baja emateko kasu bat, balorazio-irizpidea aldatzea baizik.

Birsailkapen hauek egin daitezke:

- Kostu amortizatuko finantza-aktiboak galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.
- Amortizatutako kostuko finantza-aktiboak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.
- Galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.
- Kostuan balioztatutako ondare-tresnetan egindako inbertsioak galdu-irabazietan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

Finantza-aktiboetatik jasotako interesak

Eskuritze-unearen ondoren sortutako finantza-aktiboen interesak eta dibidenduak sarrera gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan. Interesak interes-tasa efektiboaren metodoaren bidez aitortzen dira.

Finantza-aktiboen hasierako balorazioan, mugaeguna kontuan hartuta, une horretan sortutako eta mugaeguneratu gabeko interes esplizituen zenbatekoa modu independentean erregistratzen da. Interes esplizituak dira finantza-tresnaren kontratuzko interes-tasa aplikatuta lortzen direnak.

Reclasificación de activos financieros

Cuando la empresa cambie la forma en que gestiona sus activos financieros para generar flujos de efectivo, reclasificará todos los activos afectados de acuerdo con los criterios establecidos en los apartados anteriores de esta norma. La reclasificación de categoría no es un supuesto de baja de balance sino un cambio en el criterio de valoración.

Se pueden dar las siguientes reclasificaciones:

- Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias y al contrario.
- Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.
- Reclasificación de los activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.
- Reclasificación de las inversiones en instrumentos de patrimonio valoradas a coste a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias y al contrario.

Intereses recibidos de activos financieros

Los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias. Los intereses se reconocen por el método del tipo de interés efectivo.

En la valoración inicial de los activos financieros se registran de forma independiente, atendiendo a su vencimiento, el importe de los intereses explícitos devengados y no vencidos en dicho momento. Se entiende por intereses explícitos aquellos que se obtienen de aplicar el tipo de interés contractual del instrumento financiero.

Finantza-aktiboen baja

Erakundeak baja ematen die finantza-aktiboei, finantza-aktiboen diru-fluxuen gaineko eskubideak iraungitzen direnean edo laga direnean, eta bere jabetzari datzekion arriskuak eta mozkinak nabarmen transferitu direnean. Kobratzeko kontuen kasuan, oro har, kaudimengabezia- eta berandutza-arriskuak transmititu badira gertatzen da hori.

Finantza-aktiboari baja ematen zaionean, egotzi daitezkeen transakzio-kostuetatik jasotako kontraprestazio garbiaren eta aktiboen kontabilitate-balioaren arteko aldeak, ondare garbian zuzenean aintzatetsitako edozein zenbateko metatu gehituta, aktiboari baja ematean sortutako irabazia edo galera zehazten du, eta hori, gertatzen den ekitaldiko emaitzaren parte da.

Aitzitik, Erakundeak ez die baja ematen finantza-aktiboei, eta jasotako kontraprestazioaren zenbateko bereko finantza-pasibo bat aitortzen du, bere jabetzari datzekion arriskuak eta mozkinak funtsean atxikitzen dituzten finantza-aktiboen lagapenetan.

4.6.2. Eskudirua eta beste baliabide likido baliokide batzuk

Honekin batera doan egoera-balantzeko epigrafe honetan, kutzako eta bankuetako eskudirua, ageriko gordailuak eta likidezia handiko hiru hilabetetik beherako epemuga duten epe laburreko beste inbertsio batzuk erregistratzen dira. Horiek berehala egin daitezke kutxan, eta ez dute baliorik aldatzeko arriskurik.

4.6.3. Finantza-pasiboak

Finantza-pasiboak, baloratzeko, kategoria honetan sartzen dira:

Kostu amortizatuko finantza-pasiboak:

Kategoria honetan finantza-pasibo guztiak sailkatzen dira, galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioan baloratu behar direnean izan ezik. Oro har, kategoria honetan sartzen dira eragiketa komertzialengatiko zorrak eta eragiketa ez-komertzialengatiko zorrak.

Mailegu arrunt edo komun baten ezaugarriak dituzten partaidetza-maileguak ere kategoria

Baja de activos financieros

La Entidad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce en general si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Cuando el activo financiero se da de baja la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Por el contrario, la Entidad no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retenga sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

4.6.2. Efectivo y otros medios líquidos equivalentes

Bajo este epígrafe del balance de situación adjunto se registra el efectivo en caja y bancos, depósitos a la vista y otras inversiones a corto plazo con vencimiento inferior a tres meses de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja y que no tienen riesgo de cambios en su valor.

4.6.3. Pasivos financieros

Los pasivos financieros, a efectos de su valoración, se incluyen en la siguiente categoría:

Pasivos Financieros a coste amortizado:

Dentro de esta categoría se clasifican todos los pasivos financieros excepto cuando deben valorarse a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los débitos por operaciones comerciales y los débitos por operaciones no comerciales.

Los préstamos participativos que tengan las características de un préstamo ordinario o común

horretan sartuko dira, hargatik, eragiketa zero interes-tasan edo merkatutik beherako interes-tasan adostea eragotzi gabe.

- Hasierako balorazioa: hasieran arrazoizko balioaren arabera balioesten dira, eta kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezioa da, hau da, jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz dakizkikeen transakzio-kostuen arabera doituia. Hala ere, epemuga urtebetetik gorakoa ez duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten merkataritza-eragiketengatik zorrak eta hirugarrenek partaidetzei galdatutako ordainketak, horien zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero bada, balio nominalaren arabera balora daitezke, diru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.
- Ondorengo balorazioa: amortizatutako kostuan egiten da. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten zorrak, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera hasieran balio nominalean baloratzen badira, zenbateko horretan baloratuko dira aurrerantzean ere.

Finantza-pasiboen baja

Enpresak finantza-pasibo bati edo horren zati bati baja emango dio betebeharra iraungi denean, hau da, pasiboa ordaindu, ezereztu edo iraungi denean.

Entregatutako fidantzak

Obligazio jakin batzuen berme gisa eraturako gordailu edo fidantzak arrazoizko balioaren oso bestelakoa ez den benetan ordaindutako zenbatekoaren arabera balioztatzen dira.

Arrazoizko balioa

Arrazoizko balioa aktibo bat saltzeagatik jasotzen den prezioa da, edo balioespen-datan merkatuko partaideen arteko transakzio ordenatu baten bidez pasibo bat transferitzeko edo kitatzeko ordaintzen dena. Arrazoizko balioa zehazteko, ez da inolako kenkaririk egiten beste bitarteko batzuk besterentzeagatik edo erabiltzeagatik sor litezkeen

también se incluirán en esta categoría sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado.

- Valoración inicial: Inicialmente se valoran por su valor razonable, que, salvo evidencia en contrario, es el precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de transacción que le sean directamente atribuibles. No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, así como los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se pueden valorar por su valor nominal, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.
- Valoración posterior: se hace a coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo. No obstante, los débitos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por dicho importe.

Baja de pasivos financieros

La empresa dará de baja un pasivo financiero, o parte del mismo, cuando la obligación se haya extinguido; es decir, cuando haya sido satisfecha, cancelada o haya expirado.

Fianzas entregadas

Los depósitos o fianzas constituidas en garantía de determinadas obligaciones se valoran por el importe efectivamente satisfecho, que no difiere significativamente de su valor razonable.

Valor razonable

El valor razonable es el precio que se recibe por la venta de un activo o se paga para transferir o cancelar un pasivo mediante una transacción ordenada entre participantes en el mercado en la fecha de valoración. El valor razonable se determina sin practicar ninguna deducción por los costes de transacción en que pudiera incurrirse por causa de

transakzio-kostuengatik. Ez da, inola ere, arrazoizko balioztatzat hartuko behartutako edo presazko transakzio baten emaitza edo nahigabeko likidazio-egoera baten ondorio dena.

Oro har, arrazoizko balioan baloratutako finantzatresnen balorazioan, Erakundeak hura merkatuko balio fidagarri baten arabera kalkulatu du, eta merkatu aktibo batean kotizatutako prezioa da arrazoizko balio horren erreferentziarik onena. Merkatu aktiborik ez duten tresnetarako, arrazoizko balioa balorazio-ereduak eta -teknikak aplikatuz lortzen da, hala badagokio.

Merkataritza-eragiketengatik kredituen eta zorren kontabilitate-balioa arrazoizko baliora hurbiltzen dela onartzen da.

4.7. Izakinak

Eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan balioesten dira. Eskuratze-prezioa hornitzaileak fakturatutako zenbatekoa da, deskontuak eta zorren nominalari erantsitako interesak eta izakinak saltzeko dauden gastu gehigarriak kenduta: garraioak, muga-zergak, aseguruak eta eskurapenari egotz dakizkiokeen beste batzuk.

Erakundearen izakinek ez dutenez urtebete baino gehiago behar saltzeko moduan egoteko, ez dira finantza-gastuak sartzen eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan.

Erakundeak batez besteko kostu haztatua erabiltzen du izakinei balioa esleitzeko.

Izakinak zergapetzen dituzten zeharkako zergak eskuratze-prezioan edo ekoizpen-kostuan sartzen dira soilik Ogasun Publikotik zuzenean berreskuratuz ezin direnean.

Izakinaren etorkizuneko horniduren kontura hornitzaileei emandako aurrerakinak kostuaren arabera baloratzen dira.

Zaharkitutako produktuen, produktu akastunen edo mugimendu moteleko produktuen balorazioa haien balizko errealizazio-baliora mugatzen da. Izakinaren balio bihurtarri garbia eskuratze-prezioa edo ekoizpen-kostua baino txikiagoa denean,

enajenación o disposición de otros medios. No tendrá en ningún caso el carácter de valor razonable el que sea resultado de una transacción forzada, urgente o como consecuencia de una situación de liquidación involuntaria.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, la Entidad calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

4.7 Existencias

Se valoran al precio de adquisición o coste de producción. El precio de adquisición es el importe facturado por el proveedor, deducidos los descuentos y los intereses incorporados al nominal de los débitos más los gastos adicionales para que las existencias se encuentren ubicados para su venta: transportes, aranceles, seguros y otros atribuibles a la adquisición.

Dado que las existencias de la Entidad no necesitan un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de ser vendidas, no se incluyen gastos financieros en el precio de adquisición o coste de producción.

La Entidad utiliza el coste medio ponderado para la asignación de valor a las existencias.

Los impuestos indirectos que gravan las existencias sólo se incorporan al precio de adquisición o coste de producción cuando no son recuperables directamente de la Hacienda Pública.

Los anticipos a proveedores a cuenta de suministros futuros de existencias se valoran por su coste.

La valoración de los productos obsoletos, defectuosos o de lento movimiento se reduce a su posible valor de realización.

Cuando el valor neto realizable de las existencias es

dagozkion balio-zuzenketak egingo dira, eta gastu gisa aintzatetsiko dira galdu-irabazien kontuan.

Izakinen balioa zuzentzea eragin zuten inguruabarrak desagertzen badira, zuzenketaren zenbatekoa itzuli egingo da, eta diru-sarrera gisa kontabilizatuko da galdu-irabazien kontuan.

4.8 Irabazien gaineko zergak

Mozkinen gaineko zerga, zerga korrientearen eta zerga geroratuaren gastua batuz zehazten da. Zerga korrientearen gastua irabazi fiskalari indarrean dagoen karga-tasa aplikatuz zehazten da, eta horrela lortutako emaitza ekitaldian aplikatutako hobari eta kenkari orokorren zenbatekoan gutxituz.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak eta pasiboak etorkizunean ordaindu edo berreskuratu ahal izango direla aurreikusten diren eta aktiboen eta pasiboen kontabilitate-balioaren eta horien zerga-oinarriaren arteko diferentzietatik eratortzen diren denborazko diferentzietatik datoz. Zenbateko horiek erregistratzeko, berreskuratu edo likidatzea espero den karga-tasa aplikatzen zaio denbora-diferentziari.

Zerga geroratuen ondoriozko aktiboak, halaber, konpentsatzeko dauden zerga-oinarri negatiboen eta sortutako eta aplikatu gabeko zerga-kenkariaren ondoriozko kredituen ondorioz sortzen dira.

Zerga geroratuen ondoriozko pasiboa aitortzen da denborazko diferentzia zergagarri guztietarako, salbu eta denborazko diferentzia merkataritza-funts baten hasierako aitortenetik edo eragiketa batean beste aktibo eta pasibo batzuen negozio-konbinazio bat ez den transakzio baten hasierako aitortenetik eratortzen bada, eta eragiketa egiten den unean zerga- eta kontabilitate-emaitzari eragiten ez badio.

Bestalde, zerga geroratuen ondoriozko aktiboak, denborazko diferentzia kengarriekin identifikatuak, Erakundeak etorkizunean horiek ordaintzeko adina zerga-irabazi izango dituela uste denean soilik aitortzen dira, eta negozio-konbinazioa ez den eta emaitza fiskalari eta kontabilitate-emaitzari eragiten ez dion eragiketa batean beste aktibo eta pasibo batzuen hasierako aitortenetik ez badatoz. Zerga geroratuen ondoriozko gainerako aktiboak (zerga-oinarri negatiboak eta konpentsatzeko dauden

inferior a su precio de adquisición o a su coste de producción, se efectúan las oportunas correcciones valorativas reconociéndolas como un gasto en la cuenta de pérdidas y ganancias.

Si dejan de existir las circunstancias que causaron la corrección del valor de las existencias, el importe de la corrección es objeto de reversión reconociéndolo como un ingreso en la cuenta de pérdidas y ganancias.

4.8 Impuesto sobre beneficios

El impuesto sobre beneficios se determina mediante la suma del gasto por impuesto corriente y el impuesto diferido. El gasto por impuesto corriente se determina aplicando el tipo de gravamen vigente a la ganancia fiscal, y minorando el resultado así obtenido en el importe de las bonificaciones y deducciones generales y aplicadas en el ejercicio.

Los activos y pasivos por impuestos diferidos proceden de las diferencias temporarias definidas como los importes que se prevén pagaderos o recuperables en el futuro y que derivan de la diferencia entre el valor en libros de los activos y pasivos y su base fiscal. Dichos importes se registran aplicando a la diferencia temporaria el tipo de gravamen al que se espera recuperarlos o liquidarlos.

Los activos por impuestos diferidos surgen, igualmente, como consecuencia de las bases imponibles negativas pendientes de compensar y de los créditos por deducciones fiscales generadas y no aplicadas.

Se reconoce el correspondiente pasivo por impuestos diferidos para todas las diferencias temporarias imponibles, salvo que la diferencia temporaria se derive del reconocimiento inicial de un fondo de comercio o del reconocimiento inicial en una transacción que no es una combinación de negocios de otros activos y pasivos en una operación que en el momento de su realización, no afecte ni al resultado fiscal ni contable.

Por su parte, los activos por impuestos diferidos, identificados con diferencias temporarias deducibles, solo se reconocen en el caso de que se considere probable que la Entidad va a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos y no procedan del reconocimiento inicial de otros activos y pasivos en una operación que no sea una combinación de negocios y que no afecte ni al resultado fiscal ni al resultado contable. El resto de activos por impuestos diferidos (bases

kenkariak) Erakundeak etorkizunean horiek gauzatu ahal izateko behar adina irabazi fiskal izango dituela uste denean soilik aitortzen dira.

Kontabilitate-itxiera bakoitzean, erregistratutako zerga geroratuak (aktiboak zein pasiboak) berrikusten dira, indarrean jarraitzen dutela egiaztatzeko, eta dagozkien zuzenketak egiten zaizkie, egindako analisisen emaitzen arabera.

Zerga geroratuen gastua edo sarrera bat dator zerga geroratuen pasiboak eta aktiboak aintzatestearekin eta kitatzearekin, bai eta, hala badagokio, zuzenean ondare garbira egotzitako diru-sarrerak aintzatestearekin eta galdu-irabazien kontura egoztearekin ere, baldin eta sarrera horiek diru-laguntzaren izaera ekonomikoa duten kenkari eta bestelako abantaila fiskalak kontabilizatzetik erator badaitezke.

4.9. Sarrerak eta gastuak

Diru-sarrerak:

Alderdi komunak

Bezeroekin konprometitutako ondasun edo zerbitzuen kontrola transferitzen denean, Erakundeak bere jardueraren ohiko garapenarengatik diru-sarrerak aitortzen ditu. Une horretan, erakundeak diru-sarrera baloratuko du, ondasun edo zerbitzu horien truke eskubidea izatea espero duen kontraprestazioak islatzen duen zenbatekoarekin.

Ez da diru-sarrerarik aitortzen elementu homogeneoen trukeetan, hala nola produktu amaituen trukeetan, edo bi enpresaren arteko merkantzia trukagarrietan, produktua bezeroei entregatzeko merkataritza-lanean eraginkorragoak izan daitezzen.

Aitorpena

Erakundeak kontratu baten ondoriozko diru-sarrerak konprometitutako ondasun edo zerbitzuen gaineko kontrola bezeroari transferitzen zaionean (zaion bitartean) aitortzen ditu (hau da, bete beharreko betebeharra edo betebeharrak).

Ondasun edo zerbitzu baten (aktibo baten) kontrola ondare-elementu horren erabilerari buruz erabat erabakitzeke eta gainerako onura guztiak funtsean lortzeko gaitasunari dagokio. Kontrolaren barruan sartzen da beste erakunde batzuek aktiboaren

imponibles negativas y deducciones pendientes de compensar) solamente se reconocen en el caso de que se considere probable que la Entidad vaya a tener en el futuro suficientes ganancias fiscales contra las que poder hacerlos efectivos.

Con ocasión de cada cierre contable, se revisan los impuestos diferidos registrados (tanto activos como pasivos) con objeto de comprobar que se mantienen vigentes, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos, de acuerdo con los resultados de los análisis realizados.

El gasto o el ingreso por impuesto diferido se corresponde con el reconocimiento y la cancelación de los pasivos y activos por impuesto diferido, así como, en su caso, por el reconocimiento e imputación a la cuenta de pérdidas y ganancias del ingreso directamente imputado al patrimonio neto que pueda resultar de la contabilización de aquellas deducciones y otras ventajas fiscales que tengan la naturaleza económica de subvención.

4.9 Ingresos y gastos

Ingresos:

Aspectos comunes

La Entidad reconoce los ingresos por el desarrollo ordinario de su actividad cuando se produce la transferencia del control de los bienes o servicios comprometidos con los clientes. En ese momento, la entidad valorará el ingreso por el importe que refleja la contraprestación a la que espera tener derecho a cambio de dichos bienes o servicios.

No se reconocen ingresos en las permutas de elementos homogéneos como las permutas de productos terminados, o mercaderías intercambiables entre dos empresas con el objetivo de ser más eficaces en su labor comercial de entregar el producto a sus respectivos clientes.

Reconocimiento

La entidad reconoce los ingresos derivados de un contrato cuando (o a medida que) se produce la transferencia al cliente del control sobre los bienes o servicios comprometidos (es decir, la o las obligaciones a cumplir).

El control de un bien o servicio (un activo) hace referencia a la capacidad para decidir plenamente sobre el uso de ese elemento patrimonial y obtener sustancialmente todos sus beneficios restantes. El control incluye la capacidad de impedir que otras

erabilerari buruz erabakitzea eta etekinak lortzea eragozteko gaitasuna.

Bete beharreko betebeharrak bakoitzerako (ondasunak entregatzea edo zerbitzuak ematea), Erakundeak kontratuaren hasieran zehazten du hartutako konpromisoa denboran zehar edo une jakin batean beteko den.

Denboran zehar betetzen diren konpromisoen ondoriozko diru-sarrerak (oro har, zerbitzuak ematekoak edo ondasunak saltzekoak) kontratu-betebeharrak erabat betetzeko aurrerapen- edo aurrerabide-mailaren arabera aitortzen dira, betiere erakundeak aurrerapen-maila neurtzeko informazio fidagarria badu.

Erakundeak aitortu beharreko diru-sarreraren zenbatespenak berrikusi eta, beharrezkoa bada, aldatu egiten ditu, hartutako konpromisoa betetzen duen heinean. Berrikuspen horiek egin beharrik ez du esan nahi, nahitaez, eragiketaren amaiera edo emaitza fidagarritasunez zenbatetsi ezin denik.

Data jakin batean erakundea ez bada gai obligazioaren betetze-maila zentzuz neurtzeko (adibidez, kontratu baten lehen etapetan), nahiz eta konpromiso hori betetzeko egindako kostuak berreskuratzea espero duen, diru-sarrerak eta dagokion kontraprestazioa baino ez dira aitortzen, ordura arte egindako kostuen pareko zenbatekoan.

Une jakin batean betetzen diren kontratu-betebeharren kasuan, egikaritzetik eratorritako diru-sarrerak data horretan aitortzen dira. Hori gertatu arte, produktua (ondasunak edo zerbitzuak) ekoizteko edo fabrikatzeko kostuak izakin gisa kontabilizatzen dira.

Aldez aurretik salmentagatiko edo zerbitzuak emateagatiko sarrera gisa aitortutako kreditu-eskubidea kobratzeari buruzko zalantzak daudenean, narriaduragatiko galera, narriaduragatiko balio-zuzenketagatiko gastu gisa erregistratuko da, eta ez diru-sarrera txikiago gisa.

Erakundearen diru-sarrera arruntak kirol-portuko zerbitzu publikoaren kudeaketarekin lotuta daude, eta, beraz, ematen den zerbitzua denboran zehar banatzen da.

Balorazioa-

Ondasunak saltzetik eta zerbitzuak ematek datozen sarrera arruntak diru-zenbatekoaren

entidades decidan sobre el uso del activo y obtengan sus beneficios.

Para cada obligación a cumplir (entrega de bienes o prestación de servicios) que se identifica, el Ente determina al comienzo del contrato si el compromiso asumido se cumplirá a lo largo del tiempo o en un momento determinado.

Los ingresos derivados de los compromisos (con carácter general, de prestaciones de servicios o venta de bienes) que se cumplen a lo largo del tiempo se reconocen en función del grado de avance o progreso hacia el cumplimiento completo de las obligaciones contractuales siempre que la entidad dispone de información fiable para realizar la medición del grado de avance.

La entidad revisa y, si es necesario, modifica las estimaciones del ingreso a reconocer, a medida que cumple con el compromiso asumido. La necesidad de tales revisiones no indica, necesariamente, que el desenlace o resultado de la operación no pueda ser estimado con fiabilidad.

Cuando, a una fecha determinada, la entidad no es capaz de medir razonablemente el grado de cumplimiento de la obligación (por ejemplo, en las primeras etapas de un contrato), aunque espera recuperar los costes incurridos para satisfacer dicho compromiso, solo se reconocen ingresos y la correspondiente contraprestación en un importe equivalente a los costes incurridos hasta esa fecha.

En el caso de las obligaciones contractuales que se cumplen en un momento determinado, los ingresos derivados de su ejecución se reconocen en tal fecha. Hasta que no se produzca esta circunstancia, los costes incurridos en la producción o fabricación del producto (bienes o servicios) se contabilizan como existencias.

Cuando existan dudas relativas al cobro del derecho de crédito previamente reconocido como ingresos por venta o prestación de servicios, la pérdida por deterioro se registrará como un gasto por corrección de valor por deterioro y no como un menor ingreso.

Los ingresos ordinarios del Ente están asociados a la gestión del servicio público portuario deportivo, por lo que el servicio que se proporciona, se distribuye a lo largo del tiempo.

Valoración-

Los ingresos ordinarios procedentes de la venta de bienes y de la prestación de servicios se valoran por

arabera balioesten dira, edo, hala badagokio, jasotako edo jasotzea espero den kontrapartidaren arrazoizko balioaren arabera. Kontrako ebidentziarik ezean, bezeroari eskualdatu beharreko aktiboentzat adostutako prezioa da, honako hauek kenduta: deskontu ororen zenbatekoa, prezioan beherapena edo enpresak gehi ditzakeen interesak bezalako antzeko partidak. Hala ere, urtebete baino gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten merkataritza-kredituei erantsitako interesak sartu ahal izango dira, eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.

Ez dira sarreraren barruan sartzen erakundeak hirugarrenei jasanarazi behar dizkien ondasunak entregatzeko eta zerbitzuak emateko eragiketak zergapetzen dituzten zergak, hala nola balio erantsiaren gaineko zerga eta zerga bereziak, bai eta hirugarrenen kontura jasotako kopuruak ere.

Erakundeak, sarreraren balorazioan, kontraprestazio aldakorren zenbatespenik onena hartzen du kontuan, baldin eta oso litekeena bada aitortutako sarreraren zenbatekoa nabarmen ez itzultzea ondoren kontraprestazio horri lotutako ziurgabetasuna konpontzen denean.

4.10 Ingurumen-izaerako ondare-elementuak

Erakundearen jarduera normalak ingurumenean eragin ditzakeen inpaktuak ezabatzeko, mugatzeko edo kontrolatzeko xedea duten sistemak, ekipoak eta instalazioak erosteko kostuak ibilgetuan egindako inbertsioetat hartuko dira.

Ingurumenarekin lotutako gainerako ordainketak, ibilgetu-elementuak erosteko egindakoak ez direnak, egiten diren ekitaldiko gastu gisa erregistratzen dira.

Ingurumenaren arloan gerta daitezkeen kontingentziei dagokienez, administratzaileek uste dute kontingentzia horiek nahikoa estalita daudela sinatuta dituzten erantzukizun zibileko aseguru-polizekin.

4.11. Kaleratzeagatiko kalte-ordainak

Indarrean dagoen legediaren arabera, baldintza jakin batzuetan lan-harremanak bukatzen dituzten langileei kalte-ordainak ordaindu behar dizkie

el importe monetario o, en su caso, por el valor razonable de la contrapartida, recibida o que se espere recibir, derivada de la misma, que, salvo evidencia en contrario, es el precio acordado para los activos a transferir al cliente, deducido: el importe de cualquier descuento, rebaja en el precio u otras partidas similares que la empresa pueda conceder, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos. No obstante, podrán incluirse los intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tengan un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

No forman parte de los ingresos los impuestos que gravan las operaciones de entrega de bienes y prestación de servicios que la entidad debe repercutir a terceros como el impuesto sobre el valor añadido y los impuestos especiales, así como las cantidades recibidas por cuenta de terceros.

La entidad toma en cuenta en la valoración del ingreso la mejor estimación de la contraprestación variable si es altamente probable que no se produzca una reversión significativa del importe del ingreso reconocido cuando posteriormente se resuelva la incertidumbre asociada a la citada contraprestación.

4.10 Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental

Los costes incurridos en la adquisición de sistemas, equipos e instalaciones cuyo objeto sea la eliminación, limitación o el control de los posibles impactos que pudiera ocasionar el normal desarrollo de la actividad de la Entidad sobre el medio ambiente, se consideran inversiones en inmovilizado.

El resto de los desembolsos relacionados con el medio ambiente, distintos de los realizados para la adquisición de elementos de inmovilizado, se registran como gastos del ejercicio en que se incurren.

Por lo que respecta a las posibles contingencias que en materia medioambiental pudieran producirse, los Administradores consideran que éstas se encuentran suficientemente cubiertas con las pólizas de seguro de responsabilidad civil que tiene suscritas.

4.11 Criterios empleados para el registro y valoración de los gastos de personal

De acuerdo con la legislación vigente, la Entidad está obligada al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, en determinadas

Erakundeak. Arrazoizko kuantifikazioa izan dezaketen kaleratzeagatiko kalte-ordainak Erakundeak eragindako hirugarrenen aurrean sortutako baliozko itxaropena dagoen ekitaldiko gastu gisa erregistratzen dira.

Pentsioen osagarriak

Erakundeak esternalizatutako erretiro-pentsioen plan bat du langileentzat (ITZARRI, BGAE), eta indarreko legeriaren arabera hornitzen da; gainera, horri buruzko betebeharrak Estatuko Gizarte Segurantzak estaltzen ditu. 2021eko ekitaldian 6.734 euroko zuzkidura egin da (5.500 euro 2020an) (12.3 oharra).

4.12. Diru-laguntza, dohaintzak eta legatuak

Itzuli beharrik gabeko kapitaleko diru-laguntzak emandako zenbatekoan balioesten dira, eta, hasieran, ondare garbira zuzenean egotzitako sarreratzat hartzen dira, eta emaitzetara egotzen dira, diru-laguntza horiek finantzatutako aktiboek epealdian izandako balio-galeraren proportzioan, aktibo ez-depreziagarriak direnean izan ezik; kasu horretan, aktibo horiek inorenganetzen diren edo inbentarioan baja ematen zaien ekitaldiko emaitzari egotziko zaizkio.

Diru-laguntza itzulgarriak diren bitartean, diru-laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zor gisa kontabilizatzen dira.

Diru-laguntzak gastu espezifikoak finantzatzeko ematen direnean, finantzatzen ari diren gastuak sortzen diren ekitaldiko sarreretara egotziko dira.

4.13. Lotetsitako alderdiekiko transakzioak

Halakorik egonez gero, talde bereko enpresen arteko eragiketak arau orokorren arabera kontabilizatzen dira, lotura-maila edozein dela ere. Egiten diren transakzioen xede diren elementuak arrazoizko balioan kontabilizatuko dira hasieran. Ondorengo balorazioa arau berezietan kasuan kasuko kontuetarako aurreikusitakoaren arabera egiten da.

Urteko kontuak aurkezteko orduan, ulertuko da beste enpresa bat taldeko kide dela, baldin eta

condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto del ejercicio en el que existe una expectativa válida, creada por el Ente frente a los terceros afectados.

Complementos de pensiones

La Entidad tiene un plan externalizado de pensiones de jubilación para sus empleados (ITZARRI, E.P.S.V.), que se dota de acuerdo con la legalidad vigente estando, además, las obligaciones al respecto cubiertas por la Seguridad Social del Estado. Durante el ejercicio 2021 se ha realizado una dotación de 6.734 euros (5.500 euros en 2020) (Nota 12.3).

4.12 Subvenciones, donaciones y legados

Las subvenciones de capital no reintegrables se valoran por el importe concedido, reconociéndose inicialmente como ingresos directamente imputados al patrimonio neto y se imputan a resultados en proporción a la depreciación experimentada durante el período por los activos financiados por dichas subvenciones, salvo que se trate de activos no depreciables en cuyo caso se imputarán al resultado del ejercicio en que se produzca la enajenación o baja en inventario de los mismos.

Mientras tienen el carácter de subvenciones reintegrables se contabilizan como deudas a corto plazo transformables en subvenciones.

Cuando las subvenciones se concedan para financiar gastos específicos se imputarán como ingresos en el ejercicio en que se devenguen los gastos que están financiando.

4.13. Transacciones con partes vinculadas

En el supuesto de existir, las operaciones entre empresas del mismo grupo, con independencia del grado de vinculación, se contabilizan de acuerdo con las normas generales. Los elementos objeto de las transacciones que se realicen se contabilizarán en el momento inicial por su valor razonable. La valoración posterior se realiza de acuerdo con lo previsto en las normas particulares para las cuentas que corresponda.

A efectos de presentación de las cuentas anuales, se entenderá que otra empresa forma parte del grupo

Merkataritza Kodearen 42. artikuluan sozietate-taldeentzat aurreikusitakoaren antzeko zuzeneko edo zeharkako kontrol-harreman baten bidez lotuta badaude biak, edo enpresak, batera jarduten duen pertsona fisiko edo juridiko batek edo batzuek edozein bitartekoren bidez kontrolatzen badituzte, edo estatutu-akordio edo -klausulen bidez zuzendaritza bakarraren menpe badaude.

Urteko kontuak prestatzean, taldeko enpresekin egindako saldotzat hartu dira Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrarekin eta haren eragin-eremuko erakunde publiko eta pribatuekin egindakoak.

5. IBILGETU MATERIALA

Ibilgetu materiala osatzen duten partiden xehetasunak eta mugimenduak honako hauek dira:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Bajak / Bajas	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021						
Kostua / Coste						
Eraikuntzak / Construcciones	5.306.612		372.570		758.569	6.437.750
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	5.521.800		270.842			5.792.642
Abian den ibilgetua / Inmovilizado en curso	799.340		19.180	-26.736	-758.569	33.215
	11.627.752	-	662.591	-26.736	-	12.263.607
Amortizazio metatua / Amortización acumulada						
Eraikuntzak / Construcciones	-874.453		-208.523			-1.082.976
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	-4.660.249		-248.726			-4.908.975
	-5.534.702	-	-457.249	-	-	-5.991.951
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	6.093.050					6.271.656

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Bajak / Bajas	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020						
Kostua / Coste						
Eraikuntzak / Construcciones	-	5.043.026	121.804		141.781	5.306.612
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	-	5.458.702	63.098			5.521.800
Abian den ibilgetua / Inmovilizado en curso	-	160.017	781.104		-141.781	799.340
	-	10.661.745	966.007	-	-	11.627.752
Amortizazio metatua / Amortización acumulada						
Eraikuntzak / Construcciones	-	-700.913	-173.540			-874.453
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala / Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material	-	-4.380.821	-279.428			-4.660.249
	-	-5.081.734	-452.968	-	-	-5.534.702
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	-	5.580.011				6.093.050

cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas que actúen conjuntamente o se halle bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

En la preparación de las cuentas anuales, se han considerado como saldos con empresas del grupo, aquellos mantenidos con la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y con las entidades públicas y privadas pertenecientes a su ámbito de influencia.

5. INMOVILIZADO MATERIAL

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen el inmovilizado material son los siguientes:

Ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan hondar-balioei, bizitza erabilgarrii edo amortizazio-metodoi eragiten dien gorabehera esanguratsurik ez da gertatu.

Erakundeak ez du ibilgetuko ondasunen balioespen-zuzenketarik egin.

5.1 Mugimendu nagusien deskribapena

Altak eta birsailkapenak

2021eko urtarrilaren 22an, Ondare eta Kontratazio zuzendariak ebazpena eman zuen. Ebazpen horren bidez, Gasteizen bere bulegoak dauden lokala Euskadiko Kirol Portuak erakundeari atxikitzen zaio, 2021eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin. Bulego horiek 187.392 euroko arrazoizko balioarekin erregistratu dira atxikipenaren egunean, "Eraikuntzak" epigrafean. Era berean, 2021eko ekitaldian bulego horiek eraberritu egin dira, eta horrek 55.466 euroko gastua eragin du. Gastu hori eraikuntzaren balio handiago gisa erregistratu da.

Bestalde, Plentziako barne-portuaren obra amaitu da, eta, horren ondorioz, 122.576 euroko inbertsioa egin da 2021ean, eta aurreko ekitaldian egindako obra 758.569 eurotan birsailkatu da.

"Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala" epigrafeetako altarik esanguratsuenak honako kontzeptu hauei dagozkie:

- Hondarribiko zoladura teknikoa: 157.000 euro.
- Arrantza-pantalana jartzea Donostian: 27.087 euro.
- Bermeoko 3. orgako dorretxoak: 32.983 euro.
- Plentziako portuan ontziratzeari: 14.899 euro.

Bajak

Bajak bat datoz proiektuarekin eta "Plentziako itsasadarraren eraikuntza" obrarekin erlazionatutako beste gastu batzuekin; izan ere, oraingoz ez da egingo, eta berriz hasten denean beste proiektu bat egin beharko da.

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

La Entidad no ha realizado ninguna corrección valorativa de los bienes de inmovilizado.

5.1 Descripción de los principales movimientos

Altas y reclasificaciones

Con fecha 22 de enero de 2021 el Director de Patrimonio y Contratación dicta resolución por la que se adscribe a Euskadiko Kirol Portuak, con efectos 1 de enero de 2021, el local donde se sitúan sus oficinas en Vitoria – Gasteiz, por un periodo de 40 años. Las citadas oficinas han sido registradas por su valor razonable en la fecha de la adscripción, por importe de 187.392 euros, en el epígrafe de "Construcciones". Asimismo, durante el ejercicio 2021 se ha procedido a realizar la reforma de las citadas oficinas, lo que ha supuesto un gasto de 55.466 euros, que ha sido registrado como mayor valor de la construcción.

Por otro lado, se ha finalizado la obra del puerto interior de Plentzia, lo que ha supuesto una inversión en 2021 de 122.576 euros y la reclasificación de la obra ejecutada en el ejercicio anterior por importe de 758.569 euros.

Las altas más significativas en el epígrafe de "Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material" se corresponden con los siguientes conceptos:

- Pavimento técnico Hondarribia: 157.000 euros.
- Instalación pantalán pesquero en Donosti: 27.087 euros.
- Torretas carro nº 3 Bermeo: 32.983 euros.
- Embarque puerto Plentzia: 14.899 euros.

Bajas

Las bajas se corresponden con el proyecto y otros gastos previos relacionados con la obra "Construcción Ría Plentzia", ya que de momento la misma no se va a ejecutar, y cuando se retome habrá que realizar un nuevo proyecto.

5.2 Errentamendu operatiboak

Erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari alokatuta zizkion bulegoak Gasteizen, harik eta Ondare eta Kontratazio zuzendariak atxikipen-ebazpena eman zuen arte, 2021eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin. 2020ko ekitaldian, kontratu horri dagozkion gastuak 14.539 eurokoak izan ziren.

Era berean, Erakundeak lau ibilgailuren errentamendu operatiboko lau kontratu ditu formalizatuta 2024ra arte. Kontratu horien kostuak 15.067 euroko gastua eragin du 2021eko ekitaldian. Hauek dira abenduaren 31n kontratuan kitatu ezin diren etorkizuneko gutxieneko ordainketak:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Urtebetera arte / Hasta un año	14.040	-
Urte bat eta bost urte artean / Entre uno y cinco años	15.794	-
	29.834	-

5.3. Bestelako informazioa

Erabat amortizatuta dauden eta erabiltzen ari diren aktibo materialen xehetasuna honako hau da:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Instalazio teknikoak eta makineria / Instalaciones técnicas y maquinaria	202.267	202.267
Altzariak eta beste instalazio batzuk / Mobiliario y otras instalaciones	3.652.974	3.205.921
Bestelako ibilgetuak / Otro inmovilizado	142.102	129.168
	3.997.343	3.537.356

Erakundeak ibilgetu materialaren kontabilitate-balio garbia estaltzen duten aseguru-polizak ditu kontratatuta.

2021eko abenduaren 31n, Erakundeak ez du ibilgetu materiala zenbateko esanguratsuan erosteko edo saltzeko konpromisorik, eta ez dago ibilgetu materialeko elementurik auzitan edo bermeei lotuta hirugarrenen aurrean.

2021eko abenduaren 31n, jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, gehienbat Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak emandakoak, ibilgetu materialarekin lotutakoak,

5.2 Arrendamientos operativos

La Entidad tenía arrendadas sus oficinas en Vitoria – Gasteiz a la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi hasta que el Director de Patrimonio y Contratación dictó resolución de adscripción con efectos desde el 1 de enero de 2021. Los gastos relativos a este contrato en el ejercicio 2020 ascendieron a 14.539 euros.

Asimismo, la Entidad tiene formalizados cuatro contratos de arrendamientos operativos de cuatro vehículos hasta 2024. El coste relativo a dichos contratos ha supuesto un gasto en el ejercicio 2021 de 15.067 euros.

Los pagos futuros mínimos no cancelables del contrato al 31 de diciembre son los siguientes:

5.3 Otra información

El detalle de los activos materiales totalmente amortizados y en uso son los siguientes:

La Entidad tiene contratadas pólizas de seguros que cubren el valor neto contable del inmovilizado material.

Al 31 de diciembre de 2021, la Entidad no tiene compromisos para la adquisición o venta de inmovilizado material por importe significativo, ni existen elementos de inmovilizado material en litigio o afectos a garantías frente a terceros.

A 31 de diciembre de 2021 las subvenciones, donaciones y legados recibidos, concedidos en su mayor parte por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, relacionados con

6.033.554 eurokoak dira (5.370.962 euro 2020ko abenduaren 31n), eta zenbateko hori bat dator diruz lagundutako aktiboekin.

Erakundeak ez du finantza-errentamenduko erregimeneko ondasunik.

6. HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK

Ondasun higiezineta inbertsioak osatzen dituzten partida hauen mugimendua eta xehetasunak honako hauek dira:

el inmovilizado material están cuantificados en 6.033.554 euros (5.370.962 euros a 31 de diciembre de 2020), importe que coincide con el de los activos subvencionados.

La Entidad no tiene bienes en régimen de arrendamiento financiero.

6. INVERSIONES INMOBILIARIAS

El movimiento y los detalles de las siguientes partidas que componen las inversiones inmobiliarias son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Amaierako saldoa / Saldo Final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021				
Kostua / Coste				
Eraikuntzak / Construcciones	7.445.837			7.445.837
Amortizazio metatua / Amortización acumulada				
Eraikuntzak / Construcciones	-3.405.063		-247.599	-3.652.663
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	4.040.774			3.793.174

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Amaierako saldoa / Saldo Final
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020				
Kostua / Coste				
Eraikuntzak / Construcciones	-	7.445.837		7.445.837
Amortizazio metatua / Amortización acumulada				
Eraikuntzak / Construcciones	-	-3.157.464	-247.599	-3.405.063
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	-	4.288.373		4.040.774

Ondasun higiezineta inbertsioak, Erakundeak errentan emanda dituen Hondarribiko kirol-portuko merkataritza-guneko lokalei eta Getariako kirol-portuko tabernari dagozkie.

2021eko ekitaldian, EKPk 333.418 euroko (273.292 euro 2020an) diru-sarrerak lortu ditu horien

Las inversiones inmobiliarias se corresponden con los locales de la zona comercial del puerto deportivo de Hondarribia y el bar del puerto deportivo de Getaria, que la Entidad tiene arrendados.

Durante el ejercicio 2021 EKP ha obtenido unos ingresos por el arrendamiento de las mismas que han

errentamenduagatik (12.1 Oharra).

Ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan hondar-balioei, bizitza erabilgarriei edo amortizazio-metodoei eragiten dien gorabehera esanguratsurik ez da gertatu.

Erakundeak ez du ondasun higiezinetakoinbertsioen balorazio-zuzenketarik egin.

Ondasun higiezinetakoinbertsioekin lotuta jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak 2021eko abenduaren 31n, 33.859 eurokoak dira (33.859 euro 2020an), hau da, diruz lagundutako aktibozenbatekoarekin bat datoz.

Ez dago kontratuko obligaziorik ondasun higiezinetakoinbertsioak eskuratzeko, eraikitzeko edo garatzeko, ez eta konponketak, mantentze-lanak edo hobekuntzak egiteko ere.

Erakundeak ez du finantza-errentamenduko erregimeneko ondasunik.

ascendido a 333.418 euros (273.292 euros en 2020) (Nota 12.1).

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

La Entidad no ha realizado ninguna corrección valorativa de los bienes de inversiones inmobiliarias.

Las subvenciones, donaciones y legados recibidos relacionados con las inversiones inmobiliarias están cuantificados a 31 de diciembre de 2021 en 33.859 euros (33.859 euros en 2020), que coincide con el importe de los activos subvencionados.

No existen obligaciones contractuales para adquisición, construcción o desarrollo de inversiones inmobiliarias o para reparaciones, mantenimiento o mejoras.

La Entidad no tiene bienes en régimen de arrendamiento financiero.

7. IBILGETU UKIEZINA

Ibilgetu ukiezina osatzen duten partiden xehetasunak eta mugimenduak honako hauek dira:

7. INMOVILIZADO INTANGIBLE

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen el inmovilizado intangible son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Bajak / Bajas	Amaierako saldoa / Saldo Final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021					
Kostua / Coste					
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	91.923				91.923
Amortizazio metatua / Amortización acumulada					
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	-57.410		-6.000		-63.410
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	34.513				28.513
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020					
Kostua / Coste					
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	-	91.923			91.923
Amortizazio metatua / Amortización acumulada					
Aplikazio informatikoak / Aplicaciones informáticas	-	-51.313	-6.097		-57.410
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	-	40.610			34.513

Erakundeak guztiz amortizatutako 67.385 euroko (56.535 euro 2020an) aplikazio informatikoak ditu 2021eko abenduaren 31n.

La Entidad tiene aplicaciones informáticas en uso totalmente amortizadas al 31 de diciembre de 2021 por importe de 67.385 euros (56.535 euros en 2020).

Ekitaldi honetan edo etorkizuneko ekitaldietan hondar-balioei, bizitza erabilgarrii edo amortizazio-metodoi eragiten dien gorabehera esanguratsurik ez da gertatu.

Erakundeak ez du ibilgetu ukiezinako ondasunen balio-zuzenketarik egin.

2021eko abenduaren 31n, jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak osorik emanak, ibilgetu ukiezinarekin lotutakoak, 25.614 eurotan (25.614 euro 2020an) zenbatetsi dira, eta zenbateko hori bat dator diruz lagundutako aktiboekin.

Ez dago fidagarritasunez zehaztu ezin den balio-bizitza duen ibilgetu ukiezinik.

8. FINANTZA-TRESNAK

8.1. Finantza-tresnek enpresaren finantza-egoeran eta emaitzetan duten garrantziari buruzko informazioa

a) Finantza-aktiboan eta finantza-pasiboan kategoriak

Jarraian, erregistratzeko eta baloratzeko bederatzigarren arauan adierazitako aktibo eta finantza-pasiboan kategoria bakoitzaren liburu-balioa aurkeztuko dugu:

a.1) Finantza-aktiboak, taldeko enpresen, talde anitzekoen eta elkartuen ondarean egindako inbertsioak izan ezik

Erakundearen epe laburreko balantzearen aktiboko finantza-tresnei buruzko informazioa, eskudirua eta beste aktibo baliokide batzuk kontuan hartu gabe, kategorien arabera sailkatuta, honako hau da:

		Motak / Clases	
		Deribatuak eta bestelakoak / Derivados y otros	GUZTIRA / TOTAL
		2021	
Kategoriak / Categorías	Kostu amortizatuko aktibo finantzarioak / Activos financieros a coste amortizado	11.855.811	11.855.811
	GUZTIRA / TOTAL	11.855.811	11.855.811

No se ha producido ninguna circunstancia que haya supuesto una incidencia significativa en el ejercicio presente o a ejercicios futuros que afecten a valores residuales, vidas útiles o métodos de amortización.

La Entidad no ha realizado correcciones valorativas de los bienes de inmovilizado intangible.

A 31 de diciembre de 2021 las subvenciones, donaciones y legados recibidos, concedidas íntegramente por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, relacionados con el inmovilizado intangible están cuantificados en 25.614 euros (25.614 euros en 2020), importe que coincide con el de los activos subvencionados.

No existen inmovilizados intangibles, cuya vida útil no se pueda determinar con fiabilidad.

8. INSTRUMENTOS FINANCIEROS

8.1. Información sobre la relevancia de los instrumentos financieros en la situación financiera y en los resultados de la empresa

a) Categorías de activos financieros y pasivos financieros

El valor en libros, de cada una de las categorías de activos y pasivos financieros señalados en la norma de registro y valoración novena, se presenta a continuación:

a.1) Activos financieros, salvo inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas

La información de los instrumentos financieros del activo del balance del Ente a corto plazo, sin considerar el efectivo y otros activos equivalentes, clasificados por categorías, es la que se muestra a continuación:

Merkataritzako zordunak eta kobratzeko beste kontu batzuk

Epigrafe honen osaera 2021eko abenduaren 31n:

Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar

La composición de este epígrafe al 31 de diciembre de 2021 es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Bezeroak / Clientes	97.106	81.599
Askotariko zordunak / Deudores varios	44.762	50.996
	141.868	132.595

Balioen zuzenketak

“Bezeroak salmentengatik eta zerbitzu-
emateengatik” eta “Hainbat zordun” partiden saldoa
narriaduragatik egindako balio-zuzenketak kenduta
aurkeztu da. Hauek dira zuzenketa horietan
izandako mugimenduak:

Bezeroak:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Hasierako saldoa / Saldo inicial	87.886	87.886
Zuzkidura (aplikazio) garbiak / Dotaciones (aplicaciones) netas	16.206	-
Amaierako saldoa / Saldo final	104.092	87.886

Hainbat zordun:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Hasierako saldoa / Saldo inicial	22.812	-
Zuzkidura (aplikazio) garbiak / Dotaciones (aplicaciones) netas	-	22.812
Amaierako saldoa / Saldo final	22.812	22.812

Inbertsioak taldeko enpreetan

Erakundeak lankidetzeta-protokolo bat formalizatu du
Euskal Autonomia Erkidegoarekin, EKP Euskal
Autonomia Erkidegoko altxortegi korporatiboaren
kudeaketa-ereduari atxikitzeko. Protokolo hori, hain

Correcciones valorativas

El saldo de la partida “Clientes por ventas y
prestaciones de servicios” y “Deudores varios” se
presenta neto de las correcciones valorativas por
deterioro. Los movimientos habidos en dichas
correcciones son los siguientes:

Clientes:

Deudores varios:

Inversiones en empresas del grupo

La Entidad ha formalizado un protocolo de
colaboración con la Comunidad Autónoma del País
Vasco para la adhesión de EKP al modelo de gestión
de tesorería corporativa de la Comunidad Autónoma

zuzen, "cash pooling" sisteman oinarrituta dago. Erakundearen kontu operatibo nagusia sartzea pentsatu da. Egunaren amaieran, cash poolingeko saldoak arrastatzeko prozesuaren ondoriozko funtsak eragiketa-dataren arabera multzokatuta intsuldatzeko eragiketa jasotzen da kontu honetan. Funts-intsuldatketak taldeko enpresekiko kontu korrante batean erregistratzen dira, eta 2021eko abenduaren 31n haren saldoa 11.713.943 eurokoa zen (ikus 16. oharra).

Eskudiruaren eta bestelako aktibo likido baliokideen informazioa honako hau da:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Kutxa / Caja	-	-980
Ageriko kontu korranteak / Cuentas corrientes a la vista	2.932.553	14.196.538
	2.932.553	14.195.558

Kontu korrienteek merkatuko interes-tasa sortzen dute kontu mota horietarako.

Ez dago mugarik saldo horien erabilgarritasunean.

Erakundearen eskudiruaren liburuetaiko zenbateko guztiak eurotan izendatuta daude.

a.2) Finantza-pasiboak

Erakundearen epe luzeko eta laburreko balantzearen pasiboko finantza-tresnak, kategorien arabera sailkatuta, honako hauek dira:

del País Vasco, basado en un sistema de "cash pooling". Se ha considerado incluir la principal cuenta operativa de la Entidad. Al final del día se anota en esta cuenta la operación de traspaso de fondos agrupados por fecha de operación, derivadas del proceso de arrastre de saldos del cash- pooling. Los traspasos de fondos se registran en una cuenta corriente con empresas del grupo, cuyo saldo al 31 de diciembre de 2021 asciende a la cantidad de 11.713.943 euros (Ver nota 16).

La información del efectivo y otros activos líquidos equivalentes, es la siguiente:

Las cuentas corrientes devengan el tipo de interés de mercado para este tipo de cuentas.

No existen restricciones a la disponibilidad de estos saldos.

La totalidad de los importes en libros del efectivo de la Entidad están denominados en euros.

a.2) Pasivos financieros

Los instrumentos financieros del pasivo del balance del Ente a largo y corto plazo, clasificados por categorías son:

		Motak / Clases	
		Deribatuak eta bestelakoak / Derivados y otros	GUZTIRA / TOTAL
<u>EPE LUZEA / LARGO PLAZO</u>		2021	
kategoriak / Categorías	Kostu amortizatuko edo kostuko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a coste amortizado o coste	71.620	71.620
	GUZTIRA / TOTAL	71.620	71.620

EPE LABURRA / CORTO PLAZO		Motak / Clases	
		Deribatuak eta bestelakoak / Derivados y otros	GUZTIRA / TOTAL
		2021	
kategoriak / Categorías	Kostu amortizatuko edo kostuko pasibo finantzarioak / Pasivos financieros a coste amortizado o coste	2.824.126	2.824.126
	GUZTIRA / TOTAL	2.824.126	2.824.126

Epe luzeko beste finantza-pasibo batzuk

Epigrafe hau portuetako instalazioetan dauden lokalak hirugarrenei alokatzeari dagokionez jasotako fidantzei buruzkoa da.

Kontu honek honako mugimendu hau izan du ekitaldian zehar:

Otros pasivos financieros a largo plazo

Este epígrafe hace referencia a las fianzas recibidas en relación con el alquiler a terceros de locales ubicados en las instalaciones de los puertos.

El movimiento de esta cuenta durante el ejercicio ha sido el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Gehikuntzak / Adiciones	Bajak / Bajas	Intsulduketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021						
Jasotako fidantzak / Fianzas recibidas	70.524		2.302	-1.206		71.620
	70.524	-	2.302	-1.206	-	71.620
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020						
Jasotako fidantzak / Fianzas recibidas		69.024	1.500			70.524
	-	69.024	1.500	-	-	70.524

Epe laburreko beste finantza-pasibo batzuk

Epigrafe honek ibilgetu-hornitzaileei eta diru-laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zorrei egiten die erreferentzia, bai eta obren esleipendunengandik jasotako fidantzei ere.

Hona hemen kontu horiek ekitaldian zehar izan duten mugimendua:

Otros pasivos financieros a corto plazo

Este epígrafe hace referencia a los proveedores de inmovilizado y a las deudas a corto plazo transformables en subvenciones, así como las fianzas recibidas de los adjudicatarios de obras principalmente.

El movimiento de estas cuentas durante el ejercicio ha sido el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpina / Aportación (Nota 1)	Gehikuntzak / Adiciones	Bajak / Bajas	Intsuldaketak / Traspasos	Amaierako saldoa / Saldo Final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021						
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (14 eta 16. oharra) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Notas 14 y 16)	2.310.501		253.979			2.564.480
Ibilgetu hornitzaileak / Proveedores de inmovilizado	900.343		601.126	-1.474.868		26.602
Epe laburrean jasotako fidantzak / Fianzas recibidas a corto plazo	670					670
Oraindik aplikatu gabeko partidak / Partidas pendientes de aplicación	83					83
	3.211.597	-	855.106	-1.474.868	-	2.591.835
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020						
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (17. oharra) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Nota 17)		2.061.704	248.797			2.310.501
Ibilgetu hornitzaileak / Proveedores de inmovilizado		295.825	1.029.536	-425.018		900.343
Epe laburrean jasotako fidantzak / Fianzas recibidas a corto plazo		670				670
Oraindik aplikatu gabeko partidak / Partidas pendientes de aplicación		191		-108		83
	-	2.358.390	1.278.333	-425.126	-	3.211.597

Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk

Hona hemen epigrafe honen osaera abenduaren 31n:

Acreeedores comerciales y otras cuentas a pagar

La composición de este epígrafe al 31 de diciembre es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Hornitzaileak / Proveedores	11.703	7.121
Hainbat hartzekodun / Acreeedores varios	220.588	161.698
Ordaindu gabeko ordainketak / Remuneraciones pendientes de pago	-	1
	232.291	168.820

8.2. Finantza-tresnetatik sorturako arriskuaren izaerari eta mailari buruzko informazioa

Erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoko Finantzei buruzko azaroaren 8ko 8/1996 Legearen eta Eusko Legebiltzarrak onartutako urteko aurrekontuen legeen araberrako finantza-tresnak izango ditu. Horrela, administratzaileek uste dute ez dagoela kreditu-, merkatu- eta likidezia- arriskuen eraginpean.

Egin nahi diren finantza-inbertsioak aldeztu aurretik eta berriaz baimenduta egon beharko dira, Eusko

8.2. Información sobre la naturaleza y el nivel de riesgo procedente de instrumentos financieros

El Ente se rige en su operativa con instrumentos financieros de acuerdo a la Ley 8/1996 de 8 de Noviembre, de Finanzas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, así como a las Leyes de Presupuestos anuales aprobadas por el Parlamento Vasco. Así, los Administradores entienden que no está expuesta de manera significativa a riesgos de crédito, mercado y liquidez.

Las inversiones financieras que se pretendan realizar, deberán haber sido previa y expresamente

Legebiltzarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorrekin onartzen dituen Erakundearen Aurrekontuetan, eta, gerora aldaketak eginez gero, Ogasun eta Herri Administrazio Sailak edo Euskadiko Gobernu Kontseiluak baimendu beharko ditu, zenbatekoaren arabera.

lido horretan, aurrekontua betetzen ote den jarraipena egiten da hilerot, eta ekitaldia ixteko zenbatespenak berrikusten dira, behar izanez gero eta behar besteko aurrerapenarekin, funts gehigarriak eskatu behar izanez gero egin daitezkeen aurrekontu-aldaketak izapidetzeko. Horretarako, beharrezko baimenak lortu beharko dira.

9. IZAKINAK

Erakundearen izakin guztiak merkataritzakoak dira (gasolioa eta gasolina).

2021eko ekitaldia ixtean (ezta 2020ko ekitaldiaren itxieran ere) ez dago balio-zuzenketarik Erakundeak zituen izakinen narriaduragatik.

10. ONDARE GARBIA – FUNTS PROPIOAK

10.1. Kapital eskrituratua

Euskadiko Kirol Portuak S.A.aren Gizarte Funtsa 2020ko urtarrilaren 1ean desagertutako Euskadiko Kirol Portua S.A.-ren ondareak osatzen du oso-oso (1. oharra).

10.2. Erreserbak

Erreserbak osatzen dituzten partiden xehetasunak eta mugimenduak honako hauek dira:

autorizadas en los Presupuestos de la Entidad, que son aprobados con los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi por el Parlamento Vasco, y en caso de modificaciones posteriores, deberán ser autorizadas por el Departamento de Hacienda y Administración Pública o por el Consejo de Gobierno de Euskadi, dependiendo del importe.

En este sentido, mensualmente, se realiza el seguimiento del cumplimiento presupuestario y se revisan las estimaciones de cierre de ejercicio, para en caso necesario y con la antelación suficiente tramitar las posibles modificaciones presupuestarias en caso de necesidad de solicitud de fondos adicionales, para lo que deberá obtener las autorizaciones pertinentes.

9. EXISTENCIAS

La totalidad de las existencias de la Entidad son comerciales (Gasóleo y Gasolina).

No existen correcciones valorativas por deterioro sobre las existencias de la Entidad al cierre del ejercicio 2021 (ni al cierre del ejercicio 2020).

10. PATRIMONIO NETO - FONDOS PROPIOS

10.1 Fondo social

El Fondo Social de Euskadiko Kirol Portuak está compuesto íntegramente por el patrimonio de la extinta Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. a 1 de enero de 2020 (Nota 1).

10.2 Reservas

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen las reservas son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpina / Aportación (Nota 1)	Emaitzaren banaketa / Distribución de resultados	Amaierako saldoa / Saldo Final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021				
Borondatezko erreserbak / Reservas voluntarias	148.628		637.484	786.112
	148.628		637.484	786.112
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020				
Borondatezko erreserbak / Reservas voluntarias		148.628		148.628
	-	148.628	-	148.628

11. EGOERA FISKALA

Hona hemen aktibo fiskalei eta pasibo fiskalei buruzko saldoen xehetasuna 2021eko eta 2020ko abenduaren 31n:

11. SITUACIÓN FISCAL

El detalle de los saldos relativos a activos fiscales y pasivos fiscales al 31 de diciembre de 2021 y 2020 es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Zerga arruntengatiko aktiboak / Activos por impuesto corriente	29.523	17.148
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otros créditos con las Administraciones Públicas:		
BEZ / IVA	79.086	-
	108.608	17.148
Zerga geroratuaren pasiboak / Pasivos por impuesto diferido	-885.864	-833.717
Beste zor batzuk, Herri Administrazioekin / Otros créditos con las Administraciones Públicas:		
PFEZ / IRPF	-28.427	-22.995
BEZ / IVA	-	-31.843
Gizarte Segurantzaz / Seguridad Social	-11.099	-11.852
	-925.390	-900.406

Indarrean dauden lege-xedapenen arabera, zergen likidazioak ezin dira behin betikotzat jo harik eta agintari fiskalek ikuskatu arte edo preskripzio-epea igaro arte (gaur egun lau urtekoa da epe hori). Erakundeak azken lau ekitaldiak ditu irekita ikuskapenerako, aplikagarri zaizkion zerga guztietarako. Erakundearen administratzaileen iritziz, ez dago zenbateko esanguratsuen kontingentzia fiskalik, ikuskapenen kasuan Erakundeak egindako eragiketegi aplikagarri zaien araudi fiskalaz bestelako interpretazioen ondorio izan daitekeenik.

Según las disposiciones legales vigentes, las liquidaciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta que no hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción, actualmente establecido en cuatro años. La Entidad tiene abiertos a inspección los cuatro últimos ejercicios para todos los impuestos que le son aplicables. En opinión de los Administradores de la Entidad, no existen contingencias fiscales de importes significativos que pudieran derivarse, en caso de inspección, de posibles interpretaciones diferentes de la normativa fiscal aplicable a las operaciones realizadas por la Entidad.

Sozietateen gaineko Zergaren kalkulua

Hona hemen ekitaldiko diru-sarreraren eta gastuen zenbateko garbiaren eta sozietateen gaineko zergaren zerga-oinarriaren (emaitza fiskala) arteko berdinkatzea:

Cálculo del Impuesto sobre Sociedades

La conciliación entre el importe neto de los ingresos y gastos del ejercicio y la base imponible (resultado fiscal) del Impuesto sobre Sociedades es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias		
	Gehikuntzak / Aumentos	Murrizketak / Disminuciones	Guztira / Total
2021ko ekitaldia / Ejercicio 2021			
Ekitaldiko sarreraren eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			815.479
Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			33.094
Ekitaldiko sarreraren eta gastuen saldoa, zergen aurretik / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio antes de impuestos			848.573
Aurreko ekitaldietako zerga-oinarrien konpentsazioa / Compensación de bases imponibles negativas de ejercicios anteriores			-594.001
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) / Base imponible (resultado fiscal)			254.572
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020			
Ekitaldiko sarreraren eta gastuen saldoa / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			637.484
Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades			
Eragiketa jarraituak / Operaciones continuadas			30.039
Ekitaldiko sarreraren eta gastuen saldoa, zergen aurretik / Saldo de ingresos y gastos del ejercicio antes de impuestos			667.523
Aurreko ekitaldietako zerga-oinarrien konpentsazioa / Compensación de bases imponibles negativas de ejercicios anteriores			-467.266
Zerga-oinarria (emaitza fiskala) / Base imponible (resultado fiscal)			200.257

Hona hemen mozkinen gaineko zergagatikoa gastua/(sarrera) eta onartutako sarrera eta gastu guztiei aplikatu beharreko karga-tasak biderkatzearen emaitza:

La conciliación entre el gasto / (ingreso) por impuesto sobre beneficios y el resultado de multiplicar los tipos de gravámenes aplicables al total de ingresos y gastos reconocidos es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias	
	2021	2020
Zerga-oinarria / Base imponible	254.572	200.257
Zerga-zama teorikoa (%20ko zerga-tasa) / Carga impositiva teórica (tipo impositivo 20%)	50.914	40.051
Mugadun Kenkariak / Deducciones con límite	-17.820	-10.013
Zerga-gastu (sarrera) efektiboa / Gasto / (ingreso) impositivo efectivo	33.094	30.039

Hona hemen itzuli beharreko sozietateen gaineko zergaren kalkulua:

El cálculo del Impuesto sobre Sociedades a devolver es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Zerga arrunta / Impuesto corriente	33.094	30.039
Atxikipenak / Retenciones	-62.617	-47.186
Itzuli beharreko Sozietateen gaineko Zerga / Impuesto sobre Sociedades a devolver	-29.523	-17.148

Zerga geroratuen pasiboak

Pasivos por impuesto diferido

Hona hemen zerga diferituengatik pasiboak osatzen dituzten partiden xehetasunak eta mugimenduak:

El detalle y los movimientos de las distintas partidas que componen los pasivos por impuestos diferidos son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Hauetan islatutako aldaketak / Variaciones reflejadas en		Amaierako saldoa / Saldo Final
			Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias/	Ondare garbia / Patrimonio neto	
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021					
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido					
Diru-laguntza ez-itzulgarriak / Subvenciones no reintegrables	833.717		-80.371	132.518	885.864
	833.717	-	-80.371	132.518	885.864

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Hauetan islatutako aldaketak / Variaciones reflejadas en		Amaierako saldoa / Saldo Final
			Galera-irabazien kontua / Cuenta de pérdidas y ganancias/	Ondare garbia / Patrimonio neto	
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020					
Zerga geroratuen pasiboak / Pasivos por impuesto diferido					
Diru-laguntza ez-itzulgarriak / Subvenciones no reintegrables	-	709.209	-68.693	193.201	833.717
	-	709.209	-68.693	193.201	833.717

Arabako 2013ko abenduaren 13ko 37/2013 Foru Arauaren (2018ko ekitalditik aldatu dena) 55. artikuluan ezarritakoa kontuan hartuta, likidazioa edo autolikidazioa izan duten zerga-oinarri negatiboak hurrengo hogeita hamar urteetan amaitzen diren zergaldietako errenta positiboekin konpentsatu ahal izango dira, konpentsazio horren aurreko zerga-oinarri positiboaren ehuneko 50eko mugarekin. Muga ehuneko 70ekoa izanen da foru arau honen 13. artikuluan definitutako mikroenpresa eta enpresa txikientzat.

Dado lo establecido en el artículo 55 de la Norma Foral 37/2013 de Álava, de 13 de diciembre de 2013 (modificada desde el ejercicio 2018) las bases imponibles negativas que hayan sido objeto de liquidación o autoliquidación podrán ser compensadas por las rentas positivas de los períodos impositivos que concluyan en los treinta años sucesivos con el límite del 50 por ciento de la base imponible positiva previa a dicha compensación. El límite será del 70 por ciento para las microempresas y pequeñas empresas definidas en el artículo 13 de esta norma foral.

Zerga diferituarengatiko aktiboak

Erregistratu gabeko zerga diferituarengatiko aktiboak honako hauei dagozkie:

Activos por impuesto diferido

Los activos por impuesto diferido no registrados se corresponden con:

Erregistratu gabeko zerga diferituarengatiko aktiboak / Activos por impuesto diferido no registrado	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Erretiratzeak / Retiros	Amaierako saldoa / Saldo Final
Zerga-oinarri negatiboak / Bases imponibles negativas	713.032	-594.001	119.031
Gauzatu gabeko kenkariak / Deducciones pendientes	1.143.523	-17.820	1.125.703
Guztira / Total	1.856.555	-611.821	1.244.734

2021eko abenduaren 31n, Erakundeak 119.031 eta 1.125.703 euroko zerga-oinarri negatiboak eta aplikatzeko dauden kenkariak ditu, hurrenez hurren (713.032 euro eta 1.143.523 euro 2020an), eta 4.8 oharrean aipatutako kontabilitate-politika aplikatuta, ez da erregistratu zerga geroratuaren ondoriozko aktiboa. Kenkariak batez ere aktibo finko berrietan egindako inbertsioei dagozkie, eta honako hau da haien xehetasuna:

La Entidad tiene bases imponibles negativas y deducciones pendientes de aplicar al 31 de diciembre de 2021 de 119.031 y 1.125.703 euros respectivamente (713.032 euros y 1.143.523 en 2020), para las que en aplicación de la política contable mencionada en la Nota 4.8, no se ha registrado el correspondiente activo por impuesto diferido. Las deducciones se corresponden principalmente con las inversiones realizadas en activos fijos nuevos y su detalle es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)		
Sortutako ekitaldia / Ejercicio de generación	2021	2020
Kuotaren gaineko muga daukaten kenkariak / Deducciones con límite de cuota		
2005	149.499	167.319
2006	25.813	25.813
2007	559.031	559.031
2009	34.324	34.324
2010	37.231	37.231
2011	61.835	61.835
2012	1.923	1.923
2014	256.047	256.047
	1.125.703	1.143.523

Arabako 2013ko abenduaren 13ko 37/2013 Foru Arauaren 67. artikulua arabera, kenkariak hurrengo hogeita hamar urteetan eta hurrengoetan amaitzen diren zergaldietako likidazioetan aplikatu ahal izango dira.

De acuerdo con el artículo 67 de la Norma Foral 37/2013 de Álava, de 13 de diciembre de 2013, las deducciones se podrán aplicar en las liquidaciones de los periodos impositivos que concluyan en los treinta años inmediatos y sucesivos.

12. SARRERAK ETA GASTUAK

12.1. Negozio-zifraren zenbateko garbia

Erakundearen eragiketa jarraituei dagokien negozio-zifraren zenbateko garbia honela banatzen da jarduera-kategorien arabera:

12. INGRESOS Y GASTOS

12.1. Importe neto de la cifra de negocios

La distribución del importe neto de la cifra de negocios de la Entidad correspondiente a sus operaciones continuadas por categorías de actividades es la siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Jarduera-kategorien araberako segmentazioa / Segmentación por categorías de actividades		
Eusko Jaurlaritzaren Portuaren aginduaren kanona / Canon encomienda gestión portuaria Gobierno Vasco	-	1.179.162
Lokalen alokairua (6. Oharra) / Alquiler de locales (Nota 6)	363.781	273.292
Erregai-salmenta / Venta de combustible	1.235.780	1.024.664
Kirol-ontzientzako eta laketontzientzako zerbitzua (Amarre) / Servicio a embarcaciones deportivas y de recreo (Amarre)	3.016.284	1.479.957
Produktuen eta energiaren hornidura / Suministro productos y energía	211.924	99.176
Ontzitegi-zerbitzuak eta bestelakoak / Servicios de varadero y otros	479.565	400.737
	5.307.333	4.456.988

Aipatzekoa da Erakundearen jardueraren hasieratik bertan behera uzten dela Eusko Jaurlaritzatik portuak kudeakeatzeko jasotako agindua. Horren bidez hiru hilean behingo kanona kobratzen zen. Beraz, 2021eko ekitaldian ez da diru-sarrerarik sortu kontzeptu horrengatik (2020ko ekitaldian, lehen seihilekoan bakarrik sortu ziren horrelako diru-sarrerak).

Bestalde, Erakundearen jarduera hasi zenetik, hark kudeatzen dituen portuetako portu-tasak bere izenean fakturatzeko ahalmena izango du; beraz, kontzeptu horrengatik 2021ean aitortutako diru-sarrerak aldi osokoak dira, baina 2020koak, ekitaldiko bigarren seihilekoan sortutakoak soilik.

Cabe mencionar, que desde el inicio de actividad del Ente, se deja sin efecto la encomienda de la gestión portuaria con Gobierno Vasco, por la que se cobraba un canon trimestral, por lo que en el ejercicio 2021 ya no se han devengado ingresos por este concepto (en el ejercicio 2020 se devengaron este tipo de ingresos únicamente durante el primer semestre).

Por otro lado, a partir del inicio de actividad del Ente, éste pasa a tener facultades para facturar en su nombre las tasas portuarias en los puertos que gestiona, por lo tanto, los ingresos reconocidos en 2021 por este concepto se corresponden a todo el periodo, sin embargo los correspondientes al 2020, únicamente con los devengados durante el segundo semestre del ejercicio.

12.2. Salgaien kontsumoak

Hona hemen salgaien kontsumoen xehetasuna:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Erregai-erosketak / Compras de combustibles	1.060.456	815.230
Salgaien bariazioa / Variación de mercaderías	-16.090	32.932
	1.044.366	848.162

12.3. Langileen gastuak

Hona hemen langile-gastuen xehetasuna:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Soldatak, ordainsariak eta antzekoak / Sueldos, salarios y asimilados	362.845	350.547
Gizarte Segurantza / Seguridad social	126.594	105.613
Ekarpen definituko sistema bidezko epe luzeko lansariak (4.11. Oharra) / Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida (Nota 4.11)	6.734	5.500
Bestelako gastu sozialak / Otros gastos sociales	1.715	-
	497.888	461.660

Euskadiko Kirol Portuak erakundeari bere eginkizunak betetzeko behar dituen baliabideak atxikitzen dizkion maiatzaren 12ko 59/2020 Dekretuaren 2. artikuluan jasotzen denez (1. oharra), eta Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legearen bigarren xedapen gehigarrian ezarritakoarekin bat etorriz, Euskadiko Kirol Portua, S.A. sozietatean zerbitzuak ematen zituzten lan-kontratuko langileek honako hau betetzen dute: Legearen arabera, Euskadiko Kirol Portuak erakundeak bere gain hartu dituela, araudian aurreikusitako enpresa-ondorengotzaren mekanismoa aplikatuta. Langile horiek Erakundearen mantentzen dute lagapenaren aurretik zeukaten kontratu-mota, bai eta finkatutako eta eskuratutako lan-eskubide eta -betebeharrak ere.

2021erako Estatuaren Aurrekontu Orokorrei buruzko abenduaren 30eko 11/2020 Legearen 18.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, Erakundearen langileen ordainsariak % 0,9 igo dira 2020ko abenduaren 31n indarrean zeudenen aldean, 2021eko urtarrilaren 1etik aurrera, konparazioaren bi aldiatarako homogeneotasunari dagokionez.

12.2. Consumos de mercaderías

El detalle de consumos de mercaderías es el siguiente:

12.3. Gastos de personal

El detalle de los gastos de personal es el siguiente:

Tal y como se recoge en el artículo 2 del Decreto 59/2020, de 12 de mayo, por el que se adscriben a Euskadiko Kirol Portuak los medios necesarios para el desarrollo de sus funciones (Nota 1), y de conformidad con lo establecido en la Disposición Adicional Segunda de la Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, el personal laboral que prestaba servicios en la Sociedad Euskadiko Kirol Portua, S.A. que cumplía las funciones que de acuerdo con la ley han sido asumidas por Euskadiko Kirol Portuak se ha integrado en el Ente por aplicación del mecanismo de sucesión de empresa previsto en la normativa laboral. Este personal mantiene en el Ente la clase de contrato que ostentaba con anterioridad a la cesión, así como los derechos y obligaciones laborales consolidadas y adquiridas.

De acuerdo con lo establecido por el artículo 18.2 de la Ley 11/2020, de 30 de diciembre, de Presupuestos Generales del Estado para el año 2021, las retribuciones del personal de la Entidad han experimentado un incremento del 0,9% respecto a las que tenían vigentes a 31 de diciembre de 2020, con efectos de 1 de enero de 2021, en términos de homogeneidad para los dos periodos de la comparación.

Sektore publikoko ordainsarien arloko premiazko neurriak onartzen dituen urtarrilaren 21eko 2/2020 Errege Lege Dekretuaren 3.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, Erakundeko langileen ordainsariek % 2ko igoera izan zuten 2019ko abenduaren 31n Sozietatean indarrean zeudenen aldean, 2020ko urtarrilaren 1etik aurrera, konparazioaren bi aldietarako homogeneousatasunari dagokionez.

Era berean, lege horren 18.3 artikuluan ezarritakoarekin bat etorrituz, ekarpenak egin ahal izango dira enpleguko pentsio-planetara edo aseguru kolektiboen kontratuetara, baldin eta ez bada gainditzen lege horretan finkatutako gehikuntza globala. Guztira 6.734 euroko ekarpenak egin ditu Erakundeak 2021eko ekitaldian.

Era berean, lege horren 3.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, ekarpenak egin zitezkeen enpleguko pentsio-planetara edo aseguru kolektiboen kontratuetara, baldin eta ez bazen gainditzen lege horretan finkatutako gehikuntza globala. Erakundeak guztira 5.500 euroko ekarpenak egin zituen 2020ko ekitaldian.

De acuerdo con lo establecido por el artículo 3.2 del Real Decreto-Ley 2/2020, de 21 de enero, por el que se aprueban medidas urgentes en materia de retribuciones en el ámbito del sector público, las retribuciones del personal de la Entidad experimentaron un incremento del 2% respecto a las que tenían vigentes a 31 de diciembre de 2019 en la Sociedad, con efectos de 1 de enero de 2020, en términos de homogeneidad para los dos periodos de la comparación.

Del mismo modo, de acuerdo con lo establecido por el artículo 18.3 de la citada Ley, se podrán realizar aportaciones a planes de pensiones de empleo o contrato de seguros colectivos siempre que no se supere el incremento global fijado, en la citada Ley. El total de aportaciones efectuadas por la Entidad en el ejercicio 2021 ha ascendido a 6.734 euros.

Del mismo modo, de acuerdo con lo establecido por el artículo 3.3 de la citada Ley, se podían realizar aportaciones a planes de pensiones de empleo o contrato de seguros colectivos siempre que no se superase el incremento global fijado, en la citada Ley. El total de aportaciones efectuadas por la Entidad en el ejercicio 2020 ascendió a 5.500 euros.

12.4. Ustiapeneko beste gastu batzuk

Ustiapeneko beste gastu batzuen xehetasuna honako hau da:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Kanpoko zerbitzuak / Servicios exteriores	2.547.275	2.246.527
Tributuak / Tributos	7.642	14.237
Horniduren galerak, narriadura eta aldaketak, eragiketa komertzialengatik / Pérdidas, deterioro y variaciones de provisiones por operaciones comerciales	16.206	22.285
	2.571.123	2.283.049

12.5. Beste emaitza batzuk

Ezbeharrengatik aseguruaren konpentsazioen eta bezeroen nahiz hartzekodunen kontuetan aurreko ekitaldiei dagozkien saldoen zuzenketa onoriozko diru-sarrerak jasotzen dira epigrafe honetan.

12.4. Otros gastos de explotación

El detalle de otros gastos de explotación es el siguiente:

12.5 Otros resultados

En este epígrafe se recogen los ingresos por compensaciones de seguros por siniestros y correcciones de saldos en cuentas tanto de clientes como de acreedores correspondientes a ejercicios anteriores.

Ezohiko diru-sarrerak 15.878 eurokoak izan dira guztira (160.597 euro 2020an), eta ezohiko gastuak 25.532 eurokoak (2.836 euro 2020an).

El total de ingresos extraordinarios ha ascendido a 15.878 euros (160.597 euros en 2020) y los gastos extraordinarios a 25.532 euros (2.836 en 2020).

13. INGURUMENARI INFORMAZIOA

BURUZKO

2021eko eta 2020ko ekitaldietan ez da egon ibilgetu materialean sartu den eta ingurumen-inpaktua minimizatzea eta ingurumena babestea eta hobetzea helburu duen ekipamendurik eta instalaziorik.

2021eko ekitaldian ingurumena babesteko eta hobetzeko egindako gastuak 38.923 eurokoak izan dira gastu korrientean (44.223 euro 2020an).

13. INFORMACIÓN SOBRE MEDIO AMBIENTE

Durante los ejercicios 2021 y 2020 no han existido equipos e instalaciones incorporados al inmovilizado material cuya finalidad es la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medio ambiente.

Los gastos incurridos en el ejercicio 2021 cuya finalidad ha sido la protección y mejora del medio ambiente han supuesto 38.923 euros en gasto corriente (44.223 euros en 2020).

14. DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK

Itzuli behar ez diren kapitaleko diru-laguntzen mugimenduak honako hauek dira:

14. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS

Los movimientos de las subvenciones de capital no reintegrables son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Amaierako saldoa / Saldo Final
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021				
Emandako Kopurua / Importe concedido	5.430.436		662.591	6.093.027
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	-1.013.195		-132.518	-1.145.713
	4.417.241	-	530.073	4.947.314
Transferentziak galeren eta irabazien kontura / Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	-1.261.851		-401.856	-1.663.707
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	179.477		80.371	259.848
	-1.082.374	-	-321.484	-1.403.858
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	3.334.867	-		3.543.456
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (8.2 eta 16. oharrak) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Notas 8.2 y 16)	2.310.501		253.979	2.564.480

(Euroak) / (Euros)	Hasierako saldoa / Saldo Inicial	Ekarpena / Aportación (Nota 1)	Altak eta zuzkidurak / Altas y dotaciones	Amaierako saldoa / Saldo Final
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020				
Emandako Kopurua / Importe concedido	-	4.464.430	966.006	5.430.436
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	-	-819.994	-193.201	-1.013.195
	-	3.644.436	772.805	4.417.241
Transferentziak galeren eta irabazien kontura / Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias	-	-918.384	-343.467	-1.261.851
Zerga ondorioa / Efecto impositivo	-	110.784	68.693	179.477
	-	-807.600	-274.774	-1.082.374
Kontabilitateko balio garbia / Valor neto contable	-	2.836.836		3.334.867
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (17. oharra) / Deudas a corto plazo transformables en subvenciones (Nota 17)	-	2.061.704	248.797	2.310.501

Jasotako diru-laguntza ia guztiak Eusko Jaurlaritzarenak eta ibilgetua erosteko dira.

La práctica totalidad de las subvenciones recibidas son de Gobierno Vasco y para la adquisición de inmovilizado.

Erakundeak diru-laguntza horiek lortzeko eta mantentzeko eskatzen diren legezko baldintzak betetzen ditu. Jasotako diru-laguntzen soberakinak Balantzearen pasibo korrientean "Diru-laguntza bihur daitezkeen epe laburreko zor" gisa erregistratzen dira.

La Entidad viene cumpliendo los requisitos legales exigidos para la obtención y mantenimiento de tales subvenciones. Los excesos de subvenciones recibidas se registran en el pasivo corriente del Balance como "Deudas a corto plazo transformables en subvenciones".

2021eko ekitaldian, 253.979 eurotan handitu da diru-laguntza bihur daitezkeen kontu korronteko 522 zorra. 2021eko ekitaldian gauzatu ez diren baina 2022ko ekitaldian egitea espero diren inbertsio hauen ondorio da hori:

En el ejercicio 2021 se ha incrementado la cuenta 522 deudas a c/p transformables en subvenciones por un importe de 253.979 euros. Esto se debe a las siguientes inversiones no ejecutadas finalmente durante el ejercicio 2021, pero que se esperan realizar en el ejercicio 2022:

	Getariako petrolio- instalazioa osorik eraberritzea / lotzea / Reforma instalación petrolífera y petrolífera Getaria	Bermeoko petrolio- instalazioa osorik eraberritzea eta uren kolektorera / lotzea / Reforma integral instalación petrolífera y conexión a colector aguas Bermeo
Inbertsioaren guztirako zenbatekoa / Importe total inversión	230.925	371.199
Emandako diru - laguntza / Subvención concedida	230.925	371.199
2021ean gauzaturata / Ejecutado en 2021	-	-
2022an betetzear dagoen kopurua / Afectado a ejecución 2022	230.925	371.199

15. ITXIERAREN GERTAERAK

ONDORENGO

Itxieraren ondoren ez da garrantzi erlatibokoak diren eta galdu-irabazien kontuan edo balantzean jasotzen ez den finantza-ondorioak dituen inolako gertaerarik eman.

15. HECHOS POSTERIORES AL CIERRE

No se ha producido ningún hecho con posterioridad al cierre que tenga consecuencias financieras, de importancia relativa, y que no se refleje en la cuenta de pérdidas y ganancias o en el balance.

16. TALDEKO ENPRESEN ARTEKO ERAGIKETAK

2021eko eta 2020ko ekitaldietan, Erakundeak eragiketa hauek egin ditu talde-enpresekin:

16. OPERACIONES ENTRE EMPRESAS DEL GRUPO

Durante los ejercicios 2021 y 2020 la Entidad ha realizado las siguientes operaciones con empresas grupo:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Negozio zifraren zenbateko garbia / Importe Neto de la Cifra de Negocios		
Eusko Jaurilaritzaren Portuaren agindua / Encomienda gestión portuaria Gobierno Vasco	-	1.179.162
Jasotako kapital diru-laguntzak / Subvenciones de capital recibidas	916.570	1.212.926
	916.570	2.392.088

Erakundeak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari errentan emanda zizkion bulegoak Gasteizen, 2021eko urtarrilaren 1etik aurrerako ondorioekin, eta une horretan 187.392 euroko aktibo bat aitortu zitzaion (ikus 5. oharra). 2020ko ekitaldian, kontratu horri dagozkion gastuak 14.539 eurokoak izan ziren.

La Entidad tenía arrendadas sus oficinas en Vitoria – Gasteiz a la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, hasta su adscripción con efectos 1 de enero de 2021, reconociéndose en ese momento un activo por importe de 187.392 euros (ver nota 5). Los gastos relativos a este contrato en el ejercicio 2020 ascendieron a 14.539 euros.

2020ko abenduaren 31n, hona hemen taldeko enpresekiko saldoen xehetasuna:

Al 31 de diciembre de 2021 y 2020, el detalle de los saldos con empresas del grupo es como sigue:

Saldo zorduna (taldeko enpresak) / Saldo deudor (empresas del grupo)	2021	2020
Taldeko enpresekiko kontu korronea / Cuenta corriente con empresas del grupo	11.713.943	-
	11.713.943	-

Saldo hartzekoduna (taldeko enpresak) / Saldo acreedor (empresas del grupo)	2021	2020
Diru-laguntza bilaka daitezkeen epe laburreko zorrak (8.2 eta 14. Oharrak) / Deudas a c/p transformables en subvenciones (Notas 8.2 y 14)	2.564.480	2.310.501
	2.564.480	2.310.501

Saldo zordunaren arrazoa da Erakundeak lankidetzaprotokolo bat formalizatu duela Euskal Autonomia Erkidegoarekin, EKP Euskal Autonomia Erkidegoko altxortegi korporatiboaren kudeaketa-ereduari atxikitzeko, eta protokolo hori "cash pooling" sisteman oinarrituta dagoela. Erakundearen kontu operatibo nagusia sartzea pentsatu da. Egunaren amaieran, funtsak eragiketa-dataren arabera multzokatuta intsuldatzeko eragiketa jasotzen da kontu honetan, cash-poolingeko saldoak arrastatzeko prozesuaren ondorioz. (Ikus 8. oharra).

El saldo deudor se debe a que la Entidad ha formalizado un protocolo de colaboración con la Comunidad Autónoma del País Vasco para la adhesión de EKP al modelo de gestión de tesorería corporativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco, basado en un sistema de "cash pooling". Se ha considerado incluir la principal cuenta operativa de la Entidad. Al final del día se anota en esta cuenta la operación de traspaso de fondos agrupados por fecha de operación, derivadas del proceso de arrastre de saldos del cash- pooling. (Ver nota 8).

17. ADMINISTRAZIO KONTSEILUARI BURUZKO INFORMAZIOA ETA GOI-ZUZENDARITZA

17. INFORMACIÓN SOBRE EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN Y ALTA DIRECCIÓN

Hona hemen erakundeko Goi-zuzendaritzako kideek sortutako ordainsarien xehetasuna:

El detalle de las remuneraciones devengadas por los miembros de la Alta dirección de la Entidad es el siguiente:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Goi zuzendaritza / Alta dirección		
Soldata / Sueldos	77.828	77.134
	77.828	77.134

2021eko ekitaldian ez da ordainsaririk sortu Administrazio Kontseiluko kideen alde (ezta 2020ko ekitaldian ere).

Durante el ejercicio 2021 no se ha devengado remuneración alguna a favor de los miembros del Consejo de Administración (ni en el ejercicio 2020).

2021eko abenduaren 31n, Erakundeak ez du obligaziorik pentsioen eta bizi-aseguruen arloan Administrazio Kontseiluko aurreko edo egungo kideekin alderatuta, eta ez du obligaziorik haien kontura berme gisa (ezta 2020ko ekitaldian ere).

Al 31 de diciembre de 2021 la Entidad no tiene obligaciones contraídas en materia de pensiones y de seguros de vida respecto a los miembros anteriores o actuales del Consejo de Administración, ni tiene obligaciones asumidas por cuenta de ellos a título de garantía. (ni en el ejercicio 2020).

2021eko abenduaren 31n ez dago aurrerakinik Administrazio Kontseiluko kideentzat (2020ko abenduaren 31n ere ez).

A 31 de diciembre de 2021 no existen anticipos a miembros del Consejo de Administración (tampoco a 31 de diciembre de 2020).

Egungo Administrazio Kontseiluko kideek adierazi dute ez dagoela interes-gatazkarik, Kapital Sozietateei buruzko Legearen testu bateginaren 229. artikuluan (zuzenekoa edo zeharkakoa) ezarritako baldintzetan eta irismenarekin, haiek edo haiekin lotutako pertsonak, Erakundearen interesarekin izan ditzaketenik, aipatutako testu bateginaren 231. artikuluan egindako kontsiderazioaren arabera.

Los actuales miembros del Consejo de Administración manifiestan la inexistencia de situaciones de conflicto de interés en los términos y con el alcance establecido en el artículo 229 del Texto Refundido de la Ley de Sociedades de Capital, directo o indirecto, que ellos o personas vinculadas a ellos, según consideración realizada por el artículo 231 del citado Texto Refundido, pudieran tener con el interés de la Entidad.

18. BESTELAKO INFORMAZIOA

18.1. Langileen egituraketa

Hona hemen Erakundeak kategoriatan banatutako enplegatuak:

	Enplegatutako pertsona kopurua ekitaldiaren amaieran / Número de personas empleadas al final del ejercicio			Enplegatutako batez besteko pertsona kopurua ekitaldian / Número medio de personas empleadas en el ejercicio
	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total	
2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021				
Goi-mailako zuzendariak / Altos directivos	-	1	1	1
Goi-mailako teknikariak / Técnicos superiores	-	1	1	1
Maila ertaineko teknikariak / Técnicos medios	3	2	5	4,17
Administrariak / Administrativos	-	1	1	1
	3	5	8	7,17

	Enplegatutako pertsona kopurua ekitaldiaren amaieran / Número de personas empleadas al final del ejercicio			Enplegatutako batez besteko pertsona kopurua ekitaldian / Número medio de personas empleadas en el ejercicio
	Gizonak / Hombres	Emakumeak / Mujeres	Guztira / Total	
2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020				
Goi-mailako zuzendariak / Altos directivos	-	1	1	1
Goi-mailako teknikariak / Técnicos superiores	-	1	1	1
Maila ertaineko teknikariak / Técnicos medios	3	1	4	5
Administrariak / Administrativos	-	1	1	1
	3	4	7	8

18. OTRA INFORMACIÓN

18.1. Estructura del personal

Las personas empleadas por la Entidad distribuidas por categorías son las siguientes:

Administrazio Kontseilua 8 pertsonak osatzen dute; horietatik 4 gizonak dira eta 4 emakumeak.

El Consejo de Administración está formado por 8 personas, de las cuales 4 son hombres y 4 mujeres.

18.2 Auditoriaren zerbitzu-sariak

Kontu-auditoreak emandako zerbitzuengatik ekitaldian sortutako zerbitzu-sariak honako hauek dira:

18.2. Honorarios de auditoría

Los honorarios devengados en el ejercicio por servicios prestados por el auditor de cuentas son los siguientes:

(Euroak) / (Euros)	2021	2020
Auditoría zerbitzuak / Servicios de auditoría	7.000	7.000
	7.000	7.000

18.3. Hornitzaileei egin beharreko ordainketen gerorapenei buruzko informazioa

Merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatzen duen uztailaren 5eko 15/2010 Legeari dagokionez, hornitzaileei ekitaldian egindako ordainketen zenbateko osoaren xehetasuna jaso da jarraian.

18.3. Información sobre los aplazamientos de pago efectuados a proveedores

En relación con la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, se incluye a continuación un detalle con el importe total de los pagos realizados a los proveedores en el ejercicio.

	2021 (egunak / días)	2020 (egunak / días)
Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko epea / Periodo medio de pago a proveedores	11,77	8,62
Ordaindutako eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pagadas	11,43	7,86
Ordaindu gabe dauden eragiketen ratioa / Ratio de operaciones pendientes de pago	20,87	26,73
	Importe (euroak / euros)	Importe (euroak / euros)
Egindako ordainketak, guztira / Total pagos realizados	4.087.754	3.929.970
Egin gabeko ordainketak, guztira / Total pagos pendientes	151.402	166.698

KIDE BAKARREKO EUSKADIKO KIROL PORTUA SA

2021. URTEKO KUDEAKETA- TXOSTENA

1. Erakundearen egoera

1.1. Antolamendu-egitura

EUSKADIKO KIROL PORTUAK zuzenbide pribatuko erakunde publikoa da, Eusko Jaurlaritzarena, Ekonomiaren Garapen eta Iraunkortasun Sailari atxikia, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Portuen eta Itsas Garraioaren ekainaren 28ko 2/2018 Legearen bidez sortu zen, Euskadiko Kirol Portuak planifikatu, sustatu, garatu eta ustiatzeko.

Maiatzaren 12ko 58/2020 DEKRETUaren bidez, "Euskadiko Kirol Portuak" erakundearen estatutuak onartu ziren eta jardueraren hasiera zehaztu zen.

Maiatzaren 12ko 59/2020 DEKRETUaren bidez, "Euskadiko Kirol Portuak" erakundeari atxikitu zitzaizkion bere eginkizunak betetzeko behar dituen giza baliabideak eta baliabide materialak.

Izaera juridikoa aldatzeak, ordea, ez du ekarri aldaketarik erakundeak gauzatzen dituen jarduketetan, eta egitura operatiboari eutsi egiten zaio.

1.2. Funtzionamendua

2021eko ekitaldian, Euskadiko Kirol Portuak (aurrerantzean EKP) erakundeak ustiapen eta kudeaketa integraleko lana egin du maiatzaren 12ko 59/2020

EUSKADIKO KIROL PORTUAK ENTE PÚBLICO DE DERECHO PRIVADO

INFORME DE GESTIÓN DEL AÑO 2021

1. Situación del Ente

1.1. Estructura organizativa

EUSKADIKO KIROL PORTUAK es un Ente Público de derecho privado, del Gobierno Vasco adscrito al Departamento de Desarrollo Económico y Sostenibilidad que fue creado mediante la Ley 2/2018, de 28 de junio, de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco. con el objeto de que se dedique a la planificación, la promoción, el desarrollo y la explotación de los Puertos Deportivos de Euskadi.

Mediante el DECRETO 58/2020, de 12 de mayo, se aprobaron los estatutos de «Euskadiko Kirol Portuak» y se determinó el inicio de su actividad.

A través del DECRETO 59/2020, de 12 de mayo, se adscribieron a «Euskadiko Kirol Portuak» los medios personales y materiales necesarios para el desarrollo de sus funciones.

Esta variación de su naturaleza jurídica no ha supuesto, sin embargo, un cambio en las actuaciones que desarrolla la entidad, manteniéndose su estructura operativa.

1.2. Funcionamiento

Durante el ejercicio 2021, Euskadiko Kirol Portuak (en adelante EKP) ha desarrollado la labor de explotación y gestión integral en los puertos y dársenas náutico

Dekretuaren bidez atxikitako kirol-nautikako portuetan eta dartsenetan eta instalazio erantsietan (2 Hondarribian, Donostian, Orion, Getarian, Deban, Mutrikun, Mundakan, Bermeon, Armintzan eta Plentzian). Horretarako, amarralekuak erabiltzeko emakidak esleitzeko deialdiak egiteko beharrezko jarduerak gauzatu ditu; zehazki, Plentziako eta Donostiako portuetan emakidak emateko deialdiak egin ditu. Era berean, portuko zerbitzuak eta marinería lanak behar bezala ematea eskaini du, eta amarralekuak erabiltzeko baldintzak betetzen direla kontrolatu du, bai eta portu guztietan eta atxikita dituen dartsena guztietan ematen dituen zerbitzuei dagozkien portuko tarifen fakturazioa eta kobrantza ere.

2. Negozioen bilakaera eta emaitza

EKPren kudeaketa integraleko sistemari dagokionez, 2021ean kudeaketa integraleko sistema ezartzen eta hobetzen jarraitu da, kalitateari, ingurumenari, laneko segurtasunari eta osasunari eta gobernu arduratsuari buruzko irizpideetan oinarrituta, atxikitako portuen eta dartsenen kudeaketa eta ustiapena etengabe hobetzeko. Horretarako, kalitatea kudeatzeko sistemaren ziurtagirien jarraipena egin da, ISO 2001:2015 arauaren arabera eta ingurumen-kudeaketako sistema ISO 14001:2015 arauaren arabera, eta laneko segurtasun-eta osasun-sistemaren ziurtagiria, ISO 45001:2018 arauaren arabera.

deportivas e instalaciones anexas adscritos a través del Decreto 59/2020, de 12 de mayo; (2 en Hondarribia, Donostia, Orío, Getaria, Deba, Mutriku, Mundaka, Bermeo, Armintza y Plentzia). Para ello ha desarrollado las actuaciones necesarias para realizar las convocatorias para la adjudicación de las concesiones de uso de plazas de amarre; concretamente ha realizado convocatorias para el otorgamiento de concesiones en los puertos de Plentzia y Donostia. Así mismo, ha ofrecido una adecuada prestación de los servicios portuarios y trabajos de marinería y ha controlado el cumplimiento de las condiciones de uso de los puestos amarres, así como la facturación y cobró de las tarifas portuarias correspondientes a los servicios que presta en todos los puertos y dársena que tiene adscritos.

2. Evolución y resultado de negocios

En cuanto al sistema de gestión integral de EKP, en el año 2021 se ha continuado con la implantación y mejora del sistema de gestión integral basado en criterios de calidad, medioambientales, seguridad y salud en el trabajo y de gobierno responsable, para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritas. Para ello, se ha realizado el correspondiente seguimiento de los certificados del sistema de gestión de calidad conforme a la norma ISO 2001:2015 y sistema de gestión ambiental conforme a la norma ISO 14001:2015 y el certificado del sistema de seguridad y salud en el trabajo conforme a la norma ISO 45001:2018.

Horrela, gure zerbitzuaren kalitatea etengabe hobetzean oinarritutako kudeaketa-politika sustatzen jarraitzen dugu, bai eta gure ingurumen-jarduna eta laneko segurtasuna eta osasuna hobetzean oinarritutakoa ere, kudeaketa hobetzeko adierazleak eta urteko helburuak ezartzeko lehentasunezko helburu gisa, EKP bere zerbitzuen kalitatearekin eta erabiltzaileen gogobetetasunarekin identifikatuko duen marka bat sortzeko.

Erakundeak aurreikuspenen arabera bilakaera izan du itxi den ekitaldian.

Hona hemen bilakaerari buruzko datu batzuk:

Así, se continúa impulsando una política de gestión basada en la Mejora Continua de la calidad de nuestro servicio, así como de nuestro desempeño ambiental y de la seguridad y salud en el trabajo como objetivos prioritarios para el que se establecen indicadores y objetivos anuales de mejora de la gestión a fin de crear una marca que identifique a EKP con la calidad de sus servicios y la satisfacción de sus personas usuarias.

El Ente ha evolucionado durante el ejercicio que se cierra de acuerdo con las previsiones.

A continuación, se exponen algunos datos sobre su evolución:

Kontzeptua / Concepto	2021eko ekitaldia / Ejercicio 2021	2020ko ekitaldia / Ejercicio 2020
Negozio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocio	5.307.333	4.456.988
Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	815.479	637.484

Era berean, 2021an, erakundearen Euskara Planean eta Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako Planean ezarritako urteko ekintzak gauzatu dira. Ekintza horien helburuak eta ekintzak ekitaldirako helburu estrategikoen barruan sartzen dira.

Así mismo el 2021 se han desarrollado las acciones anuales establecidas en el Plan de Euskera y el Plan para la Igualdad de mujeres y hombres de la organización; cuyos objetivos y acciones se incluyen dentro de los objetivos estratégicos para el ejercicio.

3. Likidezia eta kapital-baliabideak

Erakundearen maniobra-funtsa positiboa da. Bere likidezia dela eta, etorkizunean ez du arazorik izango bere zorrei aurre egiteko.

3. Liquidez y recursos de capital

El fondo de maniobra del Ente es positivo. Dada su liquidez, no tendrá problema a futuro de hacer frente a sus deudas.

Diruzaintzari dagokionez, behera egin du aurreko ekitaldiko datuekin alderatuta (2.932.553 euro 2021ean, eta 14.196.538 euro 2020an). Izan ere, Erakundeak lankidetzaren protokolo bat formalizatu du Euskal Autonomia Erkidegoarekin, Euskal Autonomia Erkidegoko altxortegi korporatiboaren kudeaketa-ereduari atxikitzeko. Protokolo horren oinarria "cash-pooling" sistema da. Mugimendu horiek taldeko enpresen kontu korronte batean erregistratzen dira, eta ekitaldi-itxieran 11.713.943 euroko saldoa dute.

Inbertsioei dagokienez, erakundeak kudeatzen dituen portuetako instalazioak osatzeko, berritzeko eta hobetzeko beharrezko inbertsioak egin dira.

Atal honetan, honako hauek nabarmendu behar dira: Plentziako barne-portuaren obra amaitzea, Hondarribiko zoladura teknikoa ordezkatzeko, Donostiako arrantza-pantalana berritzea, Bermeoko 3. organ dorretxoak jartzea eta Plentziako portuan ontziratzeko pantalanak jartzea. Gainera, hainbat portutan pilonak margotzen jarraitu da, eta kudeatutako instalazio guztietan hainbat hobekuntza- eta mantentze-lan egin dira, zerbitzua ahalik eta ondoen ematen dela eta horien segurtasun-baldintza onenak direla bermatzeko.

Bestalde, aipatzekoa da EKPK Klub eta Elkartekin jarduerak eta lankidetzak babesten jarraitu duela, eta kirol-erakundeekin, klub nautikoekin edo/eta bela-eskolekin egindako lankidetzaren

Respecto a la tesorería, ha sufrido un descenso respecto a los datos del ejercicio anterior (2.932.553 euros en 2021, frente a los 14.196.538 euros en 2020). Esto se debe a que la Entidad ha formalizado un protocolo de colaboración con la Comunidad Autónoma del País Vasco para su adhesión al modelo de gestión de tesorería corporativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco, basado en un sistema de "cash-pooling". Estos movimientos se registran en una cuenta corriente de empresas del grupo, cuyo saldo asciende a 11.713.943 euros al cierre del ejercicio.

En cuanto a las inversiones se han acometido las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar las instalaciones de los puertos cuya gestión tiene encomendada la entidad.

En este apartado destacar la finalización de la obra del puerto interior de Plentzia, sustitución del pavimento técnico de Hondarribia, la renovación del pantalán pesquero en Donostia, la instalación de torretas en el carro nº 3 de Bermeo, e instalación de pantalán de embarque en el puerto de Plentzia. Además, se ha continuado con el pintado de pilonas en distintos puertos y se han realizado diversos trabajos de mejora y mantenimiento en todas las instalaciones gestionadas para garantizar una óptima prestación del servicio y las mejores condiciones de seguridad de los mismos.

Por otro lado, cabe mencionar que EKP ha continuado con el patrocinio de actividades y colaboraciones con Clubs y Asociaciones, manteniendo los convenios de colaboración con entidades deportivas,

hitzarmenei eutsi diela, jolas-nautika praktikatzeko ekimenak sustatzeko eta koordinatzeko.

Komunikazio-, sustapen- eta publizitate-politikaren barruan, Euskadiko Kirol Portuak Erakundea etengabe dago harremanetan klubekin eta elkarteekin, beste erakunde publiko zein pribatuekin eta itsas kiroletako enpresekin. Horren bitartez hau bilatzen du:

- Gure portuak ezagutaraztea, kalitateko zerbitzuak eskainiz Euskadin, bisitarientzat erakargarria den, ingurune batean.
- Herritar guztiei aisialdiko jarduera nautikoa ahalbidetzea.
- Portuetan jarduera nautikoa erraztea.
- EKP gure bezeroen eta, oro har, herritarren artean erakunde kudeatzaile gisa ezagutaraztea.

Ildo horretan, azpimarratu behar da 2021an Euskadiko Mahai Nautikoarekin lankidetzan jarraitu dugula, Euskal Kostaldeko portu-instalazioak eta jarduera nautikoak produktu turistiko gisa sustatzeko.

Gainera, aurten EKPk "Passeport Escales" kirol-portuen sarean parte hartzen jarraitu du, sare hori osatzen duten portuen arteko zirkulazioa eta nabigazioa bultzatzeko.

Kirol-portuak sustatzen eta kudeatzen dituzten erakunde/elkarteetan parte hartzeari dagokionez, Euskadiko Kirol Portuak erakundea Euskaquitaine elkarteko kide da, helburu hauekin: kirol-

Clubés náuticos y/o escuelas de vela con el objeto de potenciar y coordinar las diversas iniciativas en la práctica de la náutica recreativa.

Dentro de la política de comunicación, promoción y publicidad, Euskadiko Kirol Portuak en contacto permanente con los clubes y asociaciones, así como con otras entidades tanto públicas como privadas y empresas náutico-deportivas, pretende:

- Dar a conocer nuestros puertos, con servicios de calidad en un entorno, Euskadi, atractivo para el visitante.
- Posibilitar la actividad náutico recreativa a toda la población.
- Facilitar la actividad náutica en los puertos
- Dar a conocer a EKP como ente gestor entre nuestros clientes y ciudadanía en general.

En este sentido cabe destacar que el 2021 hemos continuado con nuestra colaboración con la Mesa Náutica de Euskadi orientada a la promoción de las instalaciones portuarias y las actividades náuticas de la Costa Vasca como producto turístico.

Además este año EKP ha continuado con su participación en la red de puertos deportivos "Passeport Escales" creada a fin de impulsar el tránsito y la navegación entre los puertos que la conforman.

En cuanto a la participación en entidades/asociaciones promotoras y de gestión de puertos deportivos, Euskadiko Kirol Portuak forma parte de la Asociación Euskaquitaine, con el objetivo de

portuak eta gure kostaldea turismo-helmuga nautiko gisa sustatzea, gure erabiltzaileen artean nabigazioa bultzatzea, esperientziak eta ezagutza trukatzeko eta Euskadiko eta Akitaniako portuetan aisialdiko jardura nautikoa sustatzea.

Era berean, EKP, APPAko (Atlantikoko Portu Nautikoen Elkarteko) kidea da, Atlantikoko ia kirol-portu guztiekin harremanak ezartzeko, gure erabiltzaileentzako zerbitzu-politika bateratuak garatzeko.

Lurraldeen arteko lankidetzaz-ildotzatzen, Euskadi, Kantabria, Asturias eta Galiziako aisia-portuen arteko lankidetzarekin jarraitzen dugu, gure portuen arteko nabigazioa sustatzeko ekintza bateratuak egiteko. Baterako ekintza nagusia ekainean egin zen "Sail the way-Navega el Camino" ekimena bultzatzea izan da.

4. Arrisku eta ziurgabetasun nagusiak

Erakundeak aurre egin beharreko balizko arrisku eta ziurgabetasunak bere jardueraren sektoreari eta negozio motari eta enpresa-jarduerari dagozkienak dira, eta ez dago jasota eta ez dago izaera partikularreko bestelakorik.

promocionar los puertos deportivos y nuestra costa como destino turístico náutico, impulsar la navegación entre nuestros usuarios/as, intercambiar experiencias y conocimiento y fomentar la actividad náutica de recreo en los puertos de Euskadi y Aquitania

Así mismo, EKP forma parte del APPA (Asociación de Puertos Náutico-Recreativos del Atlántico) para establecer contactos con la práctica totalidad de los puertos deportivos del Atlántico, al objeto de desarrollar políticas conjuntas de servicios para nuestros/as usuarios/as.

En esta línea de colaboración interregional, continuamos con la colaboración entre los puertos recreativos de Euskadi, Cantabria, Asturias y Galicia, a fin de realizar acciones conjuntas para potenciar la navegación entre nuestros puertos. La principal acción conjuntas, desarrollada han sido el impulso de la iniciativa "Sail the way-Navega el Camino" que se celebró el mes de junio.

4. Principales riesgos e incertidumbres

Los posibles riesgos e incertidumbres a los que se enfrenta el Ente son los propios que afectan al sector de su actividad y los inherentes al tipo de negocio y al ejercicio de la actividad empresarial, y no se tiene constancia ni se presumen otros de carácter particular.

5. Ekitaldia itxi ondoren gertatutako inguruabar garrantzitsuak

Ez da gertaera esanguratsurik gertatu itxiera-dataren ondoren.

6. Erakundeak izan dezakeen bilakaerari buruzko informazioa

2022an linea horietan lan egitea espero dugu, bezeroa gogobetetzeko eta etengabe hobetzeko konpromisoarekin jarraitzeko. Ildo horretan, azpimarratu behar da erakundearen 2021-2024 Plan Estrategikoa garatzen ari garela.

2022rako aurreikusitako inbertsioei dagokienez, Bermeoko zubi-garabia berrezartzea, hondartzeko orgak osorik eraberritzeko proiektua egitea eta Bermeoko kirol-dartsenan Artza ingurua berrantolatzea nabarmendu behar dira. Lekeitioko kirol-portuan pantalanak jartzeko lanak egin dira, eta portu-zerbitzuetarako hainbat gune egokitu dira. Getariako eta Bermeoko erregai-unitateak berritzea eta birjartzea ere aurreikusi da.

7. I+G+b jarduerak

Erakundeak ez du ikerketa- eta garapen-proiekturik egin ohi, hau da, hainbat ekitalditan zehar aktiboak garatzeko zenbatekoak inbertitzen dituen proiekturik, baldin eta hainbat urtetako aldietan zenbatu beharreko errentagarritasuna espero bada,

5. Circunstancias importantes ocurridas tras el cierre del ejercicio

No se ha producido ningún acontecimiento significativo posterior a la fecha del cierre.

6. Información sobre la evolución previsible del Ente

Durante este año 2022 esperamos trabajar en estas líneas para continuar con nuestro compromiso de satisfacción del cliente y mejora continua. En este sentido destacar que estamos desarrollando el Plan Estratégico 2021-2024 de la entidad.

En cuanto a las inversiones previstas para 2022 destacan la reposición de la grúa puente de Bermeo, la elaboración del proyecto de reforma integral de los carros de varada y de la reordenación de la zona de Artza en la dársena deportiva de Bermeo. En el puerto deportivo de Lekeitio cabe destacar la ejecución de la obra de instalación de pantalanek, y el acondicionamiento de diversas zonas de servicios portuarios. También se ha previsto la renovación y reposición de las unidades de combustible de Getaria y Bermeo.

7. Actividades I+D+i

El Ente no realiza de carácter habitual proyectos de investigación y desarrollo, entendiéndose como tales aquellos en los que durante varios ejercicios se invierten cantidades destinadas al desarrollo de activos de los que se espera una rentabilidad que debe computarse en periodos plurianuales, distintos de los que

Erakundearen jarduerak osatzen dituztenez bestelakoak.

son constitutivos de las actividades del Ente.

7. Akzio propioak eskuratzea eta besterentzea

Erakundeak ez du ekitaldi honetan bere akzioen eskuratzerik edo besterentzerik egin.

8. Adquisición y enajenación de acciones propias

El Ente no ha realizado adquisiciones ni enajenaciones de acciones propias en el presente ejercicio.

Euskadiko Kirol Portuak zuzenbide pribatuko erakunde publikoaren Administrazio Kontseiluko kideak, 2022ko martxoaren 24an egindako bileran, eta indarrean dagoen legedian ezarritako baldintzak betez, ondorengoa gauzatu eta sinatu dute:

- 2021eko abenduaren 31n amaitu den ekitaldiari dagozkion erantsitako urteko kontuak. Horien barruan daude balantzea, galera-irabazien kontua, ondare garbiko aldaketen egoera, eskudiruzko fluxuen egoera eta memoria, dokumentu honen 55. orrialdera arte idatzita daudenak.
- Ekitaldi horri dagokion kudeaketa txostena, 56. eta 63. orrialdeen artean dagoena.

Gasteizen, 2022ko martxoaren 24an

LEYRE MADARIAGA
GANGOITI -
30652087X

Firmado digitalmente por
LEYRE MADARIAGA
GANGOITI - 30652087X
Fecha: 2022.03.28 11:40:58
+02'00'

DOÑA LEYRE MADARIAGA
GANGOITI andrea


Firmado digitalmente por
JONE MIREN FERNANDEZ
LANDA - 15382967S
Fecha: 2022.03.28 13:02:59
+02'00'

DOÑA JONE MIREN FERNÁNDEZ
LANDA andrea

AITOR ETXEBARRIA
ATUTXA -
30621969E

Firmado digitalmente por AITOR
ETXEBARRIA ATUTXA -
30621969E
Fecha: 2022.03.28 10:06:04
+02'00'

D. AITOR ETXEBARRIA ATUTXA
jauna

MARIA ARANZAZU
TAPIA OTAEGI -
15964763A

Firmado digitalmente por MARIA
ARANZAZU TAPIA OTAEGI -
15964763A
Fecha: 2022.03.25 09:54:59 +01'00'

DOÑA ARANTZA TAPIA OTAEGI
andrea

Los miembros del Consejo de Administración del Ente Público de Derecho Privado Euskadiko Kirol Portuak, en la reunión celebrada el 24 de marzo de 2022 y en cumplimiento de los requisitos establecidos en la legislación vigente, proceden a formular y firmar:

- Las cuentas anuales adjuntas correspondientes al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021, que comprenden el balance, la cuenta de pérdidas y ganancias, el estado de cambios en el patrimonio neto, el estado de flujos de efectivo y la memoria que están redactados hasta la página 55 de este documento.
- El informe de gestión adjunto correspondiente a dicho ejercicio, comprendido entre las páginas 56 y 63.

Vitoria-Gasteiz, 24 de marzo de 2022

ADOLFO URIARTE
VILLALBA -
14959254P

Firmado digitalmente
por ADOLFO URIARTE
VILLALBA - 14959254P
Fecha: 2022.03.28
15:01:26 +02'00'

D. ADOLFO URIARTE VILLALVA jauna

Ane Etxenausia Aramburuzabala
2022.03.28 16:34:15 +02'00'

DOÑA ANE ETXENAUSIA
ARAMBURUZABALA andrea

MIGUEL DE
LOS TOYOS

Firmado digitalmente por
MIGUEL DE LOS TOYOS
Fecha: 2022.03.29
13:24:17 +02'00'

D. MIGUEL DE LOS TOYOS NAZABAL
jauna

PABLO GARCIA
ASTRAIN -
44160596K

Firmado digitalmente por PABLO GARCIA ASTRAN -
44160596K
Nombre de reconocimiento (DN): cn=ES, o=Eusko Jaurlaritz, ou=CERTIFICADO ELECTRONICO DE EMPLEADO PUBLICO, title=MEDIO AMBIENTE PLANIF TERRI Y VIVIENDA, cn=PABLO GARCIA ASTRAN - 44160596K, givenName=PABLO, sn=GARCIA ASTRAN, serialNumber=IDCES-44160596K
Fecha: 2022.03.30 14:08:23 +02'00'

D. PABLO GARCÍA ASTRAIN jauna

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

**KAPITAL- ETA USTIAPEN-AURREKONTUEN LIKIDAZIOA /
*LIQUIDACIÓN DE LOS PRESUPUESTOS DE CAPITAL Y DE EXPLOTACIÓN***

II. ERANSKINA

AURREKONTUA BETETZEARI ETA LEGEZKOTASUNARI BURUZKO MEMORIA-2021 EKITALDIA

1.- Ustiapen- eta kapital-aurrekontuak, eta aurreikusitako helburuak

1.a) Ustiapen- eta kapital-aurrekontuen exekuzioa

KAPITAL AURREKONTUA PRESUPUESTO DE CAPITAL

Eurotan / En euros

INBERTSIOAK INVERSIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-	-	-	11.263.004	-11.263.004	-
II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS	2.850.000	-	2.850.000	662.591	2.187.409	23%
2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL	2.850.000	-	2.850.000	662.591	2.187.409	23%
INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES	2.850.000	-	2.850.000	11.925.595	-9.075.595	418%

Eurotan / En euros

FINANTZAKETA FINANCIACION	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.216.728	-	1.216.728	-	1.216.728	0%
III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR	1.000.000	-	1.000.000	662.591	337.409	66%
VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	633.272	-	633.272	11.263.004	-10.629.732	1.778%
FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION	2.850.000	-	2.850.000	11.925.595	-9.075.595	418%

Eskudiruaren edo baliokideen murrizketa garbia

Aldaketa horren arrazoi nagusia da 2021eko ekitaldian Erakundeak EAerekin lankidetzapro tokolo bat formalizatu duela da, "Cash pooling" sistema batean oinarritua. Erakundearen kontu operatibo nagusia sartzea pentsatu da. Egunaren amaieran, cash-poolingeko saldoak arrastatzeko

ANEXO II

MEMORIA DE CUMPLIMIENTO PRESUPUESTARIO Y DE LEGALIDAD- EJERCICIO 2021

1.- Presupuestos de explotación y capital, así como objetivos previstos

1.a) Ejecución de los presupuestos de capital y explotación

Disminución neta del efectivo o equivalentes

La variación se debe principalmente a que a en el ejercicio 2021 el Ente ha formalizado un protocolo de colaboración con la CAE, basado en un sistema de "cash pooling". Se ha considerado incluir la principal cuenta operativa de la Entidad. Al final del día se anota en esta cuenta la operación de traspaso de fondos agrupados por fecha de

USTIAPEN AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

Eurotan / En euros

GASTUAK GASTOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	636.491	-	636.491	497.888	138.603	78%
1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS	474.285	-	474.285	362.845	111.440	76%
2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS	162.206	-	162.206	135.043	27.163	83%
II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	3.627.300	-	3.627.300	3.684.972	-57.672	102%
1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS	880.000	-	880.000	1.044.366	-164.366	119%
2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES	2.695.300	-	2.695.300	2.547.275	148.025	95%
3. TRIBUTUAK TRIBUTOS	52.000	-	52.000	40.736	11.264	78%
4. KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE	-	-	-	52.595	-52.595	-
III. GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	7.000	-	7.000	-	7.000	0%
2. HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS	7.000	-	7.000	-	7.000	0%
V. KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS	-	-	-	12.387.477	-12.387.477	-
VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	1.216.728	-	1.216.728	-	1.216.728	0%
GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS	5.487.519	-	5.487.519	16.570.337	-11.082.818	302%

Eurotan / En euros

DIRU-SARRERAK INGRESOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACI.	EGUNERATUA ACTUAL			
I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS	5.130.519	-	5.130.519	5.307.333	-176.814	103%
2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS	5.130.519	-	5.130.519	5.307.333	-176.814	103%
II. USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	357.000	-	357.000	-	357.000	0%
VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN	-	-	-	11.263.004	-11.263.004	-
DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS	5.487.519	-	5.487.519	16.570.337	-11.082.818	302%

Langileen gastuak:

138.603 euroko aldaketaren arrazoi nagusia da 2021eko ekitaldian bi pertsona gehiago kontratatu nahi zirela, baina azkenean ez direla kontratatu, nahiz eta 2022rako kontratatzea aurreikusten den, horiek

Gastos de personal:

La variación de 138.603 euros, se explica principalmente porque durante el ejercicio 2021 se pretendía contratar a dos personas mas que finalmente no han sido contratadas, aunque se prevé su contratación para 2022,

EUSKADIKO KIROL PORTUAK

**PROGRAMATURIKO HELBURUEN BETETZE MAILARI BURUZKO MEMORIA /
*MEMORIA DEL GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS***

xedapenen testu bateginaren 54.2 artikuluari dagokionez —aurrekontu-kontzeptu batzuen izaera mugaduna arautzen du—, honakoa adierazi beharko da:

- Finantza-inbertsioek, langile-gastuek, besteren baliabideek, transferentzien eta eman beharreko diru-laguntza arrunten eta kapitaleko diru-laguntzen baturak eta ibilgetu material eta ukiezinean egindako inbertsioen baturak ez duten onetsitako aurrekontu eguneratua gainditzen.

1.c) Ekitaldirako programatutako helburuen betetze-maila

Aurrekontu Orokorretan erakundearentzat aurreikusi diren helburuak eta magnitudeak adierazi, baita ateratako magnitudeak ere; hala bada, desbideraketa garrantzikoenei buruzko iruzkin laburra sartu, hurrengo taularen arabera:

Euskadi, aprobado por Decreto Legislativo 1/2011, de 24 de mayo, que regula el carácter limitativo de determinados conceptos presupuestarios, indicar que:

-Las inversiones financieras, gastos de personal, recursos ajenos, la suma de las transferencias y subvenciones corrientes y de capital a conceder y la suma de las inversiones en inmovilizado material e intangible, no exceden el presupuesto actualizado aprobado.

1.c) Grado de cumplimiento de los objetivos programados para el ejercicio

Indicar los objetivos y magnitudes previstos en los Presupuestos Generales para la entidad, así como las magnitudes obtenidas y en su caso un breve comentario de las desviaciones más significativas, de acuerdo con la siguiente tabla:

PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA ZENBATESPENA		PROGRAMATURIKO HELBURUAK ZENBATERAINO BETE DIREN	
OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN		GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS	
Heburua / <i>Objetivo</i> Ekintza / <i>Acción</i> Adierazlea / <i>Indicador</i>	Aurreikusitako magnitudea <i>Magnitud prevista</i>	Eskuratutako magnitudea <i>Magnitud obtenida</i>	Desbideratzeei buruzko iruzkinak <i>Comentarios desviaciones</i>
2021eko ekitaldian, EKPaK ekainaren 28ko 2/2018 legeak, Euskadiko Portuen eta Itsas Garraioaren Legea, ezartzen dituen ekimenak gauzatuko ditu eta aisialdiko-nautika erabilpena duten portuen eta hauen ondoko instalakuntzen kudeaketa eta ustiaketaekin jarraituko du, eta sozietateren kudeaketaren pean dauden instalazioak osatzeko, berritzeko eta hobetzeko beharrezkoak diren inbertsioak egingo ditu. / Durante el ejercicio 2021 EKP continuará con las actuaciones contempladas en la Ley 2/2018, de 28 de junio de Puertos y Transporte Marítimo del País Vasco, y realizará la labor de gestión integral de los puertos de uso náutico-recreativo y sus áreas de uso conexas y se acometerán las inversiones necesarias para			

completar, renovar y mejorar dichas instalaciones.			
EKPak egingo dituen inbertsioak, portu edo dartsena bakoitzak eskaintzen dituen aukerak kontuan hartuta eta bere plan bereziaren arabera burutuko dira. / Las inversiones realizadas por EKP se realizan teniendo en cuenta las posibilidades que ofrece cada puerto o dársena, de acuerdo con su plan especial.			
EKPa, momentu oro, inbertsioen oreka bilatzen saiatzen da azpiegiturak eta zerbitzuak hobetzeko eta mantentzeko. / E.K.P. en todo momento, intenta buscar el equilibrio de las inversiones para mejorar y mantener las infraestructuras y servicios.			
HONDARRIBIKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE HONDARRIBIA	2	1	2021eko ekitaldian, Hondarribiko portuko eremu teknikoko zoladura ordeztu da./ Durante el ejercicio 2021, se ha sustituido el pavimento de la zona técnica del puerto de Hondarribia.
Porturako sarbidea egokitzea / Adecuación del acceso viario al puerto			
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Sarbidea berriro margotu da, horrekin nahikoa den baloratzeko. Beraz, proposatutako jarduketa atzeratu egin da. / Se ha procedido al repintado del vial de acceso para valorar si con ello es suficiente. Por lo que se pospone la actuación propuesta. Ez da beharrezkoa izan beste instalazio batzuetan inbertitzea, eta bertan egin beharreko konponketak baino ez dira egin. / No ha sido necesario realizar inversiones en otras instalaciones, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
DONOSTIAKO KIROL-DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE DONOSTIA	2	1	Ez da beharrezkoa izan beste instalazio batzuetan inbertitzea, eta bertan egin beharreko konponketak baino ez dira egin. / No ha sido necesario realizar inversiones en otras instalaciones, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
Kamingaintxo aldeko A pantalaneko zorua berritzea / Renovación pavimento pantalan A zona Kamingaintxo			
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
GETARIAKO KIROL-DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE GETARIA	2	-	Erregai-horniduraren instalazioa 2021ean berritu zen, baina hartzekodunen konkurtsoan sartu zen kontratistaren arazoengatik ezin izan da gauzatu. 2022ko lehen seihilekoan lizitazioa berriro ateratzea espero da./ La renovación de la instalación de suministro de combustible se adjudicó en 2021, pero por problemas del contratista, que entró en concurso de acreedores, no ha sido posible su
Erregaien-tanga aldatzea. / Renovación instalación de suministro de combustible			
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			

			<p>ejecución. Se espera sacar de nuevo la licitación de la misma a lo largo del primer semestre del 2022.</p> <p>Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2021eko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin.</p> <p>Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2021, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.</p>
ORIOKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE ORIO	2	-	<p>Hornitzailearen arrazoi teknikoak direla eta, atzeratu egin da planteatutako zoladuraren berriztapena. / Por razones técnicas del proveedor se pospone la renovación del pavimento planteada.</p>
J pantalaneko zorua aldatzea / Renovación pavimento pantalán J			
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			<p>Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2021eko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin.</p> <p>Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2021, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.</p>
BERMEOKO KIROL-DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE BERMEO	4	2	<p>Hornitzailearen arrazoi teknikoak direla eta, zubi-garabiaren berriztapena 2022ko ekitaldira atzeratu da. / Por razones técnicas del proveedor se pospone la renovación de la grúa puente al ejercicio 2022.</p>
Zubi-garabia berritzea / Reposición grúa puente.			
Pantalanen zorua aldatzea / Renovación pavimento pantalanen			
Erregaien – tangak lurperatu eta hidrokarbuoen banatzailea ipini / Soterramiento de los depósitos de combustible e instalación de separador de hidrocarburos.			<p>Hornitzailearen arrazoi teknikoak direla eta, atzeratu egin da planteatutako pantalanaren berriztapena. / Por razones técnicas del proveedor se pospone la renovación del pantalán planteada.</p>
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			<p>Erregai biltegiak lurperatzea eta hidrokarbuoen bereizgailua instalatzea 2021ean esleitu ziren, baina hartzekodunen konkurtsoan sartu zen kontratistaren arazoengatik ezin izan da gauzatu. 2022ko lehen seihilekoan lizitazioa berriro ateratzea espero da. / El soterramiento de los depósitos de combustible e instalación de separador de hidrocarburos se adjudicó en 2021, pero por problemas del contratista, que entró en concurso de acreedores, no ha sido posible su ejecución. Se espera sacar de nuevo la licitación de la misma a lo largo del primer semestre del 2022.</p> <p>2021eko ekitaldian, 3. organ dorreak jarri</p>

			dira eta portuko bulegoak egokitu dira. / En el ejercicio 2021 se ha procedido a la instalación de torretas en el carro nº 3 y al acondicionamiento de las oficinas del puerto.
MUTRIKUKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE MUTRIKU	2		Molla Berriko pantalanerako sarbidea egokitzea alde batera usten da bidegarritasunez adela eta.
Molla Berriko pantalanerako sarbidea egokitzea irisgarritasuna hobetzeko / Adecuación de acceso a pantalan de Molla Berria para mejorar la accesibilidad.			Se descarta la posibilidad de mejorar el acceso al pantalán de Molla Berri por resultar inviable.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2021eko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin. Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2021, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
DEBAKO KIROL-DARTSENA / DÁRSENA DEPORTIVA DE DEBA	1		Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2021eko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2021, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
HONDARRIBIKO MOLLA DARTSENA / DÁRSENA DE MOLLA-HONDARRIBIA	1		Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2021eko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2021, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
ARMINTZAKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE ARMINTZA	2		Amarratze sistema aldatzea 2022-urtera atzeratu da.
Amarratze sistema aldatzea / Renovación sistema de amarres			Se ha pospuesto al ejercicio 2022 la renovación del sistema de amarres.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2021eko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin. Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2021, procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
MUNDAKAKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE MUNDAKA	1	-	Azkenik, ez da beharrezkoa izan 2021eko ekitaldian instalazio horietan inbertsioak egitea, eta dagozkion konponketak baino ez dira egin.
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			Finalmente, no ha sido necesaria la realización de inversiones en estas instalaciones en el ejercicio 2021,

			procediendo únicamente a realizar las reparaciones oportunas en el mismo.
PLENTZIAKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE PLENTZIA	1	1	
Beste instalazio batzuk. / Otras instalaciones.			
LEKEITIOKO KIROL PORTUA / PUERTO DEPORTIVO DE LEKEITIO	1	-	Inbertsio horren egikaritzea 2021eko ekitaldiaren amaieran esleitu zen, eta obrak 2022ko ekitaldiaren hasieran hasi ziren. / La ejecución de esta inversión se adjudicó a finales del ejercicio 2021, habiéndose comenzados las obras a principios del ejercicio 2022.
Dartsena berrantolatu eta instalazioak egokitu / Reordenación de la dársena y adecuación de instalaciones.			
Inbertsio horien helburua instalazio modernoak izatean eta horiek behar bezala funtzionatzean datza. / El objetivo de estas inversiones sería disponer de unas instalaciones modernas y en perfecto estado de funcionamiento.			
Horretarako, beharrezkoa litzateke ere: / Para ello también sería necesario			
• Portuak mantentzeko plana jarraipena egitea (kalitate prozesuak). / Seguimiento del plan de mantenimiento (por puerto) (procesos de calidad).	1	1	Portu bakoitzaren urteko mantentzeplanarekin jarraitu da (kalitate-, ingurumen-, eta laneko segurtasun eta osasun-prozesuak), eta horien jarraipena egin da.
- Urteko mantentze plana. / - Plan de mantenimiento anual.			Se ha continuado con el plan de mantenimiento anual de cada puerto (procesos de calidad, medioambientales y seguridad y salud en el trabajo) y se ha hecho el correspondiente seguimiento de los mismos.
• Azpikontratazioen eta hornitzaileen kontrola hobetzen jarraitzea (kalitate prozesuak). / Continuar mejorando el control de las subcontratas y empresas proveedoras (procesos de calidad).	1	1	Azpikontraten eta empresa hornitzaileen jarraipena eta kontrola egiteko check list egokia egin da. Se ha realizado el correspondiente check list de seguimiento y control de las subcontratas y empresas proveedoras.
- Jarraipena egin dela ziurtatzea. / Check-list de seguimiento.			
• Instalazioak eta ekipamenduak modernizatzeko inbertsio plana martxan jartzea. / Ejecutar el plan de inversiones y de modernización de instalaciones y equipos.			Kudeatutako portu guztietan inbertsioak edo/eta konponketak egin dira. Se han realizado inversiones y/o reparaciones en todos los puertos gestionados.
- Kudeatzen dituen portu guztietan inbertsioak eta konponketak egitea. / - Inversiones y reparaciones en todos los puertos gestionados.			
2021-2024 Plan estrategikoaren ezarpena (DBEA, kalitatearen kudeaketa, ingurumenaren kudeaketa, bane arriskuen kontrola eta gobernu arduratsua) kudeaketa integralerako sisteman oinarrituta, atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa	1	6	EKPak kudeaketa integralerako sistema ezartzen eta hobetzen jarraitu du, kalitate, ingurumen eta gobernu arduratsuen irizpideetan oinarrituz, atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa hobetzen jarraitze aldera:

hobetzen jarraitzeko. / Implantación del plan estratégico 2021-2024 en base a un sistema de gestión integral (LOPD, gestión de calidad, gestión medioambiental, control de riesgos interno y gobierno responsable) para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritos.			EKP ha continuado con la implantación y mejora del sistema de gestión integral basado en criterios de calidad, medioambientales y de gobierno responsable, para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritas:
- Barne auditoretzak, ebaluazioa eta jarraipena egiteko. / Auditorías Internas para la evaluación y seguimiento			<ul style="list-style-type: none"> • ISO 2001:2015 arauen oinarritutako kaliaeren kudeaketa sistemaren ziurtagiria, ISO 14001:2015 araeuan oinarritutako ingurugiroaren kudeaketa sistemaren ziurtagiria eta ISO 45001:2018 arauen oinarritutako laneko segurtasuna eta osasunaren kudeaketa sistemen ziurtagiriak berriitu ditu.
- Enpresa ziurtatzaile baten auditoretza. / Auditoría empresa certificadora.			Tiene actualizados los certificados del sistema de gestión de calidad conforme a la norma ISO 2001- 2015 y sistema de gestión ambiental conforme a la norma ISO 14001:2015 y el certificado del sistema de seguridad y el certificado del sistema de seguridad y salud en el trabajo conforme a la norma ISO 45001:2018.
2018-2021 Euskara plana landu eta 2022-2025 Euskara Plana egiteko prozesuari ekitea / Desarrollar el Plan de Euskera 2018-2021 e iniciar el proceso para la elaboración del Plan de Euskera 2022-2025	2	2	<ul style="list-style-type: none"> • Jarduerak Koordinatze prozesuaren ezarpenarekin jarraitu da.
- 2018-2021 Euskara Plana / Plan de Euskera 2018-2021			Ha continuado con la implantación de procesos de coordinación de actividades empresariales.
- 2022-2025eko Euskara Planaren diagnostikoa eta oinarriak / Diagnóstico y bases del Plan de Euskera 2022-2025			<ul style="list-style-type: none"> • ESK (Erantzukizun Sozial Korporatibo) diagnostikoaren eskakizunei erantzuteko ekintza plana garatu da.
2017-2020 Estrategia – plana garatu / Desarrollar el Plan estratégico 2017-2020	1	1	<p>Ha desarrollado el plan de acción para dar respuesta a los requerimientos del diagnóstico de RSC.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geure Arriskuen eta Gobernu Arduratsuen kontrolerako Sistemarekin jarraitzeko ekintza plana garatu da. <p>Ha desarrollado el plan de acción para continuar con el desarrollo de nuestro Sistema de Control de Riesgos y de Gobierno Responsable.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geure kudeaketa integralerako sistema ebaluatzeko eta horren jarraipena egiteko barne auditoretzak egin dira. <p>Ha realizado auditorías internas para la evaluación y seguimiento de nuestro sistema de gestión integral.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 2021-2024 Estrategia-plana egin, onartu eta ezarri du. <p>Ha elaborado , aprobado e implantado el Plan Estratégico de EKP 2021-2024</p>

Erantzukizun Sozial Korporatiboaren kontzeptua garatzen jarraitzea. / Continuar con el desarrollo de Responsabilidad Social Corporativa.	1	1	Instalazioak konpontzeko edo berritzatzeko ekitaldian gauzatu diren jarduketak guztietan irisgarritasunaren eta erabilerraztasunaren aldagai hartu da kontuan. / En todas las actuaciones de reparación o renovación de las instalaciones que se han ejecutado en el ejercicio se ha tenido en cuenta la variable de accesibilidad.
- Egindako eskuragarritasun txostenak ezartzen dituen eskuragarritasun jarduerak garatzea, instalakuntzak aldatzen edo berritzen doazen heinean. / Desarrollar las acciones de accesibilidad establecidas en el Informe de accesibilidad adaptando las instalaciones a medida que éstas se vayan reponiendo o reparando.			
2021-2024 Berdintasun plana egin eta ezartzea / Elaborar e implementar el Plan de Igualdad 2021-2024.	1	1	2021-2024 Berdintasun Plana egiteko prozesua hasi da./ Se ha iniciado el proceso de elaboración del Plan de Igualdad 2021-2024.
- 2021erako ezarritako ekintza garatu. / Desarrollar las acciones establecidas para 2021.			
• Emakumeak bultzatu itsasoko kirolaren bidez difusio mediático handiko lehiaketa probetan partehartzea lagunduz. / Promoción de las mujeres a través del deporte náutico apoyando su participación en pruebas de competición de gran difusión mediática.	3	3	2020ko Kontxako Bandera babestu da, emakumeen modalitatean. / Se ha patrocinado la regata Bandera de la Concha 2020, modalidad femenina. Emakumeen partaidetza bultzatu da EKPk babestutako estropadetan. / Se ha impulsado la participación femenina en las regatas patrocinadas por EKP.
- 2021eko Kontxako Bandera estropada babestea, emakumezkoen modalitatean. / Patrocinio de la regata Bandera de la Concha 2021, modalidad femenina.			Emakumeen kontratu biolentzia ezabatzeko erakunde-kanpainak zabaltzen jarraitu du; bai eta emakumeen lan mundura sartzeko aukerak bultzatzen dituzten kanpainak ere. / Ha continuado difundiendo campañas institucionales dirigidas a erradicar situaciones de violencia hacia las mujeres así como aquellas encaminadas a potenciar el acceso de la mujer al mundo laboral.
- Emakumezko tripulazioa duten ontzien estropada eta arrantza lehiaketak babestu. / Patrocinio de regatas y concursos de pesca para embarcaciones con tripulación femenina.			
- Emakumezko tripulazioak bultzatu. / Impulso de tripulaciones femeninas de regatas.			
EKParen irudia itsas-sektorean, itsas-turismoan eta itsas-kirolean bultzatzea eta indartzea. / Impulsar y reforzar la imagen de EKP, el sector náutico, el turismo náutico y las actividades náutico-deportivas.			
• EKParen irudia sare sozialetan sendotzea. / Potenciar la imagen de EKP en redes sociales.	2	2	
- Komunikabideetako agerpenak sistematizatzea (Komunikabideetako ekintzak). /			

Sistematizar la presencia en medios de comunicación (Acciones de comunicación).			
- Webgunea, edukiak, zerbitzuak eta ikusgai egoteko erabili ditzakeen euskarriak berrikustea. / Mantener actualizada la web, sus contenidos, prestaciones y soportes en los que estar presentes.			
• Hainbat erakunde eta entitaterekin lan egitea itsas-sektorea jarduera ekonomiko gisa bultzatzeko; baita itsas-turismoa sustatzeko ere. / Colaborar con distintas Entidades e Instituciones para el impulso del sector náutico como actividad económica, así como el turismo náutico.	1	5	Kirol-portuen "Passeport Escales" sareko kide. / Miembro de la red de puertos deportivos "Passeport Escales". Donejakue Bidea itsasoz sustatzen duen "North Marinas" Elkarteko kide. / Miembro de la Asociación "North Marinas" que promueve el Camino de Santiago por mar.
- Lurraldeko eta mugaz bestaldeko hainbat entitaterekin biltzea. / - Realizar reuniones con distintas entidades del territorio y transfronterizas.	1		Bilerak lurraldeko eta mugaz gaindiko erakundeekin. / Reuniones con distintas entidades del territorio y transfronterizas. Euskadiko mahai nautikoa. / Mesa náutica de Euskadi.
• EAEko portu instalazioak bultzatzen jarraitzea, bai erkidegoaren barruan bai kanpoan (azokak, jardunaldiak, bilerak...). / Continuar promocionando las instalaciones portuarias de la CAE, dentro y fuera de nuestra Comunidad (Ferias, eventos, reuniones, ...).	4	4	Aurrera jarraitu da EAEko portu instalazioen sustapenarekin, gure erkidego barruan eta kanpoan. / Se ha continuado con la promoción de las instalaciones portuarias de la CAE dentro y fuera de nuestra comunidad.
- Hainbat elkartetan parte hartzea: (Euskaquitaine, Atlantikoko Aisiarako Portuen Elkarte, Euskal Herriko Itsas Foroa). / Pertenencia a las diversas Asociaciones (Euskaquitaine, NorthMarinas, Asociación de Puertos de Recreo del Atlántico, Foro Marítimo Vasco).			
• Talde eta elkarteekin lankidetzan aritzen eta laguntza-jarduerak egiten jarraitzea. / Continuar con el patrocinio de actividades y colaboraciones con Clubs y Asociaciones.			
- Aukeratutako laguntzak eta elkarlanak kudeatzea. / Gestionar los patrocinios y colaboraciones seleccionados.	9	9	
• Eskatzen duten elkarte eta talderi portuko azpiegiturak erabiltzeko baimena ematea, itsas-kirol ekintzak antolatu ahal izateko. / Conceder autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas	30	30	

asociaciones y clubes que los soliciten, para realizar diversos acontecimientos náutico-deportivos.			
- Estropadak. / Realización de regatas.			
- Arrantza ikastaroak. / Realización de concursos de pesca.			

2.- Langileria

2.a) Estatutu pertsonala azaroaren 15eko156/2016 Dekretuz araututa duten zuzendaritza-taldekideen ordainsariak

Hurrengo taula ikusi:

2.- Personal

2.a) Retribuciones de directivos cuyo estatuto personal se encuentra regulado por el Decreto 156/2016, de 15 de noviembre

Vercuadrosiguiente: